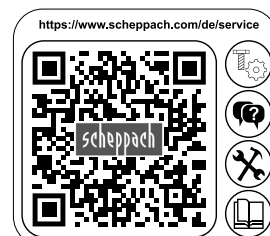


Art.Nr.
5910701903 / 5910701904
AusgabeNr.
5910701850
Rev.Nr.
24/06/2021



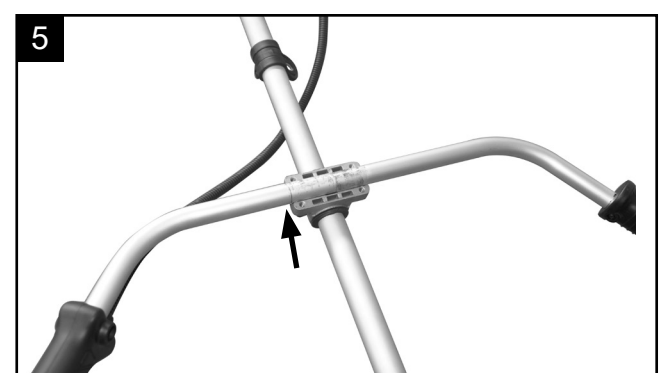
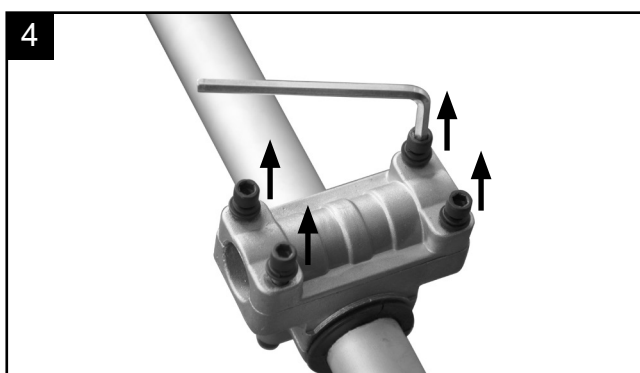
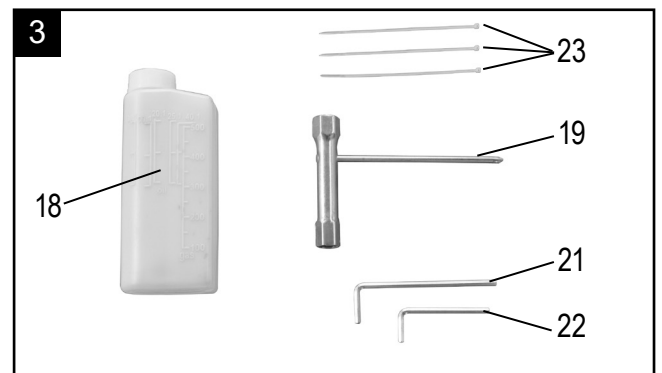
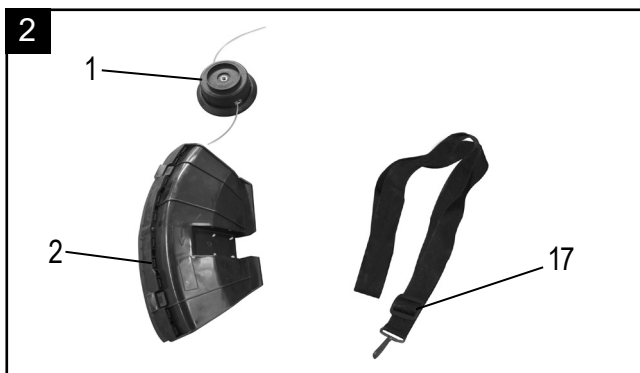
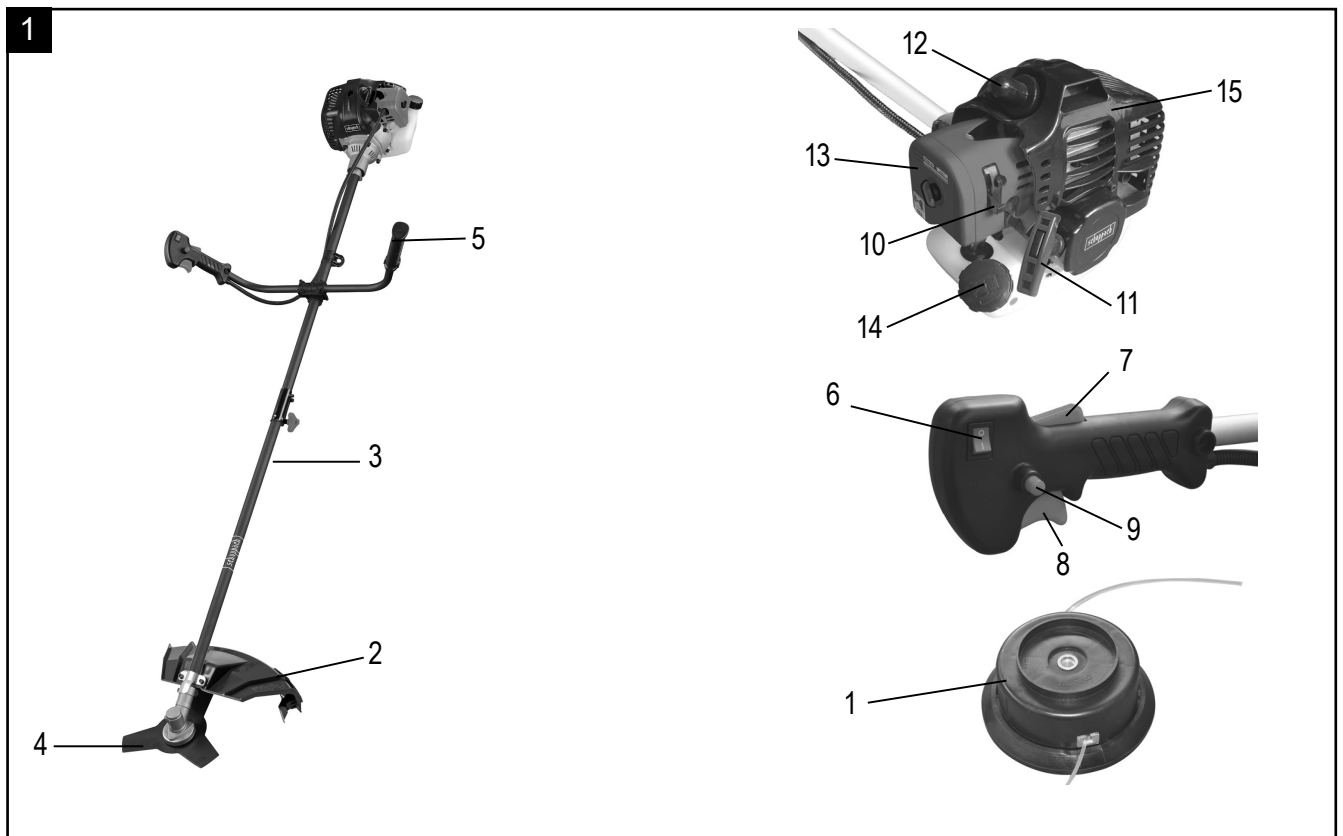
BCH3300PB

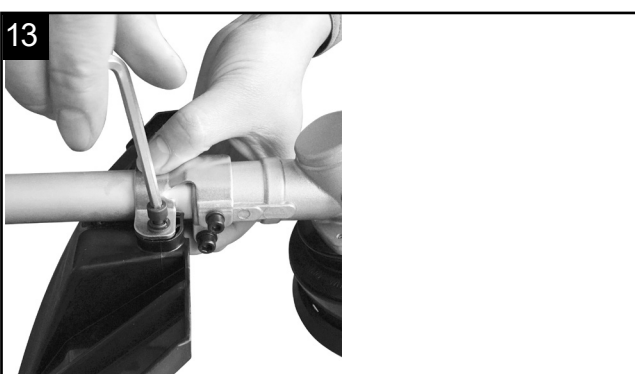
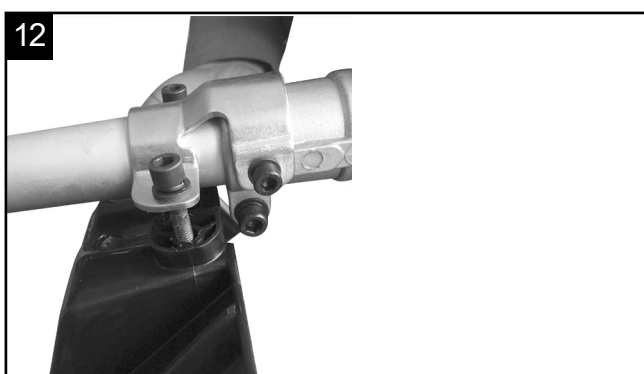
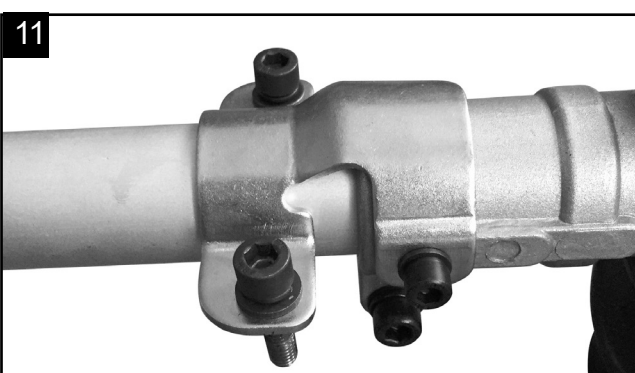
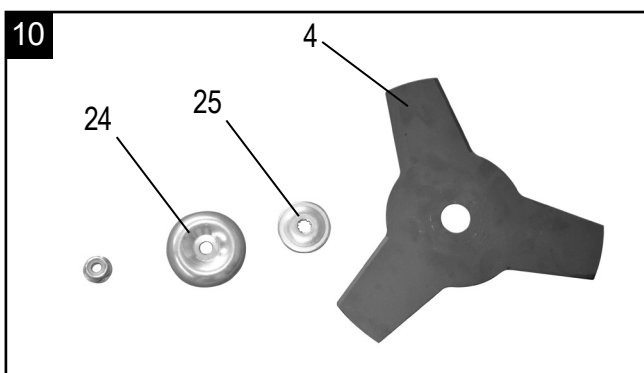
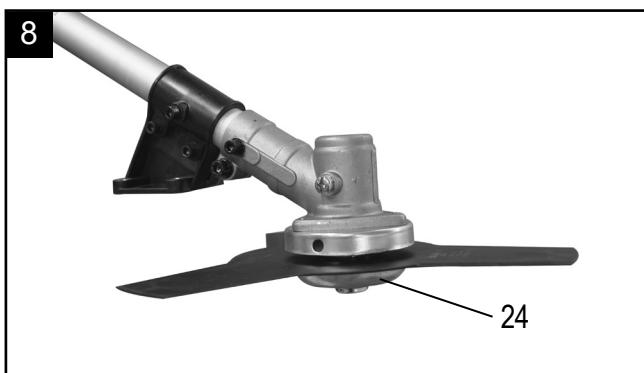
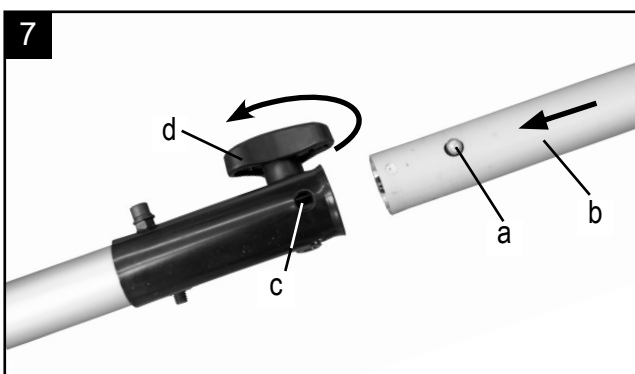
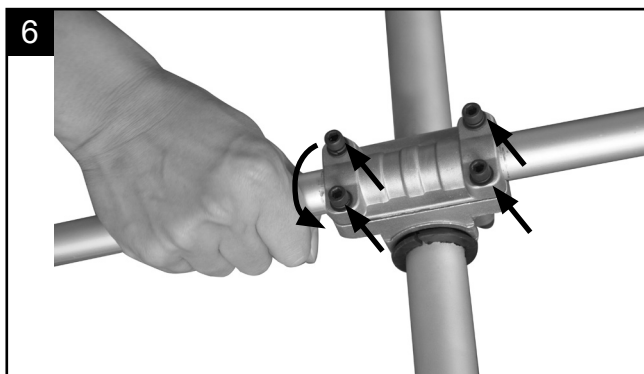
DE	Benzin-Motorsense Originalbedienungsanleitung	8
GB	Petrol brushcutter Translation of original instruction manual	21
FR	Débroussailleuse à moteur à essence Traduction des instructions d'origine	33
NL	benzine motorzeis Vertaling van de originele gebruikshandleiding	46
PL	Kosa spalinowa benzynowa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	58

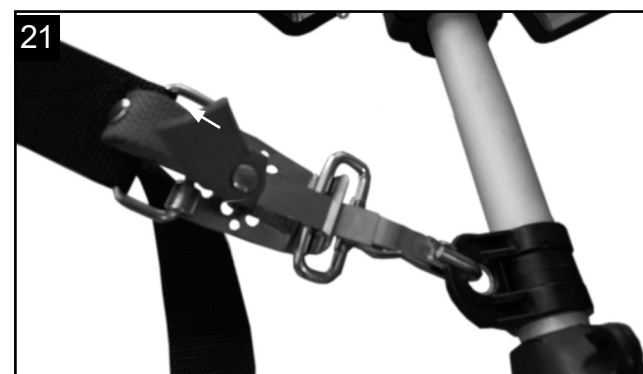
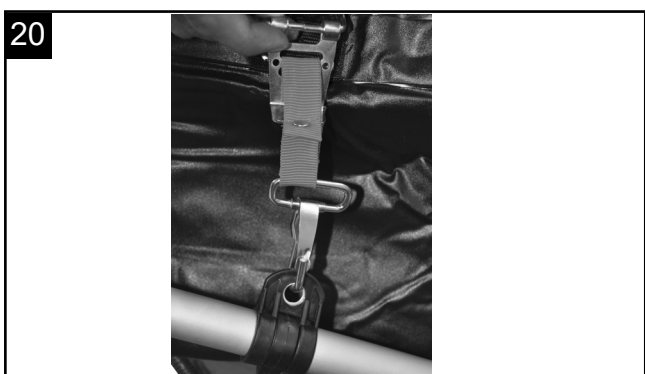
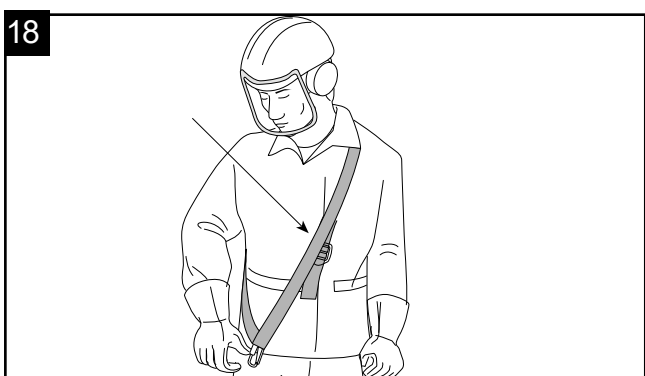
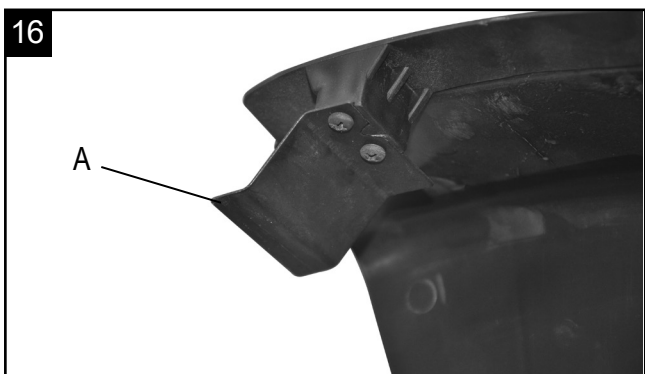
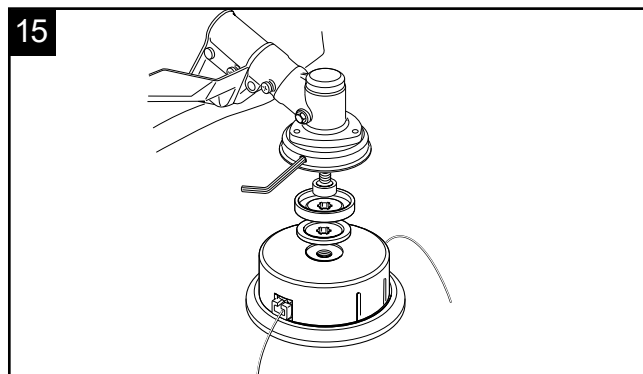
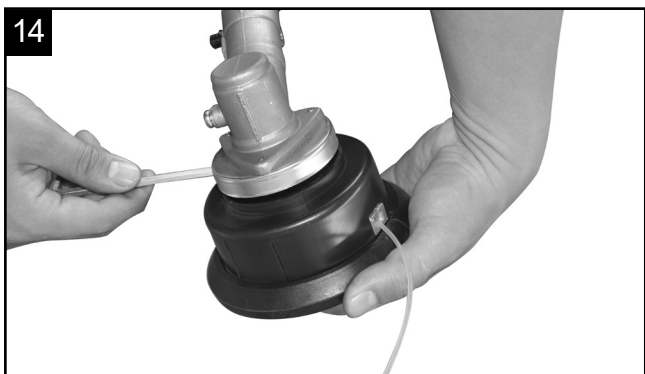
EE	bensiini-mootorvikat Originaalkäitusjuhendi tõlge	71
LT	Variklinis benzininis dalgis Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	83
LV	Benzīna trimmeris Originālās lietošanas instrukcijas tulkojums	95
SE	Bensindriven röjsåg Översättning av originalbruksanvisningen	107
FI	bensiinikäyttöinen raivaussaha Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	118

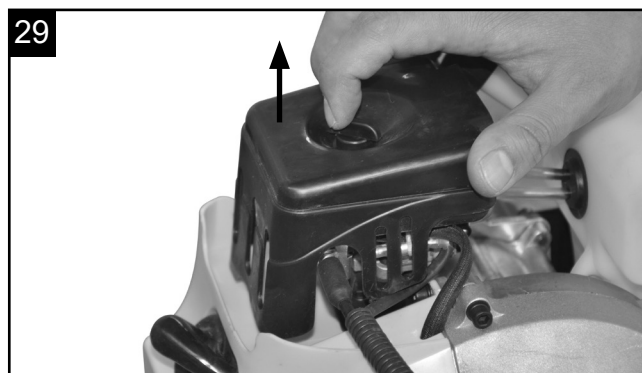
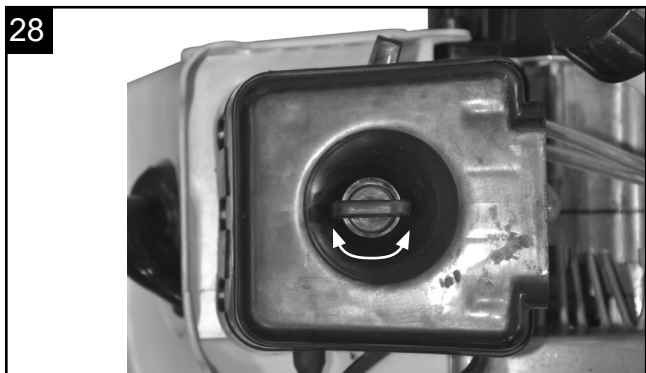
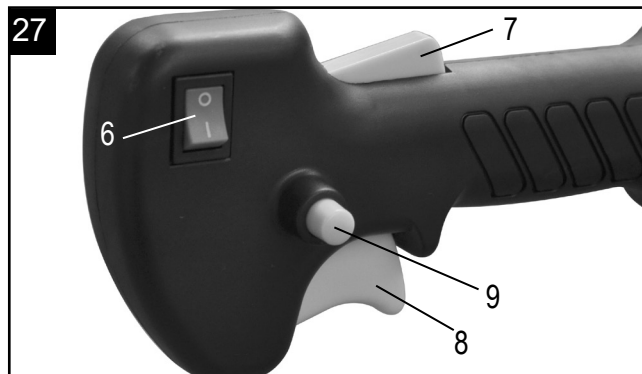
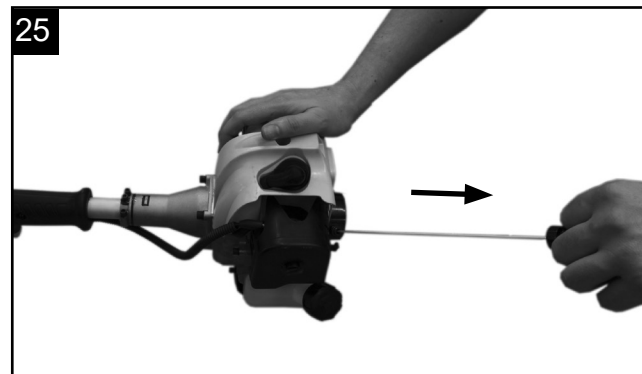


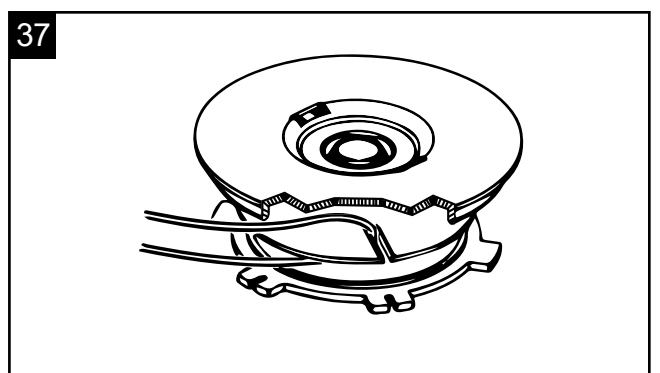
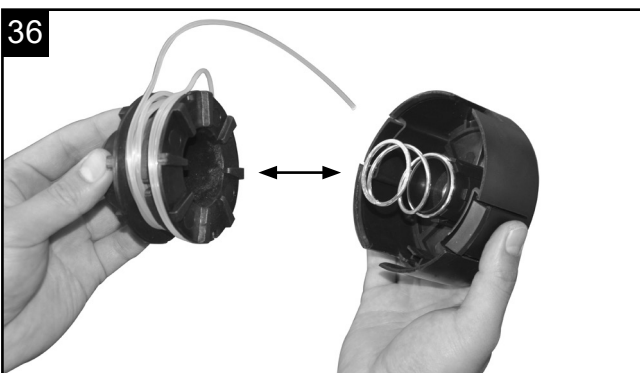
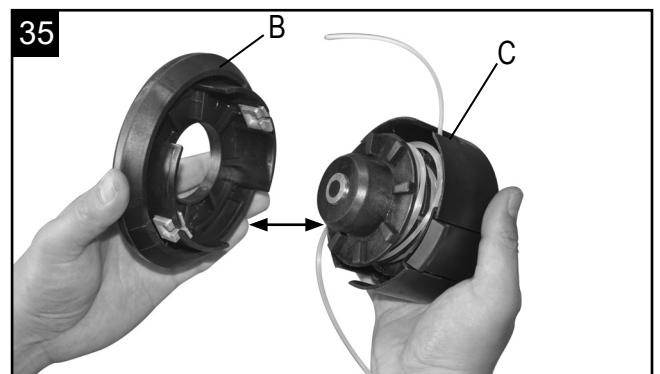
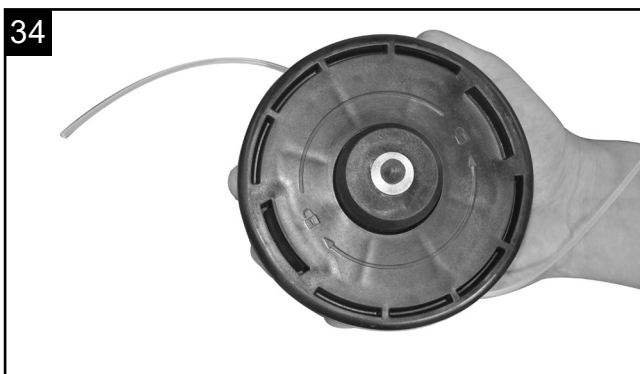
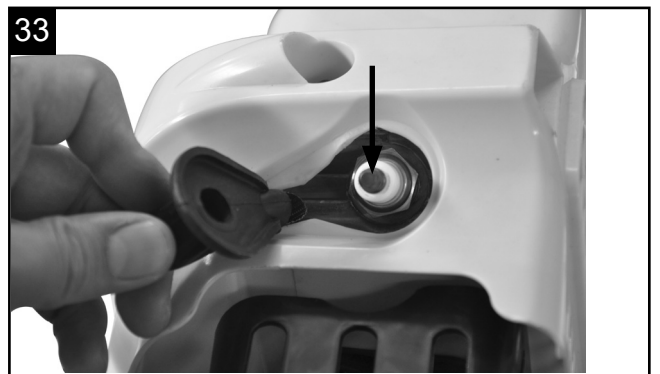
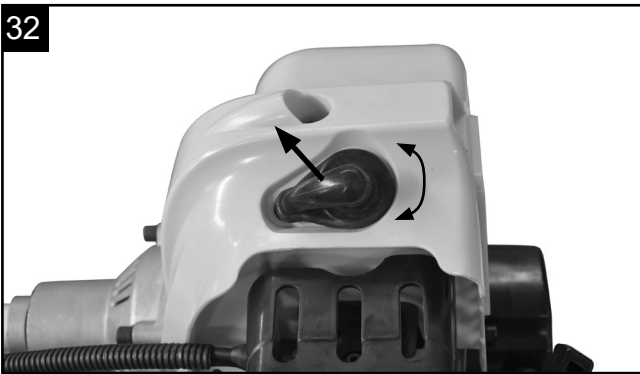
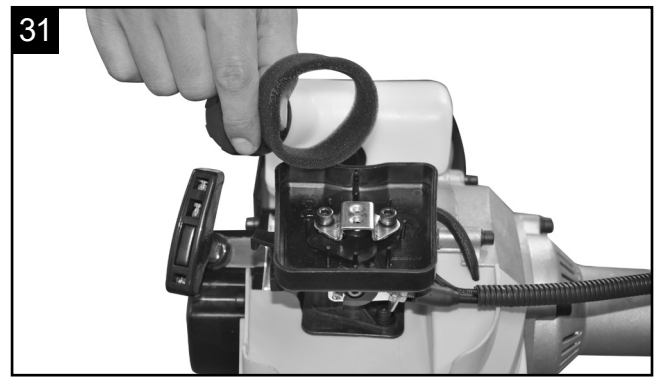
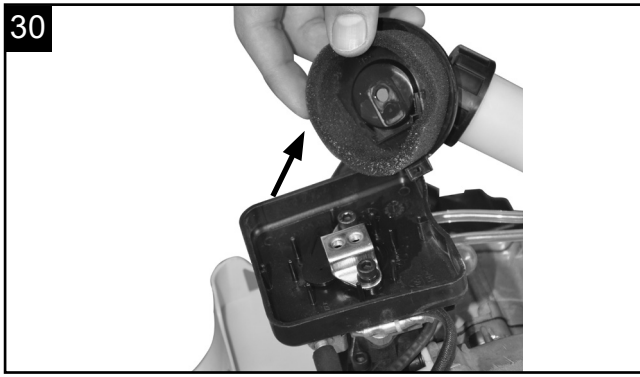
ACHTUNG!: Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung genau durchlesen!
CAUTION!: Read the manual carefully before operating this machine!
ATTENTION!: Lire la notice intégralement avant l'utilisation de la machine!

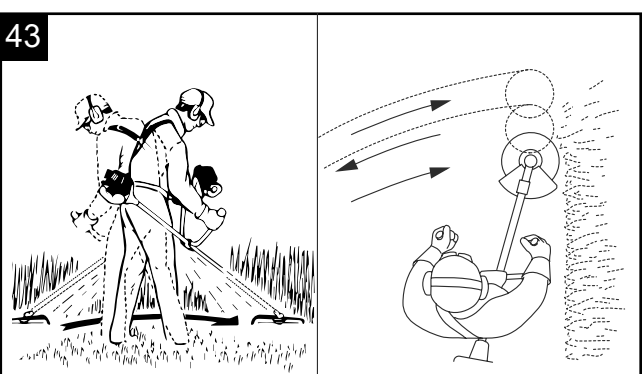
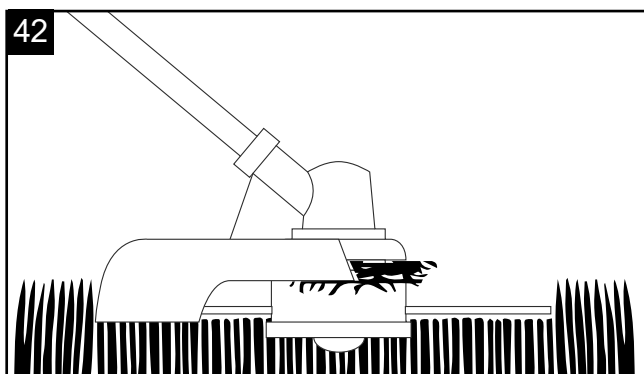
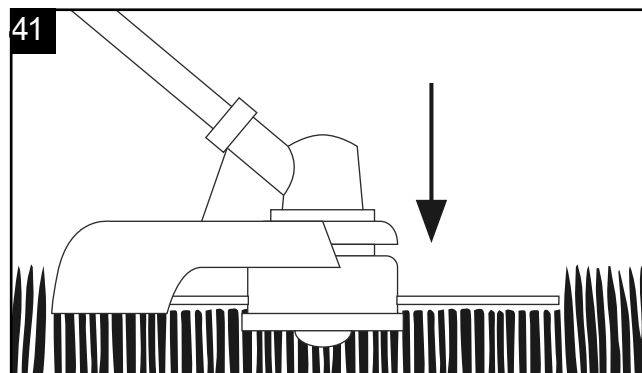
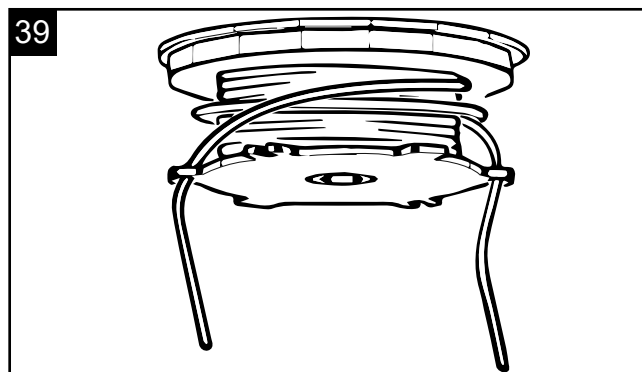
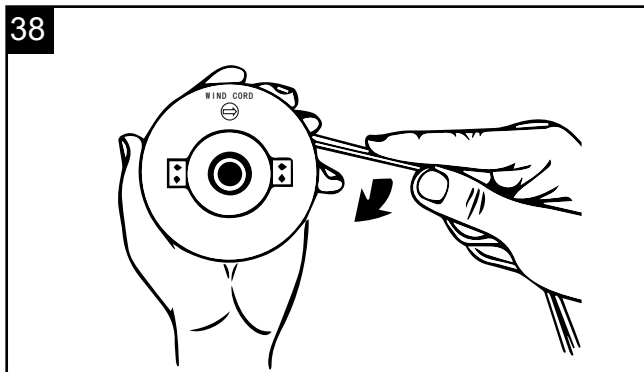












Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich
	Halten Sie Kinder, Zuschauer und Helfer 15 m vom Freischneider entfernt!
	Schutzhelm, Gehörschutz und Schutzbrille verwenden!
	Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors wird im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!
	Achtung! Verletzungsgefahr durch wegschleudernde Gegenstände
	Achtung vor Rückschlag!
	Grastrimmer
	Freischneider
	Achtung! Benzin ist sehr leicht entzündlich. Vermeiden Sie das Rauchen, offenes Feuer oder Funkenflug in der Nähe von Kraftstoff.
	Achtung Verletzungsgefahr! Hände und Füße nicht bei laufendem Motor mit dem Messer in Berührung bringen.

	Festes Schuhwerk tragen!
	Arbeitshandschuhe tragen!
	Symbol für das einzufüllende „Mischverhältnis Benzin/Öl“ auf dem Tankdeckel.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Achtung, keine Sägeblätter oder mehrteilige metallische Schneidwerkzeuge verwenden!
	Tankinhalt
	Garantierter Schallleistungspegel
 Achtung!	In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung.....	11
2.	Gerätebeschreibung.....	11
3.	Lieferumfang	11
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	12
5.	Wichtige Hinweise.....	12
6.	Technische Daten.....	13
7.	Vor Inbetriebnahme.....	14
8.	Aufbau und Bedienung.....	14
9.	Arbeitshinweise	16
10.	Wartung.....	17
11.	Lagerung	18
12.	Entsorgung und Wiederverwertung	19
13.	Störungsabhilfe	20

1. Einleitung

Hersteller:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 3)

Lieferumfang

1. Fadenspule mit Schnittfaden
2. Schutz
3. Führungsholm mit Antriebswelle
4. Schnittmesser
5. Führungshandgriff
6. Ein-Ausschalter
7. Gashebelsperre
8. Gashebel
9. „Arretierung“ Gashebel
10. Choke-Hebel
11. Startseilzug
12. Zündkerzenstecker
13. Abdeckung Lüftergehäuse
14. Benzintank
15. Gehäuse für Motorkühlung
16. Kraftstoffpumpe
17. Tragegurt
18. Öl- Benzinmischflasche
19. Zündkerzenschlüssel
20. Inbusschlüssel Gr. 4
21. Inbusschlüssel Gr. 5
22. 3 Kabelbinder

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Original-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem -Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ ACHTUNG!

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Motorsense (Verwendung des Schneidmessers) eignet sich zum Schneiden von leichten Gehölz, starkem Unkraut und Unterholz.

Der Motortrimmer (Verwendung der Fadenspule mit Schnittfaden) eignet sich zum Schneiden von Rasen, Grasflächen und leichten Unkraut. Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf die Benzinmotorsense nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf die Benzinmotorsense nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf die Benzinmotorsense nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Wer das Gerät nicht benutzen darf:

Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, Kinder unter 16 Jahren sowie Personen, die unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss stehen.

Einsatzstunden der Benzinmotorsense

Auch wenn eine Motorsense jederzeit verwendet werden darf, sollte der Bediener Rücksicht auf die Menschen in seinem Umfeld nehmen.

5. Wichtige Hinweise

Sicherheitsanweisungen

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen vorgesehen, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und in der Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

1. Schulung

- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Benutzung des Gerätes vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit diesen Anweisungen vertraut sind, das Gerät zu verwenden. Die einschlägigen Gesetze eines Landes können ein Mindestalter für den Bediener vorgeben.
- Mähen Sie niemals, während sich Menschen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
- Der Bediener oder Nutzer ist für die Folgen von Gefahren, denen andere Menschen oder ihr Eigentum ausgesetzt sind, verantwortlich.
- Lassen Sie den Motor nicht in Innenräumen laufen. Die Abgase enthalten schädliches Kohlenmonoxid.

2. Vorbereitung

- Tragen Sie während des Schneidens immer geeignetes Schuhwerk und eine lange Hose.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie barfuß sind oder Sandalen tragen.
- Prüfen Sie den Bereich, in dem das Gerät verwendet werden soll, gründlich; entfernen Sie sämtliche Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Gegenstände.
- Prüfen Sie die Klingen, Bolzen und Schneidvorrichtung vor jeder Benutzung auf sichtbare Schäden oder Verschleiß. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Klingen und Schrauben paarweise, damit das Gleichgewicht gewährleistet ist.
- Seien Sie bei Geräten mit mehreren Klingen vorsichtig, da eine Klinge andere Klingen in Rotation versetzen kann.

3. Betrieb

- Nutzen Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie es nicht bei feuchtem Gras.
- Achten Sie insbesondere bei Gefälle auf einen sicheren Stand.
- Gehen Sie; rennen Sie nicht.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf einem Gefälle die Richtung ändern.
- Schneiden Sie kein Gras an übermäßig steilen Hängen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umdrehen oder zu sich ziehen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder -schilden sowie ohne Schutz für sich selbst.
- Schalten Sie den Motor entsprechend den Anweisungen ein und halten Sie Ihre Füße von der/den Klinge(n) fern.
- In diesem Fall dürfen Sie es nicht weiter als absolut erforderlich neigen und nur den Teil anheben, der vom Bediener entfernt ist. Beide Hände müssen in Bedienposition sein, bevor Sie das Gerät wieder in Richtung Boden bewegen.
- Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern.
- Heben Sie das Gerät niemals auf oder tragen Sie es, während der Motor läuft.
- Ziehen Sie die Zündkerze aus dem Sockel:
 - wenn Sie nicht mit dem Gerät arbeiten,
 - vor Beseitigung einer Blockade,
 - vor Prüfung, Reinigung oder Arbeiten am Gerät,
 - nach Berührung eines Gegenstands. Prüfen Sie das Gerät auf Schäden und reparieren Sie es bei Bedarf,
 - wenn es beginnt, unnormal zu vibrieren (sofort prüfen).

4. Wartung und Aufbewahrung

- Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben sicher angezogen sind, damit sich das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand befindet.
- Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Abnutzung.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.
- Bei rotierenden Mähern dürfen nur Ersatzschneidvorrichtungen des entsprechenden Typs verwendet werden.
 - Lagern Sie das Gerät niemals betankt in einem Gebäude, in dem Gase eine offene Flamme oder einen Funken erreichen können.
 - Lassen Sie den Motor vor Lagerung in einem Behälter abkühlen.
 - Halten Sie Motor, Schalldämpfer, Akkufach und Benzinaufbewahrungsbereich zur Reduzierung der Brandgefahr frei von Gras, Blättern und übermäßigem Fett.

- Falls der Benzintank geleert werden muss, erledigen Sie dies im Freien.

Besondere Sicherheitswarnung

1. Halten Sie die Griffe der Motorsense sicher mit beiden Händen. Wenn Sie die Arbeit unterbrechen, bringen Sie den Gashebel in die Leerlaufposition.
2. Nehmen Sie beim Arbeiten eine stabile, gleichmäßige Haltung ein.
3. Halten Sie die Motorgeschwindigkeit auf der zum Schneiden erforderlichen Stufe; erhöhen Sie die Motorgeschwindigkeit niemals über die erforderliche Stufe hinaus.
4. Falls sich Gras während des Betriebs in der Klinge verfängt oder Sie das Gerät prüfen bzw. auftanken müssen, schalten Sie immer den Motor ab.
5. Falls die Klinge einen harten Gegenstand wie einen Stein berührt, stoppen Sie sofort den Motor und prüfen Sie, ob die Klinge beschädigt wurde. Ersetzen Sie die Klinge in diesem Fall durch eine neue.
6. Falls jemand während der Arbeit nach Ihnen ruft, müssen Sie immer den Motor ausschalten, bevor Sie sich zu ihm drehen.
7. Berühren Sie niemals Zündkerze oder Kabel, während der Motor in Betrieb ist. Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlaggefahr.
8. Berühren Sie niemals Schalldämpfer, Zündkerze oder andere Metallteile des Motors, während der Motor in Betrieb ist, bzw. direkt nach Abschaltung des Motors. Bei Nichtbeachtung können starke Verbrennungen auftreten.
9. Wenn Sie an einer Stelle mit dem Schneiden fertig sind und die Arbeit an einem anderen Ort fortsetzen möchten, schalten Sie den Motor ab und drehen Sie die Maschine so, dass die Klinge von Ihrem Körper weg zeigt.
10. Prüfen Sie, ob die Schneidvorrichtung im Motor-leerlauf aufgehört hat, sich zu drehen, bevor Sie erneut mit dem Gerät arbeiten.

6. Technische Daten

Schnittdaten Gastrimmer	
Schnittdurchmesser mm	430
Fadenstärke mm	2 x 2,4
Fadenlänge m	4
Schnittgeschwindigkeit max. min ⁻¹	6400
Schnittdaten Freischneider	
Schnittdurchmesser mm	255
Schneideblattstärke mm	1,4
Zähnezahl	3
Schnittgeschwindigkeit max. min ⁻¹	7400

Antrieb	
Hubraum ccm	32,6
Motornennleistung W	900
Volumen des Benzintanks l	0,9
Motortyp	2-Takt Motor, luftgekühlt
Gewicht kg	7,2

Technische Änderungen vorbehalten!

Information zur Geräuschentwicklung nach den einschlägigen Normen gemessen:

Schalldruck L_{pA} = 96,8 dB(A)

Schallleistung L_{WA} = 114 dB(A)

Messunsicherheit $K_{pA/WA}$ = 2,5 dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Vibration A_{hv} = 8,7 m/s²

Messunsicherheit K_{hv} = 1,5 m/s²

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

7. Vor Inbetriebnahme

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnitteinrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

1. Treibstoff und Öl

Empfohlene Treibstoffe

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und speziellem 2-Takt-Motoröl. Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtablette an.

Achtung: Verwenden Sie kein Treibstoffgemisch, das mehr als 90 Tage lang gelagert wurde.

Achtung: Verwenden Sie kein 2-Takt-Öl das ein Mischverhältnis von 100:1 empfiehlt. Bei Motorschäden auf Grund ungenügender Schmierung entfällt die Motorgarantie des Herstellers.

Achtung: Verwenden Sie zum Transport und zur Lagerung von Kraftstoff nur dafür vorgesehene und zugelassene Behälter.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Mischflasche. Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

Verwenden Sie niemals Öl für 4-Takt-Motoren oder wassergekühlte 2-Takt-Motoren. Dadurch können die Zündkerze verschmutzt, das Abluftteil blockiert oder der Kolbenring verklebt werden.

Treibstoffgemische, die einen Monat oder länger nicht genutzt wurden, können den Vergaser verstopfen oder den Motorbetrieb beeinträchtigen. Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

2. Treibstoff -Misch-Tablette

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Beispiel:

1 l Benzin: 0,025 l 2-Takt-Öl

5 l Benzin: 0,125 l 2-Takt-Öl

Warnung! Achten Sie auf die Abgase.

Schalten Sie den Motor vor dem Betanken immer aus. Geben Sie niemals Benzin in das Gerät, während der Motor läuft oder heiß ist. Es besteht Brandgefahr!

8. Aufbau und Bedienung

MONTAGE

Beim Zusammenbau dieser Maschine befolgen Sie bitte die angegebenen Montageanweisungen.

1. Montieren Sie den Griff an die Maschine

Abb. 4 - 6

Lösen Sie zunächst die Innensechskantschrauben und bringen Sie dann den rechten und linken Griff in die Mitte der Griffhalterung.

Montieren Sie schließlich die Griffhalterung und ziehen Sie die Innenschrauben fest.

2. Schaft montieren Abb. 7

Drücken Sie den unteren Teil des Schafts (b) nach unten, bis der Arretierbolzen (a) in der Bohrung (c) des Schafts einrastet. Es ist einfacher, wenn Sie die Unterseite des Schafts (b) leicht in beide Richtungen drehen. Der Bolzen (a) ist an der richtigen Position, wenn er vollständig in der Bohrung sitzt.

Ziehen Sie dann den Knopf (d) sicher fest.

3. Montieren Sie den Schutz Abb. 11 - 13

Befestigen Sie den Schutz mit dem als Standardzubehör mitgelieferten Schlüssel; ziehen sie die Schrauben fest.

⚠ Warnung! Verwenden Sie nur originale Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers. Bei Nichtbeachtung können sich die Leistung verringern, Verletzungen auftreten und Ihre Garantie erlöschen. Verwenden Sie die Maschine niemals ohne Schutz!

4. Montieren und demontieren der beiden Schneideinrichtungen

Grastrimmer / Fadenspule Abb. 14 - 15

- Lösen Sie die Mutter.
Richten Sie die beiden Bohrungen von Flansch und Abdeckung aus. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und drehen den Steckschlüssel im Uhrzeigersinn; die Mutter löst sich.
- Befestigen Sie den Nylon-Schneidkopf.
Entfernen Sie die Abdeckung durch Lösen der Mutter. Halten Sie den Flansch weiter, bringen Sie den Nylon-Schneidkopf am Schaft an und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn; der Nylon-Schneidkopf wird befestigt. Abb. 15
- Lösen Sie den Nylon-Schneidkopf.
Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und drehen dann den Nylon-Schneidkopf im Uhrzeigersinn; nun kann er ersetzt werden.

Freischneider / Schnittmesser

- Befestigen Sie die Klinge. Abb. 8 - 10
Nehmen Sie den äußeren Flansch nach Lösen der Mutter ab. Richten Sie dann die Klinge (4), den äußeren Flansch (25), die Abdeckung (24) und die Mutter aus. Beachten Sie, dass die Drehrichtung der Klinge mit der Pfeilrichtung auf der Klinge übereinstimmen muss. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und ziehen die Mutter gegen den Uhrzeigersinn fest; achten Sie darauf, dass die Mutter sicher befestigt ist.
- Lösen Sie die Klinge. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und lösen die Mutter; dann können Sie die Klinge abnehmen.

⚠ Warnung!

Bitte stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass der Schneidkopf richtig montiert ist!

Hinweis: Die Verpackungsmaterialien bestehen aus recycelten Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend den Richtlinien.

5. Bringen Sie den Gurt an. Abb. 17 - 21

Bringen Sie den Gurt wie abgebildet an.

BETRIEB

Beim Arbeiten mit dem Gerät muss die Kunststoffschutzhaube für Messer- bzw. Fadenbetrieb montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.

Das integrierte Messer (A) in der Schnittfaden-Schutzhaube schneidet den Faden automatisch auf die optimale Länge ab. Abb. 16

Benzin auffüllen

⚠ Verletzungsgefahr! Benzin ist explosiv!

Vor Befüllen des Tanks mit Benzin den Motor abschalten und abkühlen lassen.

⚠ Gefahr von Geräteschäden!

Das Gerät wird ohne Motoren- oder Getriebeöl geliefert.

ACHTUNG! Vor der Inbetriebnahme müssen Sie die Benzin/Öl Mischung einfüllen.

- Schrauben Sie die Tankkappe (14) auf und entfernen Sie sie. Abb 1
- Geben Sie vorsichtig das Benzin/Ölgemisch hinein. Verschütten Sie dabei nichts!
- Schrauben Sie die Tankkappe von Hand fest.

Benzin ablassen Abb. 40

- Halten Sie einen Auffangbehälter unter die Benzinablassschraube.
- Schrauben Sie die Tankkappe auf und entfernen Sie diese.
- Lassen Sie das Benzin/Ölgemisch vollständig ab.
- Schrauben Sie die Tankkappe von Hand wieder fest.

Gerät starten

Starten Sie das Gerät nicht, bevor Sie es vollständig montiert haben.

⚠ Verletzungsgefahr!

Benutzen Sie das Gerät nicht, falls Sie Fehler entdeckt haben. Falls ein Teil beschädigt ist, müssen Sie es vor erneuter Verwendung des Gerätes ersetzen.

Vor Gebrauch prüfen!

- Prüfen Sie, ob sich das Gerät in einem sicheren Zustand befindet:
- Prüfen Sie das Gerät auf Lecks.
- Prüfen Sie das Gerät auf sichtbare Schäden.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes sicher angebracht sind.
- Prüfen Sie, ob sich alle Sicherheitsvorrichtungen in einem guten Zustand befinden.

⚠ **Verletzungsgefahr!**

Entfernen Sie vor Beginn der Arbeit immer alle auf dem Boden liegenden Gegenstände, die beim Betrieb der Motorsense weggeschleudert werden könnten.

Starten Abb. 21 - 27 + 41

Sobald das Gerät ordnungsgemäß montiert ist, starten Sie den Motor wie folgt:

1. Gerät auf eine harte, ebene Fläche stellen.
2. Drücken Sie den Motorschalter auf die Ein-Position. Abb. 22
3. Stellen Sie den Choke-Hebel auf die  Position. Abb. 23
4. Drücken Sie die Benzinpumpe mehr als 5-mal. Abb. 24
5. Ziehen Sie den Griff des Starterseilzuges (11) zum Starten des Motors 3 bis 5 mal. Abb. 25
6. Ziehen Sie das Seil, bis der Motor startet. Abb. 25
7. Warten Sie kurz und stellen Sie dann den Choke-Hebel auf die  Position. Abb. 26
8. Wenn der Motor im Leerlauf läuft, drücken Sie zunächst den Freigabehebel (7) und drücken dann den Gashebel (8). Das Gerät läuft. Wenn Sie den Gashebel auf Halbgas arretieren wollen drücken Sie den Arretierknopf (9). Abb. 27
9. Fadenlänge beim Arbeiten anpassen:
Dieses Gerät verfügt über einen Schneidekopf, der nach dem Prinzip „Tippen und weiter“ funktioniert. Sie können mehr Faden freigeben, indem Sie mit dem Schneidekopf gegen die Scheibe tippen, während der Motor bei höchster Geschwindigkeit läuft: Der Nylonfaden wird automatisch freigegeben und die Klinge schneidet die überstehende Länge ab. Abb. 41
10. Falls Probleme auftreten, schalten Sie den Motor aus; das Gerät stoppt. Falls Sie den Schneidekopf anhalten wollen, lassen Sie den Gashebel (8) los. Abb. 27
11. Falls ein Problem auftritt, ziehen Sie den Pin des Sicherheitsgurtes und lösen Sie sofort die Motorsense. Motor abstellen Abb. 22
12. Bei warmen Motor, kann der Gashebel bei Neustart der Maschine direkt auf die Ein-Position eingestellt werden.

Hinweis: Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung am Motor“.

Hinweis: Ziehen Sie den Startseilzug stets gerade heraus. Wird er in einem Winkel herausgezogen, entsteht Reibung an der Öse. Durch diese Reibung wird die Schnur durchgeschauert und nutzt sich schneller ab. Halten Sie stets den Anlassergriff, wenn sich die Schnur wieder einzieht.

Lassen Sie die Schnur nie aus dem ausgezogenen Zustand zurückschnellen.

Hinweis: Starten Sie den Motor nicht in hohem Gras.

⚠ **Achtung:** Wenn der Motor abgeschaltet wurde, läuft die Sense noch einige Sekunden weiter; halten Sie sich daher vom Schneidkopf der Motorsense fern, bis sie zu einem vollständigen Stillstand gekommen ist!

9. Arbeitshinweise

Verlängerung des Schnitfadens

Warnung! Benutzen Sie keinen Metalldraht oder kunststoffumhüllten Metalldraht irgendeiner Art in der Fadenspule. Dies kann zu schweren Verletzungen beim Benutzer führen.

Zur Verlängerung des Schnitfadens, lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen Sie die Fadenspule auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Abb. 41

Das Messer am Schutzschild kürzt den Faden auf die zulässige Länge. Abb. 16

⚠ **Vorsicht:** Entfernen Sie regelmäßig alle Rasen- und Unkrautreste um ein Überhitzen des Schaftrohrs zu vermeiden. Rasen-/Gras-/Unkrautreste verfangen sich unterhalb des Schutzschilds, dies verhindert eine ausreichende Kühlung des Schaftrohrs. Entfernen Sie die Reste vorsichtig mit einem Schraubenzieher oder dergleichen. Abb. 42

Verschiedene Schnittverfahren

Ist das Gerät richtig montiert, schneidet es Unkraut und hohes Gras an schwer zugänglichen Stellen, wie z.B. entlang von Zäunen, Mauern und Fundamenten sowie um Bäume herum. Es lässt sich auch für „Mäharbeiten“ einsetzen, um Wildwuchs für die Vorbereitung eines Gartens oder zum Ausputzen eines bestimmten Bereiches bodennah zu entfernen. Abb. 43

⚠ **Achtung:** Auch bei sorgfältiger Anwendung hat das Schneiden an Fundamenten, Stein- oder Betonmauern usw. eine über dem Normalen liegende Abnutzung des Fadens zur Folge.

Trimmen/ Mähen

Schwingen Sie den Trimmer in sichelartiger Bewegung von Seite zu Seite. Halten Sie die Fadenspule stets parallel zum Boden. Überprüfen Sie das Gelände und legen Sie die gewünschte Schnitthöhe fest. Führen und halten Sie die Fadenspule in der gewünschten Höhe, um einen gleichmäßigen Schnitt zu erhalten. Abb. 43

Niedriges Trimmen

Halten Sie den Trimmer mit einer leichten Neigung genau vor sich, so dass sich die Unterseite der Fadenspule über dem Boden befindet und der Faden die richtige Schnittstelle trifft. Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie den Trimmer nicht zu sich hin.

Schneiden an Zaun/ Fundament

Nähern Sie sich beim Schneiden langsam Maschen- drahtzäunen, Lattenzäunen, Natursteinmauern und Fundamenten um nah daran zu schneiden, ohne jedoch mit dem Faden gegen das Hindernis zu schlagen. Kommt der Faden z.B. mit Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Faden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

Trimmen um Bäume

Trimmen Sie um Baumstämme, nähern Sie sich langsam, damit der Faden die Rinde nicht berührt. Gehen Sie um den Baum herum, und schneiden Sie dabei von links nach rechts. Nähern Sie sich Gras oder Unkraut mit der Spitze des Fadens, und kippen Sie die Fadenspule leicht nach vorn.

Warnung: Seien Sie überaus vorsichtig bei Abmäharbeiten. Halten Sie bei solchen Arbeiten einen Abstand von 30 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

Abmähen

Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie die Fadenspule im 30 Grad Winkel nach rechts. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position. Beachten Sie die erhöhte Verletzungsgefahr des Benutzers, Zuschauer und Tiere, sowie die Gefahr der Sachbeschädigung durch weggeschleuderte Objekte (z.B. Steine).

⚠ Warnung: Entfernen Sie mit dem Gerät keine Gegenstände von Fußwegen usw.!

Das Gerät ist ein kraftvolles Werkzeug, und kleine Steine oder andere Gegenstände können 15 Meter und mehr weggeschleudert werden und zu Verletzungen oder Beschädigungen an Autos, Häusern und Fenstern führen.

Verklemmen

Sollte das Schnittmesser wegen zu dichter Vegetation blockieren, stellen Sie unverzüglich den Motor ab. Befreien Sie das Gerät von Gras und Gestrüpp bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen. Abb. 42

Vermeiden von Rückschlag

Beim Arbeiten mit dem Schnittmesser besteht die Gefahr des Rückschlages wenn dieses auf feste Hindernisse (Baumstamm, Ast, Baumstumpf, Stein oder dergleichen) trifft. Das Gerät wird dabei gegen die Drehrichtung des Werkzeugs zurückgeschleudert.

Dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Benutzen Sie das Schnittmesser nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten, Grenzsteinen oder Fundamenten.

10. Wartung

Schalten Sie vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten immer den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker.

1. Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Dies beschädigt den Motor.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem Tuch, einer Handbürste etc.

Wartungsplan			
	nach 12 Betriebsstunden	nach 24 Betriebsstunden	nach 36 Betriebsstunden
Luftfilter	reinigen	reinigen	ersetzen
Zündkerze	prüfen	reinigen	ersetzen

Fachmännische Prüfung erforderlich:

- wenn die Motorsense einen Gegenstand trifft.
- wenn der Motor plötzlich anhält.
- wenn die Klinge verbogen ist (nicht selbst wieder geradebiegen!).
- wenn das Getriebe beschädigt ist.

Ersetzen von Fadenspule/Schnittfaden

(Abb. 35 - 39)

1. Die Fadenspule (1), wie in Abschnitt 8.4 beschrieben, demontieren. Die Spule zusammendrücken und eine Gehäusehälfte abnehmen Abb. 35.
2. Spulenteller aus dem Fadenspulengehäuse entnehmen Abb. 36.
3. Noch evtl. vorhandenen Schnittfaden entfernen.
4. Neuen Schnittfaden in der Mitte zusammenlegen und die entstandene Schlaufe in die Aussparung des Spulentellers einhängen. Abb. 37
5. Faden unter Spannung gegen den Uhrzeigersinn aufwickeln. Der Spulenteiler trennt dabei die beiden Hälften des Schnittfadens. Abb. 38
6. Die letzten 15 cm der beiden Fadenenden in die gegenüberliegenden Fadenhalter des Spulentellers einhängen. Abb. 39
7. Die beiden Fadenenden durch die Metallösen im Fadenspulen-Gehäuse führen.
8. Spulenteller in das Fadenspulen-Gehäuse drücken. Abb. 36
9. Kurz und kräftig an beiden Fadenenden ziehen um diese aus den Fadenhaltern zu lösen.
10. Fügen Sie die Gehäusehälften wieder zusammen. Abb. 35
11. Überschüssigen Faden auf etwa 13 cm zurückschneiden. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens.

12. Fadenspule wieder montieren (siehe Abschnitt 8.4). Wird die komplette Fadenspule erneuert sind, die Punkte 3-6 zu überspringen.

Schleifen des Schnittmessers

Das Schnittmesser kann mit der Zeit stumpf werden

- Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die Schrauben mit denen das Schnittmesser an der Schutzhaube befestigt ist.
- Befestigen Sie das Messer in einem Schraubstock.
- Schleifen Sie alle 3 Klingen des Messers mit einer Flachfeile und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten. Feilen Sie nur in eine Richtung.

Ersetzen oder schärfen Sie die Klinge am Ende jeder Mähseason bzw. nach Bedarf.

Nicht ausbalancierte Klingen lassen die Motorsense stark vibrieren; dadurch besteht Verletzungsgefahr!

Zündkerze auswechseln und reinigen. Abb. 32 - 33

1. Sobald sich der Motor abgekühlt hat, entfernen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Steckschlüssel.
2. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Drahtbürste.
3. Stellen Sie die Lücke mit einer Fühlerlehre auf 0,5 bis 0,7 mm ein.
4. Setzen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein, damit das Gewinde nicht beschädigt wird.
5. Nachdem die Zündkerze eingesetzt ist, ziehen Sie sie mit dem Zündkerzenschlüssel fest.

Luftfilter reinigen. Abb. 28 - 31

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich

- Lösen Sie die Abdeckung des Luftfilters und entfernen das Schwammfilterelement.
- Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an, damit nichts in den Luftkanal fällt.
- Waschen Sie das Filterelement in warmem Seifenwasser, spülen Sie es ab und lassen Sie es an der Luft trocknen.

Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

⚠ Warnung!

Lassen Sie den Motor niemals laufen, wenn das Luftfilterelement nicht eingesetzt ist.

Winkelgetriebe schmieren

Mit lithiumbasiertem Fett behandeln. Entfernen Sie die Schraube und geben Sie das Fett hinein, drehen Sie den Schaft manuell, bis das Fett austritt; und bringen Sie die Schraube dann wieder an.

Gerät aufbewahren

Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung gründlich. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf; lassen Sie den Motor zuvor abkühlen.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Fadenspule, Schnittmesser, Zündkerze, Luftfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

11. Lagerung

Reinigung

- Halten Sie die Griffe ölfrei, damit Sie immer sicheren Halt haben.
- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit einem milden Spülmittel.

⚠ Achtung!

- Vor jeder Reinigung Zündkerzenstecker ziehen.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie die Motorsense an einem sicheren und trockenen Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Lagerung

Vorsicht: Verstauen Sie das Gerät nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen:

Verstauen des Gerätes

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage verstauen, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

1. Nehmen Sie die Treibstofftankkappe langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Tank.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser anhält, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
4. Entfernen Sie die Zündkerze

5. Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam an der Starterleine, um die internen Komponenten zu beschichten. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

Hinweis: Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen Ort, weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc.

Erneutes Inbetriebnehmen

1. Entfernen Sie die Zündkerze.
2. Ziehen Sie rasch an der Starterleine, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze; oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Elektrodenabstand ein.
4. Bereiten Sie das Gerät für den Betrieb vor
5. Füllen Sie den Tank mit der richtigen Treibstoff -/ Ölmischung auf. Siehe Treibstoff Mischtable.

Transport

Wenn Sie das Gerät transportieren möchten entleeren Sie den Benzintank wie im Kapitel 8 erklärt. Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste oder einem Handfeger von grobem Schmutz.

12. Entsorgung und Wiederverwertung



Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wiederverwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoff. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

13. Störungsabhilfe

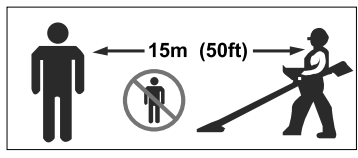
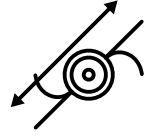
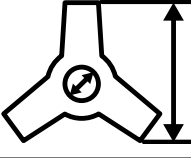
Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie damit das Problem nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät springt nicht an.	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten.	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten
	Verrußte oder feuchte Zündkerze	Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen.
	Falsche Vergasereinstellung	Autorisierten Kundendienst aufsuchen.
	Klinge bzw. Fadenspule falsch montiert	Montieren Sie Klinge bzw. Fadenspule erneut.
	kein Treibstoff im Tank	Prüfen Sie den Treibstoffstand.
Das Gerät springt an, hat aber nicht die volle Leistung.	Falsche Einstellung des Chokehebels	Chokehebel auf die  Position stellen.
	Verschmutzter Luftfilter	Luftfilter reinigen
	Falsche Vergasereinstellung	Autorisierten Kundendienst aufsuchen.
	Schneidmesser stumpf	Schneidmesser schärfen bzw. austauschen
Der Motor läuft unregelmäßig	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen.
	Falsche Vergasereinstellung	Autorisierten Kundendienst aufsuchen.
Motor raucht übermäßig	Falsche Treibstoffmischung	Richtige Treibstoffmischung verwenden (siehe Treibstoff -Mischtablette)
	Falsche Vergasereinstellung	Autorisierten Kundendienst aufsuchen.
Der Motor läuft heiß	Motor ist überlastet	Legen Sie regelmäßig Pausen ein

Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Warning! Denotes risk of personal injury, loss of life, or damage to the tool in case of non-observance.
	Warning! Keep all children, bystanders and helpers 15 meters away from the brush cutter!
	Wear protective helmet, ear and eye protection.
	Warning! The exhaust and other parts of the engine will get very hot during use, do not touch!
	Warning! Beware of thrown objects hit by cutting attachments. Never use without properly mounted blade guard.
	Caution kickback!
	Grass trimmer
	Brush cutter
	Warning! Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel.

	Warning! Risk of injury! Do not let your hands or feet come in contact with the blades when the motor is running..
	Wear robust footwear when using the device!
	Wear protective gloves when using the device!
	Symbol for refuelling the "MIX GASOLINE" on fuel tank cap.
	The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for this directives was done.
	Caution,use no saw blades or multi-part metal cutting tools!
	Fuel tank capacity
	Guaranteed sound power
⚠ Attention!	We have marked points in this operating manual that impact your safety with this symbol.

Table of contents:	Page:
1. Introduction.....	24
2. Layout.....	24
3. Scope of delivery.....	24
4. Intended use.....	25
5. Important information	25
6. Technical data	26
7. Before starting the equipment	27
8. Attachment and operation	27
9. Working instructions	29
10. Maintenance.....	30
11. Storage	31
12. Disposal and recycling	31
13. Troubleshooting	32

1. Introduction

Manufacturer:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschine GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- A breakdown of the electrical system that occurs due to the non-compliance of the electric regulations and VDE regulations 0100, DIN 57113 / VDE0113.

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device. The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations. The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine. In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country. Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety notices contained in this operating manual and the particular instructions for your country, the generally recognised technical regulations for the operation of identical devices must be complied with.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Layout (Fig. 1 - 3)

Scope of delivery

1. Line spool with cutting line
2. Safe guard
3. Long handle with drive shaft
4. Cutting blade
5. Steady grip
6. Switch On/Off
7. Throttle lock
8. Throttle lever
9. Throttle lever "lock"
10. Choke lever
11. Starter cable
12. Spark plug boot
13. Air filter housing cover
14. Petrol tank
15. Housing for engine cooler
16. Fuel pump
17. Belt
18. Combined oil/petrol cylinder
19. Spark plug wrench
20. Allen key (size 4)
21. Allen key (size 5)
22. 3 x cable ties

3. Scope of delivery

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are present.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage. In case of complaints the supplier is to be informed immediately. Complaints received at a later date will not be acknowledged.
- If possible, keep the packaging until the end of the guarantee period.
- Read the operating instructions to make yourself familiar with the device prior to using it.
- After that, please dispose of it in an environmentally friendly way.
- Only use original parts for accessories as well as for wearing and spare parts. Spare parts are available from your specialized dealer.
- Specify our part numbers as well as the type and year of construction of the device in your orders.

⚠ ATTENTION!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

4. Intended use

The power scythe (using the cutting blade) is designed for cutting young trees, strong weeds and undergrowth.

The power trimmer (using the line spool with cutting line) is designed for cutting lawns, grassed areas and small weeds. The operating instructions as supplied by the manufacturer must be obeyed to ensure that the equipment is used properly. Any use which is not expressly permitted in the manual may result in damage to the equipment and place the user in serious danger. Be sure to observe the restrictions in the safety instructions.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Important. Due to the high risk of bodily injury to the user, the petrol power scythe must not be used to carry out the following work: to clean dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Similarly, the petrol power scythe must not be used to level out high areas such as molehills. For safety reasons, the petrol power scythe must not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind.

The equipment is allowed to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Non-permitted users:

Persons who are not familiar with the operating manual, children, young people under the age of 16 as well as persons under the influence of alcohol, drugs or medication must not operate the unit.

Working hours for gasoline brush cutter

While it is permitted to use a brush cutter at any time, operators should always show due consideration to others living nearby.

5. Important information

Safety instructions

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

1. Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the appliance. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- The operator or user is responsible for accidents of hazards occurring to other people or their property.
- Avoid running the engine indoors. The exhaust gases contain harmful carbon monoxide.

2. Preparation

- While cutting, always wear substantial footwear and long trousers.
- Do not operate the appliance when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the appliance is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- On multi-bladed appliances, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.

3. Operation

- Operate only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the appliance in wet grass, where feasible.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not cutting excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the appliance towards you.
- Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices.
- Switch on the motor according to instructions and with feet well away from the blade(s).

- In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator. Always ensure that both hands are in the operating position before returning the appliance to the ground.
 - Do not put hands or feet near or under rotating parts.
 - Never pick up or carry an appliance while the motor is running.
 - Pull the spark from the socket:
 - whenever you leave the machine;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the appliance;
 - after striking a foreign object. Inspect the appliance for damage and make repairs as necessary;
 - if the appliance starts to vibrate abnormally (check immediately).
4. Maintenance and storage
- Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the appliance is in safe working condition.
 - Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
 - Replace worn or damaged parts for safety.
 - For rotary mowers, ensure that only replacement cutting means of the right type are used.
 - Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark;
 - Allow the engine to cool before storing in any enclosure;
 - To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease;
 - If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.

Special safety warning

1. Grip the handles of the brush cutter firmly with both hands. If you suspend the work, place the throttle into the idling position.
2. Always be sure to maintain a steady, even posture while working
3. Maintain the speed of the engine at the level required to perform cutting work and never raise the speed of the engine above the necessary level.
4. If the grass gets caught in the blade during operation, or if you need to check the unit or refuel the tank always be sure to turn off the engine.
5. If the blade touches a hard object like a stone immediately stop the engine and check if something is wrong with the blade. If so, replace the blade with a new one.
6. If someone calls out while working, always be sure to turn off the engine before turning around.

7. Never touch the spark plug or plug cord while the engine is in operation. Doing so may result in being subjected to an electrical shock.
8. Never touch the muffler, spark plug or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing so may result in serious burns.
9. When you finish cutting in one location and wish to continue working in another spot, turn off the engine and turn the machine to have the blade facing away from your body.
10. Check that the cutting attachment stopped turning under the engine idle before starting to use the machine.

6. Technical data

Cutting data grass trimmer	
Cutting circle diameter of line mm	430
Cutting line diameter mm	2 x 2.4
Cutting line length m	4
Max. cutting speed max. min ⁻¹	6400
Cutting data brush cutter	
Cutting circle diameter of blade mm	255
Cutter blade thickness mm	1.4
Teeth quantity	3
Max. cutting speed max. min ⁻¹	7400
Power unit	
Displacement ccm	32.6
Max. engine output W	900
Fuel tank capacity l	0.9
Engine type	2-stroke engine, air-cooled
Weight kg	7.2

Subject to technical changes!

Information concerning noise emission measured according to relevant standards:

Sound pressure L_{pA}	= 96.8 dB(A)
Sound power L_{WA}	= 114 dB(A)
Uncertainty $K_{WA/pA}$	= 2.5 dB(A)

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Vibration A_{hv}	= 8.7 m/s ²
Uncertainty K_{hv}	= 1.5 m/s ²

Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adopt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.

- Switch off the equipment when not in use.
- Wear gloves.

7. Before starting the equipment

Each time before use, check the following:

- That there are no leaks in the fuel system.
- That the equipment is in perfect condition and that the safety devices and cutting devices are complete.
- That all screws are securely fastened.
- That all moving parts move smoothly.

1. Fuel and oil

Recommended fuels

Use only a mixture of unleaded petrol and special 2-stroke engine oil. Mix the fuel mixture as indicated in the fuel mixing table.

Important: Do not use a fuel mixture which has been stored for longer than 90 days.

Important: Never use 2-stroke oil with a recommended mixing ratio of 100:1. The manufacturer's warranty will be voided in case of engine damage due to inadequate lubrication.

Important: Only use containers designed and approved for the purpose to transport and store fuel.

Pour the correct quantities of petrol and 2-stroke oil into the mixing bottle (see scale printed on the bottle). Then shake the bottle well.

Never use oil for 4-cycle engine or use water cooled 2-cycle engine. It can cause spark plug fouling exhaust part blocking or piston ring sticking.

Mixed fuels, which have been left unused for a period of one month or more, may clog the carburetor or result in the engine failing to operate properly. Put remained fuel into an airtight container and keep it in the dark and cool room.

2. Fuel mixing table

Mixing procedure: 40 parts petrol to 1 part oil

Example:

1 l Petrol:	0,025 l	2-stroke oil
5 l Petrol:	0,125 l	2-stroke oil

Warning!

Take care of the emission of exhaust gases.

Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine.

Take care of fire!

8. Attachment and operation

ASSEMBLY

When assembling this machine, please follow the instructions for assembly printed.

1. Assemble the handle on the machine. Fig. 4 - 6

- Assemble the bike type handle on the machine: First release the inner hex screws, second take right and left handle on the centre of handle holder.
- Last assemble the handle holder and tighten the inner screws enough.

2. Mounting the shaft. Fig. 7

- Push the lower part of the shaft (b) right down until the stop pin (a) slots into the hole (c) in the shaft. This is easier to do if you rotate the bottom of the shaft (b) slightly in both directions. The pin (a) is in place when it is completely lodged in the hole.
- Lastly, tighten the knob (d) securely.

3. Assemble the safe guard. Fig. 11 - 13

- Fix the safe guard with hex key and wrench enclosed as standard accessories for tightening the nuts enough. Please see the below pictures showing.

⚠ Warning! Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause poor performance, possible injury and may void your warranty. Never use the machine without the guard assembled!

4. Assemble and disassemble the cutting head Grass trimmer / nylon cutting head. Fig. 14 - 15

- Release the nut.
Line up the two holes of flange and shield, use one screw driver to hold the flange as below and turn the socket wrench clockwise, the nut will be released.
- Fit the Nylon cutting head.
Remove another shield after release the nut. Still hold the flange, take the Nylon cutting head on the shaft and rotate counter-clockwise, the Nylon cutting head is fitted. Fig. 15
- Release the Nylon cutting head. Fig. 10
Use screw driver to hold flange and then rotate the Nylon cutting head clockwise, it will be replaced.

Brush cutter / Cutter blade

- Fit the blade. Fig. 8 - 10
Take the outer flange off after release the nut, then put the blade (4), outer flange (25), shield (24) and nut according to priority as below picture. Note the blade rotation direction needs be same as below picture. Use screw driver to hold flange and tighten nut counter-clockwise, ensure the nut is tightened enough.
- Release blade. Use screw driver to hold flange and release nut, the blade can be took off.

⚠ Warning!

Please make sure the cutting head has been assembled correctly before use!

Note: The packaging material is made of recycle materials. Dispose of packaging materials in accordance with regulations.

5. Fit the belt. Fig. 17 - 21

- to picture showing, fit the belt well.

OPERATION

When working with the equipment, the appropriate plastic guard hood for cutting blade mode or cutting line mode must be fitted to prevent objects being thrown out by the equipment.

The integrated blade in the cutting line guard hood automatically cuts the line to the optimum length. Fig. 16

Filling with fuel

⚠ Danger of injury! Fuel is explosive!

Turn off and cool the motor down before filling the tank with fuel. You must observe all safety instructions relating to handling fuel.

⚠ Risk of device damage!

The device is supplied without motor or gearbox oil.

ATTENTION! Before operating, you must fill it with fuel.

- Unscrew the tank cap (14) and remove it. Fig. 1
- Pour in the fuel carefully. Avoid spilling!
- Screw the tank cap on firmly by hand.

Draining fuel. Fig. 40

- Hold a collection container beneath the fuel drain bolt.
- Unscrew the tank cap and remove it.
- Allow the fuel to run out completely.
- Screw the tank cap on firmly by hand.

Start on the unit

Do not start the unit until it has been completely assembled.

⚠ Danger of injury!

Do not operate the device unless you did not find any faults. If a part has become defective, make sure to replace it before you use the device again.

Check before use!

- Check the safe condition of the device:
- Check the device for leaks.
- Check the device for visual defects.

- Check that all parts of the device have been securely fitted.
- Check that all safety devices are in proper condition.

⚠ Danger of injury!

Before starting work, always check the ground and remove all objects which could be thrown by the device.

Start Fig. 21 - 27 + 41

Once the machine has been set up properly, start the engine as follow:

1. Set the equipment down on a hard, level surface.
2. Turn the engine switch to the ON position. Fig. 23
3. Put the choke lever on the  position. Fig. 23
4. Press the fuel pump more than 5 times. Fig. 24
5. Pull the recoil starter handle 3-5 times to start the engine. Fig. 25
6. Wait a while adjust the choke lever to  position. Fig. 26
7. Pull the rope until engine starts. Fig. 25
8. When the engine is running and idling. The throttle lever on handle is as picture 25. First press the lock off lever (7) and then switch the throttle lever (8) on, the machine will be working. If you want to lock the throttle lever (8) press the throttle lever lock (9). Fig. 27
9. Adjusting line length when working:
This machine is fitted with a "Tap & Go" head. To release more line, tap the cutting line head against the round with engine at top speed: the line will be released automatically and the knife cut off the excess length. Fig. 41
10. If meet any problems, press the engine switch to off position, the machine will stop running. If need stop cutting head working, release the throttle lever (8). Fig. 27
11. If any problem occurs, pull the pin of safety belt, then release the brush cutter immediately. Fig. 22
12. If the machine is hot, the throttle level can be adjusted to ON position directly when re start the machine.

Note: If the engine does not start up even after several attempts, read the section „Engine troubleshooting“.

Note: Always pull the starter cord out in a straight line. If it is pulled out at an angle, then friction will occur on the eyelet. As a result of this friction, the cable will become frayed and will wear away faster. Always hold the starter handle when the cable retracts. Never allow the cable to snap back when it has been pulled out.

Note: Do not start the motor in tall grass.

⚠ **Attention:** When the engine has been switched off, the cutter continues running for several seconds therefore do not close to cutting head of brush cutter until the cutter has come to a standstill!

9. Working instructions

Extending the cutting line

Caution! Do not use any kind of metal wire or metal wire encased in plastic in the line spool. This may cause serious injuries to the user. To extend the cutting line, run the engine at full speed and tap the line spool on the ground. This will automatically extend the line. Fig. 41

The blade on the safety shield will cut the line to the appropriate length. Fig. 16

⚠ **Important:** Remove all grass and weed remnants at regular intervals to prevent the shaft tube overheating. Lawn, grass and weed remnants become trapped under the safety shield and prevent the shaft tube from receiving adequate ventilation. Remove the remnants carefully using a screwdriver or the like. Fig. 42

Different cutting methods

When the equipment is correctly assembled it will cut weeds and long grass in places which are difficult to access, e.g. along fences, walls and foundations and also around trees. It can also be used for „mowing“ down vegetation so that a garden can be better prepared or a certain area cleared down to the soil. Fig. 43

⚠ **Attention:** Even if it is used carefully, cutting around foundations, stone or concrete walls, etc. will result in the line suffering more than normal wear.

Trimming/mowing

Swing the trimmer from side to side in a scything motion. Always keep the line spool parallel to the ground. Check the site and decide which cutting height you require. Guide and hold the line spool at the required height to obtain an even cut. Fig. 43

Low trimming

Hold the trimmer right in front of you at a slight angle so that the underside of the line spool is above the ground and the line strikes the correct target. Always cut away from yourself. Never draw the trimmer towards yourself.

Cutting along fences/foundations

Approach wire mesh fences, lath fences, natural stone walls and foundations slowly so that you can cut close to them without striking the obstacle with the line. If, for example, the line strikes stones, stone walls or foundations, it will wear or fray.

If the line strikes wire fencing, it will break.

Trimming around trees

When trimming around tree trunks, approach slowly so that the line does not strike the bark. Walk around the tree, cutting from left to right. Approach grass or weeds with the tip of the line and tilt the line spool forwards slightly.

Warning! Take extreme care during mowing work. When doing such work keep a distance of 30 meters between yourself and other people or animals.

Mowing

When mowing, you want to cut all the vegetation down to the ground. To do this, set the line spool at an angle of 30° to the right. Place the handle in the required position. Remember the increased risk of injury to the user, watchers and animals, and the danger of damaging property due to objects (for example stones) being thrown.

⚠ **Warning!** Do not use the equipment to remove objects from footpaths, etc. The equipment is a powerful tool and can throw small stones and other objects a distance of 15 meters or more, causing injuries and damage to cars, houses and windows.

Jamming

If the cutting blade jams as a result of attempting to cut vegetation that is too dense, switch off the engine immediately. Remove the grass and scrub from the equipment before you restart it. Fig. 42

Preventing recoil

When you work with the blade, there is a risk of recoil if it strikes solid objects such as tree trunks, branches, tree stumps, stones or the like. This will throw the equipment backwards in the direction opposite to the rotation of the tool. This can cause you to lose control of the equipment. Do not use the blade near fences, metal posts, boundary stones or foundations.

10. Maintenance

Before performing any maintenance or cleaning work, always turn off the engine and pull out the spark boot plug.

1. Do not spray the unit with water. It damages the engine.
2. Clean the unit with a cloth, hand brush, etc.

Maintenance schedule			
	12 hours of use	24 hours of use	36 hours of use
Air filter	clean	clean	replace
Spark plug	check	clean	replace

Expert inspection is required:

- If the brush cutter strikes an object.
- If the motor stops suddenly
- If the blade is bent (do not align!)
- If the gears are damaged.

Replacing the line spool/cutting line Fig. 35 - 39

1. Dismantle the line spool (1) as described in section 8.4 Assembly. Press the spool together and remove one half of the housing. Fig. 35
2. Take the spool plate out of the line spool housing. Fig. 36
3. Remove any remaining cutting line.
4. Place the new cutting line in the center and hang the loop which has formed into the recess in the spool splitter. Fig. 37
5. Wind the line onto the spool counter-clockwise and under tension. The spool splitter will separate the two halves of the line. Fig. 38
6. Hook the last 15 cm of the two ends of the line onto the opposite lying line holders of the spool plate. Fig. 39
7. Thread the two ends of the line through the metal eyelets in the line spool housing .
8. Press the spool plate into the line spool housing. Fig. 36
9. Pull the two line ends sharply to release them from the line holders.
10. Join the housing parts together again. Fig. 35
11. Cut the excess line to a length of around 13 cm. This will reduce the load on the engine when starting and warming up.
12. Remount the line spool (see section 8.4). If you are replacing the complete line spool, skip points 3 - 6.

Grinding the safety hood blade

The safety hood blade can become blunt over time.

- When you notice this, undo the screw holding the safety hood blade on the safety hood.
- Clamp the blade in a vise.

- Sharpen the blade with a file and make sure that the angle of the cutting edge is not altered in the process. File in one direction only.

Replacing and resharpening the cutting blade at the end of the mowing season always resharpen the cutting blade or, if required, replace the cutting blade with a new one.

Unbalanced blades will cause the brush cutter to vibrate violently-risk of accident!

Change and clean the spark plug Fig. 32 - 33

1. Once the engine has cooled, remove the spark plug using the socket spanner supplied.
2. Clean the plug with a wire brush.
3. Using a feeler gauge; set the gap to 0.5-0.7 mm.
4. Install the spark plug carefully by hand, to avoid cross-threading.
5. After the spark plug is seated, tighten with spanner to compress the washer.

Clean the air filter Fig. 28 - 31

Soiled air filters reduce the engine power by supplying too little air to the carburetor. Regular checks are therefore essential.

- Unclip the air filter cover and remove the sponge filter element.
- To avoid objects falling into the air tank, replace the air filter cover.
- Wash the filter element in warm soap water, rinse and allow drying naturally.

Important: Never clean the air filter with petrol or inflammable solvents.

⚠ Warning!

Never run the engine without the air filter element installed.

Lubricate angle transmission

Lubricate with lithium-based grease. Remove the screw and put in the grease, turning the shaft manually until grease emerges, then replace the screw.

Storing the unit

After cutting, clean the unit thoroughly. Store the unit in a dry room allow the motor to cool down beforehand.

Important hint in case of sending the equipment to a service station:

Due to security reasons please see to it that the equipment is sent back free of oil and gas!

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: Line spool, cutting blade, spark plug, air filter

* Not necessarily included in the scope of delivery!

11. Storage

Cleaning

- Keep handles free of oil, so you always have a secure hold.
- Clean the equipment as required with a damp cloth and, if necessary, mild washing up liquid.

⚠ Important!

- Always pull out the spark boot plug each time before carrying out any cleaning.
- Never immerse the equipment in water or other liquids in order to clean it.
- Store the chainsaw in a safe and dry place out of the reach of children.

Storage

Important: Never put the equipment into storage for longer than 30 days without carrying out the following steps.

Storing the equipment

If you intend to store the equipment for longer than 30 days, the equipment must be prepared accordingly. Otherwise the fuel still remaining in the carburetor will evaporate and leave a rubbery sediment. This can cause problems when starting up the equipment and may require expensive repairs.

1. Slowly remove the fuel tank cap to release any pressure that may have formed in the tank. Carefully empty the tank.
2. To remove the fuel from the carburetor, start the engine and let it run until the equipment stops.
3. Leave the engine to cool (approx. 5 minutes).
4. Remove the spark plug (see section 10 Change and clean the spark plug).
5. Add one teaspoon of 2-stroke engine oil into the combustion chamber. Slowly pull the starter cord several times to apply a layer of oil to all internal components. Fit the spark plug again.

Note: Store the equipment in a dry place and far away from possible ignition sources such as an oven, a gas-fi red hot water boiler, a gas-fi red dryer, etc.

Putting the equipment back into operation

1. Remove the spark plug (see section 10 Change and clean the spark plug).
2. Quickly tug on the starter cord to remove excess oil from the combustion chamber.
3. Clean the spark plug and check that the electrode gap is correct, or insert a new spark plug with the correct electrode gap.
4. Prepare the equipment for operation.
5. Fill the tank with the relevant mixture of fuel and oil. See the section „Fuel and oil“.

Transport

To transport the machine, empty the petrol tank as described in section 8 draining fuel. Clean coarse dirt off the equipment with a brush or hand brush.

12. Disposal and recycling



The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be re-used or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

13. Troubleshooting

The table below contains a list of fault symptoms and explains what you can do to remedy the problem if your equipment fails to work properly. If the problem still persists after working through the list, please contact your nearest service workshop.

Important hint in case of sending the equipment to a service station:

Due to security reasons please see to it that the equipment is sent back free of oil and gas!

Fault	Possible cause	Remedy
The equipment does not start	Correct starting procedure not followed	Follow the instructions for starting
	Sooted or damp spark plug	Clean the spark plug or replace it with a new one
	Incorrect carburetor setting	Contact an authorized customer service outlet
	Blade or nylon cutter mounted incorrectly	Reassemble the blade or nylon cutter
	No fuel in the tank	Check the fuel level
The equipment starts but does not develop its full power	Incorrect choke lever setting	Set the choke lever on the  position
	Soiled air filter	Clean the air filter
	Incorrect carburetor setting	Contact an authorized customer service outlet
	Cutting blade blunt	Have cutting blade resharpened /replaced
The engine does not run smoothly	Incorrect electrode gap on the spark plug	Clean the spark plug and adjust the electrode gap, or fit a new spark plug
	Incorrect carburetor setting	Contact an authorized customer service outlet
Engine smokes excessively	Incorrect fuel mix	Use the correct fuel mix (see fuel mixing table)
	Incorrect carburetor setting	Contact an authorized customer service outlet
If the temperature of machines is too high	Engine is overloaded	Insure the machines have rest at regular time

Légende des symboles figurant sur l'appareil

	Lire la notice d'utilisation et observer les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Attention! Le défaut de se conformer à un danger mortel et le risque de blessures et de dommages à la machine!
	Tenez les enfants, les spectateurs et les personnes qui aident à 15 mètres de la débroussailleuse!
	Portez un casque de protection et une protection auditive! Portez des lunettes de protection!
	Les gaz d'échappement et autres pièces du moteur deviennent très chauds pendant l'utilisation, ne les touchez pas.
	Faites attention aux objets projetés heurtés par les outils de coupe. N'utilisez jamais sans le protège-lame monté correctement.
	Attention rebond
	Coupe-bordures
	Débroussailleuse
	Attention! L'essence est très inflammable. Évitez de fumer ou d'approcher une flamme ou une étincelle près du carburant.
	Attention! Risque de blessure! Ne pas mettre les mains et les pieds au contact de la lame lorsque le moteur tourne

	Portez des chaussures robustes pour utiliser l'appareil!
	Portez des gants de protection pour utiliser l'appareil!
	Symbole de remplissage de « MÉLANGE ESSENCE » sur le bouchon du réservoir.
	Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur.
	Attention, ne pas utiliser de lames de scie Ou des outils de coupe en métal multi-parties!
	Capacité du réservoir d'essence
	Niveau de puissance acoustique garanti
 Attention !	Dans la présente notice d'utilisation, tous les points qui concernent la sécurité sont signalés par ce pictogramme.

Table des matières:	Page:
1. Introduction.....	36
2. Description de l'appareil	36
3. Ensemble de livraison	36
4. Utilisation conforme.....	37
5. Notes importantes	37
6. Caractéristiques techniques.....	39
7. Avant la mise en service	39
8. Structure et commande	40
9. Les instructions de travail.....	41
10. Maintenance.....	42
11. Stockage	44
12. Mise au rebut et recyclage	44
13. Dépannage.....	45

1. Introduction

Fabricant :

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschine GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera de la satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu pour responsable de tous les dommages subis par cet appareil et pour tous les dommages résultant de son utilisation, dans les cas suivants :

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non agréés,
- Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Utilisation non conforme,
- Lors d'une défaillance du système électrique en cas de non-respect des réglementations électriques et des normes VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Nous vous recommandons :

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.

Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme.

Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique ; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité ; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine.

En plus des consignes de sécurité continues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger de la saleté et de l'humidité, auprès de la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement.

Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

En plus des consignes de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisation et des réglementations spécifiques de votre pays, vous devez respecter les règles techniques généralement reconnues pour l'utilisation de la machine.

Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil (Fig. 1)

Fournitures

1. Bobine de fil avec fil de coupe
2. Capot de protection lame
3. Guidon avec arbre d'entraînement
4. Lames
5. Poignée de guidage
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Blocage de l'accélérateur
8. Accélérateur
9. Blocage de l'accélérateur
10. Levier étrangleur
11. Corde de lancement
12. Cosse de bougie d'allumage
13. Recouvrement du boîtier du filtre à air
14. Réservoir à essence
15. Carter pour le refroidissement du moteur
16. Pompe à carburant
17. Ceinture de port
18. Flacon de mélange essence/huile
19. Clé à bougie
20. Clé à six pans creux t. 4
21. Clé à six pans creux t. 5
22. 3 colliers

3. Ensemble de livraison

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de l'emballage avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport. En cas de réclamation, informer aussitôt le livreur. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l'appareil avant son utilisation en lisant le guide d'utilisation.
- Ensuite, éliminez-le en respectant l'environnement.
- Pour les accessoires et les pièces standard, n'utilisez que de pièces d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de commandes, donnez nos numéros d'article, ainsi que le type et l'année de fabrication de l'appareil.

⚠ ATTENTION !

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des fils en plastique et avec des pièces de petite taille ! Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

4. Utilisation conforme

La débroussailleuse (utilisation de la lame) convient à la coupe de petits bois, de mauvaises herbes résistantes et de broussailles.

Le coupeherbe (utilisation de la bobine de fil avec fil de coupe) convient à la coupe de gazon, de surface d'herbe et de mauvaises herbes légères. Le respect du mode d'emploi joint par le fabricant est la condition primordiale préalable à une utilisation conforme de l'appareil. Toute autre utilisation non explicitement autorisée dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur l'appareil et représenter un grave danger pour l'utilisateur. Veuillez absolument respecter les limites indiquées dans les consignes de sécurité.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Attention ! En raison des risques pour l'intégrité corporelle de l'utilisateur, la débroussailleuse à essence ne peut pas être utilisée pour les travaux suivants : pour nettoyer les trottoirs et comme broyeur pour réduire en petits morceaux des petites branches d'arbres ou de haies. De plus, la débroussailleuse ne doit pas être utilisée pour aplanir des irrégularités du sol, comme par ex. les taupinières. Pour des raisons de sécurité, la débroussailleuse à essence ne doit pas être utilisée comme groupe d'entraînement pour d'autres outils ou jeux d'outils de toute sorte.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/ l'opérateur est responsable.

Utilisateurs non-autorisés:

Les personnes qui ne sont pas familières avec le manuel d'utilisation, les enfants, les jeunes de moins de 16 ans ainsi que les personnes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments ne doivent pas utiliser l'appareil.

Heures de travail pour la débroussailleuse à essence

S'il est permis d'utiliser une débroussailleuse à tout moment, l'opérateur doit toujours faire preuve de considération pour ceux qui vivent à proximité.

5. Notes importantes

Consignes de sécurité

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

1. Formation

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et la bonne utilisation de l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.
- Ne jamais tondre lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des dommages causés à d'autres personnes ou à leurs biens.
- Évitez de faire fonctionner le moteur à l'intérieur. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone nocif.

2. Préparation

- Pendant la coupe, portez toujours des chaussures et des pantalons longs.
- N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou avec des sandales ouvertes.
- Inspectez soigneusement la zone où l'appareil doit être utilisé et enlevez les cailloux, les bâtons, les fils, les os et autres objets étrangers.
- Avant utilisation, vérifiez toujours que les lames, les boulons des lames et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les lames et les boulons usés ou endommagés par jeux complets afin de préserver l'équilibre.
- Sur les appareils multi-lames, n'oubliez pas que la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres.

3. Utilisation

- N'utilisez qu'à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans l'herbe humide, lorsque cela est possible.
- Assurez-vous toujours de vos appuis dans les pentes.
- Marchez, sans jamais courir.
- Faites preuve d'une extrême prudence lors du changement de direction dans une pente.
- Ne coupez pas dans des pentes trop raides.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous retournez ou tirez l'appareil vers vous.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des gardes ou des protections défectueux, ou sans dispositif de sécurité.
- Allumez le moteur selon les instructions et en ayant les pieds éloignés de la ou des lames.
- Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire et soulevez uniquement la partie qui est loin de l'opérateur. Assurez-vous en permanence que les deux mains sont dans la position d'utilisation avant de retourner l'appareil au sol.
- Ne mettez pas les mains ni les pieds près des parties rotatives ou en dessous.
- Ne soulevez ni ne portez jamais un appareil moteur tournant.
- Retirez la bougie de sa douille :
 - Lorsque vous vous éloignez de la machine ;
 - Avant de nettoyer un bourrage ;
 - Avant de contrôler, de nettoyer ou de travailler sur l'appareil ;
 - Après avoir heurté un objet étranger. Inspectez l'appareil pour les dommages et faites les réparations si besoin ;
 - Si l'appareil commence à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement).

4. Maintenance et rangement

- Maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour garantir que l'appareil est dans un état de fonctionnement sûr.
- Vérifiez souvent l'usure et la détérioration du collecteur d'herbe.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour la sécurité.
- Pour les tondeuses rotatives, assurez-vous que pour le remplacement, seuls des moyens de coupe du bon type sont utilisés.
 - Ne rangez jamais la machine avec de l'essence dans le réservoir, dans un bâtiment où les vapeurs peuvent atteindre une flamme ou une étincelle ;
 - Laissez le moteur refroidir avant de ranger dans un lieu clos ;

- Pour réduire les risques d'incendie, maintenez le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir d'essence exempts d'herbe, de feuilles et d'excès de graisse ;
- Si le réservoir d'essence doit être vidangé, ce doit être fait en extérieur.

Avertissement spécial relatif à la sécurité

1. Saisissez les poignées de la débroussailleuse fermement avec les deux mains. Si vous interrompez le travail, placez la manette des gaz en position de ralenti.
2. Veillez à toujours maintenir une posture de travail stable et homogène
3. Maintenez la vitesse du moteur au niveau requis pour effectuer le travail de coupe et n'augmentez jamais la vitesse du moteur au-dessus du niveau nécessaire.
4. Si de l'herbe est prise dans la lame pendant le fonctionnement, ou si vous avez besoin de vérifier l'appareil ou de remplir le réservoir, assurez-vous de toujours éteindre le moteur.
5. Si la lame touche un objet dur comme un caillou, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez qu'il n'y a pas de problème avec la lame. Si c'est le cas, remplacez la lame par une nouvelle.
6. Si quelqu'un vous appelle pendant que vous travaillez, assurez-vous de toujours arrêter le moteur avant de vous retourner.
7. Ne touchez jamais la bougie ni le cordon pendant que le moteur est en marche. Ce faisant, vous seriez plus facilement soumis à une décharge électrique.
8. Ne touchez jamais le silencieux, la bougie d'allumage ni d'autres parties métalliques du moteur pendant que celui-ci est en marche ou immédiatement après l'arrêt du moteur. Cela pourrait entraîner des brûlures graves.
9. Lorsque vous avez terminé la coupe à un endroit et que vous souhaitez continuer à travailler dans un autre endroit, arrêtez le moteur et retournez la machine pour que la lame soit orientée à l'opposé de votre corps.
10. Vérifiez que l'outil de coupe a cessé de tourner sous le moteur au ralenti avant de commencer à utiliser la machine.

6. Caractéristiques techniques

Caractéristiques de coupe coupe-herbe	
Diamètre de coupe mm	430
Dimensions du fil de coupe mm	2 x 2,4
Longueur du fil de coupe m	4
Vitesse de rotation maximale min ⁻¹	6400
Caractéristiques de coupe débroussailluse	
Diamètre de coupe mm	255
Épaisseur de la lame de coupe mm	1,4
Nombre de dents	3
Vitesse de rotation maximale min ⁻¹	7400
Entraînement	
Cylindrée ccm	32,6
Puissance nominale du moteur W	900
Le réservoir d'essence l	0,9
Type de moteur	Moteur 2 temps, refroidi par air
Poids kg	7,2

Sous réserve de modifications techniques !

Informations sur la bruyance mesurée selon les normes correspondantes:

Niveau de pression acoustique $L_{pA} = 96,8 \text{ dB(A)}$

Niveau de puissance acoustique $L_{WA} = 114 \text{ dB(A)}$

Imprécision de mesure $K_{wApA} = 2,5 \text{ dB(A)}$

Portez une protection de l'ouïe.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.

Vibrations $A_{nv} = 8,7 \text{ m/s}^2$

Imprécision de mesure $K_{nv} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

7. Avant la mise en service

Vérifiez l'appareil avant chaque mise en service:

- Étanchéité du système de carburant.
- État impeccable et dispositifs de protection et de coupe au complet.
- Bonne fixation de toutes les vis.
- Souplesse de toutes les pièces mobiles.

1. Carburant et huile

Carburants recommandés

Utilisez uniquement un mélange à base d'essence sans plomb et d'une huile moteur 2 temps. Mélangez le carburant en respectant le tableau des mélanges de carburants.

Attention : n'utilisez pas de mélange de carburant qui a été stocké plus longtemps que 90 jours.

Attention : n'utilisez pas d'huile moteur 2 temps qui recommande un rapport de mélange de 100:1. En cas de dommages sur le moteur en raison d'un graissage insuffisant la garantie moteur du fabricant n'est plus valable.

Attention : utilisez pour le transport et le stockage de carburant uniquement des réservoirs prévus et autorisés pour cela.

Versez respectivement la bonne quantité d'essence et d'huile moteur 2 temps dans le flacon de mélange joint à la livraison. Secouez ensuite bien le récipient.

N'utilisez jamais d'huile pour moteur à 4 temps ou pour moteur à 2 temps refroidi par eau. Cela peut provoquer l'encrassement des bougies, le blocage de l'échappement ou le grippage des segments.

Les mélanges d'essence, qui ont été laissés au repos pendant une période d'un mois ou plus, peuvent obstruer le carburateur ou entraîner un dysfonctionnement du moteur. Mettez le reste de l'essence dans un récipient hermétique et conservez-le dans une pièce sombre et fraîche.

2. Tableau des mélanges de carburant

Procédure de mélange : 40 parts d'essence pour 1 part d'huile

1 l Essence : 0,025 l Huile pour moteur 2 temps
5 l Essence : 0,125 l Huile pour moteur 2 temps

Attention ! Faites attention à l'émission des gaz d'échappement.

Arrêtez toujours le moteur avant de remplir. N'ajoutez jamais d'essence à une machine dont le moteur est chaud ou en marche. Faites attention au feu !

8. Structure et commande

ASSEMBLAGE

Lors du montage de cette machine, veuillez suivre les instructions imprimées pour le montage.

1. Assemblez la poignée de la machine. Fig. 4 - 6

Assemblez la poignée de type vélo sur la machine. Desserrez d'abord les vis hexagonales internes, puis saisissez les poignées droite et gauche au centre de support de poignée.

Assemblez le support de poignée et serrez suffisamment les vis internes.

2. Montage de l'arbre. Fig. 7

Retirez la goupille d'arrêt (a) et enfoncez la partie inférieure de l'arbre (b) directement jusqu'à ce que la goupille d'arrêt (a) s'insère dans le trou (c) de l'arbre. Ceci plus facile à effectuer si vous faites tourner la partie inférieure de l'arbre (b) légèrement dans les deux sens. L'axe (a) est en place quand il est complètement introduit dans le trou.

Enfin, serrez le bouton (d) fermement.

3. Montez le garde de sécurité. Fig. 11 - 13

Fixez le garde de sécurité avec la clé hexagonale et l'autre clé fournies comme accessoires standard pour serrer suffisamment les écrous. Veuillez consulter les photos ci-dessous.

⚠ Attention! N'utilisez que les pièces de rechange, les accessoires et les outils d'origine du fabricant. A défaut, cela pourrait entraîner des problèmes de performances, des blessures potentielles et invalider votre garantie. N'utilisez jamais la machine sans le garde monté !

4. Ne monter et enlever les deux dispositifs de coupe

Coupe-herbe / Bobine nylon. Fig. 14 - 15

- Relâchez l'écrou

Alignez les deux trous de la bride et de la protection, utilisez un tournevis pour maintenir la bride comme indiqué ci-dessous et tournez la clé à douille dans le sens horaire pour libérer l'écrou.

- Montez la tête de coupe en nylon.

Enlevez une autre protection après avoir libéré l'écrou. Maintenez toujours la bride, prenez la tête de coupe en nylon sur l'arbre et tournez dans le sens anti-horaire, la tête de coupe en nylon est montée. Fig. 15

- Libérez la tête de coupe en nylon.

Utilisez un tournevis pour maintenir la bride, puis faites tourner la tête de coupe en nylon dans le sens horaire, elle est remise en place.

Débroussailleuse / Lame à 3 dents

- Montez la lame. Fig. 8 - 10

Retirez la bride extérieure après avoir libéré l'écrou, puis mettez la lame (4), la bride extérieure (25), la protection (24) et l'écrou en respectant la priorité. Notez que le sens de rotation de la lame doit être identique à celui de l'image ci-dessous. Utilisez un tournevis pour maintenir la bride et serrez l'écrou dans le sens anti-horaire, en vous assurant qu'il est suffisamment serré.

- Libérez la lame. Utilisez un tournevis pour maintenir la bride et libérer l'écrou, la lame peut être retirée..

⚠ Attention !

Veuillez vous assurer que la tête de coupe a été montée correctement avant de l'utiliser !

Remarque: Le matériau d'emballage est composé de matériaux recyclables. Débarrassez-vous des matériaux d'emballage conformément à la réglementation.

5. Montez la courroie Fig. 17 - 21

Montez correctement la courroie en respectant les indications de l'image.

UTILISATION

Pendant que vous travaillez sur l'appareil, le capot de protection en plastique correspondant (pour fonctionnement avec lame ou fi I) doit être monté pour éviter que des objets soient projetés.

La lame intégrée (A) dans le capot de protection du fi I de coupe sectionne le fi I automatiquement à la longueur optimale. Fig. 16

Remplissage avec de l'essence

⚠ Risque de blessures ! L'essence est explosive !

Avant de remplir le réservoir d'essence, toujours couper le moteur et le laisser refroidir.

⚠ Risque d'endommagement de l'appareil !

L'appareil est livré sans huile au niveau du moteur et de la boîte de vitesses.

ATTENTION! Avant utilisation, vous devez remplir avec de l'essence.

- Dévissez le bouchon (14) du réservoir et retirez-le. Fig.1
- Versez l'essence avec précaution. Évitez de renverser!
- Vissez fermement le bouchon du réservoir à la main.

Vidange de l'essence Fig. 40

- Tenez un récipient de collecte sous le boulon de vidange de l'essence.
- Dévissez le bouchon du réservoir et retirez-le.
- Laissez sortir l'essence complètement.

- Vissez fermement le bouchon du réservoir à la main.

Démarrez l'appareil

Ne démarrez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été complètement assemblé.

⚠ Risque de blessure !

Ne faites pas fonctionner l'appareil à moins de n'avoir trouvé aucun défaut. Si une pièce est devenue défectueuse, assurez-vous de la remplacer avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

Vérifiez avant utilisation !

- Vérifiez que l'appareil est dans un état sûr
- Vérifiez l'absence de fuite au niveau de l'appareil.
- Vérifiez l'absence de défaut visuel au niveau de l'appareil.
- Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil ont été solidement fixées.
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont en bon état.

⚠ Risque de blessure !

Avant de commencer à travailler, vérifiez toujours le sol et enlevez tous les objets.

Démarrage Fig. 21 - 27 + 41

Une fois que la machine a été correctement installée, démarrez le moteur comme suit :

1. Placez l'appareil sur une surface dure et plane.
2. Mettez l'interrupteur du moteur sur la position ON. Fig. 23
3. Mettez la manette de starter sur la  position. Fig. 23
4. Appuyez sur la pompe à carburant plus de 5 fois. Fig. 24
5. Tirez la poignée du lanceur (11) 3-5 fois pour démarrer le moteur. Fig. 25
6. Attendez un moment et réglez la manette du starter sur la  position. Fig. 26
7. Tirez sur la corde jusqu'à ce que le moteur démarre. Fig. 25
8. Lorsque le moteur est en marche et au ralenti. Le levier d'accélération (7) sur la poignée est comme sur l'image ci-dessous. Appuyez d'abord sur le levier de verrouillage et poussez la manette d'accélération (8), la machine se met en marche. Si vous voulez verrouiller le levier d'accélérateur à mi-régime, appuyez sur le bouton de verrouillage (9). Fig. 27

9. Réglage de la longueur de la ligne pendant le fonctionnement : Cette machine est équipée d'une tête « Tap & Go ». Pour tirer plus de fil, tapez sur la tête de ligne de coupe contre le rond tandis que le moteur est au régime maximal : la ligne est automatiquement tirée et le couteau coupe l'excès de longueur. Fig. 41
10. Si vous rencontrez un problème, mettez l'interrupteur du moteur en position arrêt, la machine s'arrête. Si nécessaire, arrêtez la tête de coupe, relâchez le levier d'accélérateur (8). Fig. 27
11. Si un problème survient, tirez sur l'axe de la courroie de sécurité, puis relâchez la débroussailleuse immédiatement. Fig. 22
12. Si la machine est chaude, le niveau d'accélération peut être mis en position ON directement lors du redémarrage de la machine.

Observations : si le moteur ne démarre toujours pas au bout de plusieurs essais, veuillez lire le paragraphe « élimination des erreurs ».

Observations : tirez toujours la corde de demurrage toute droite. Si vous la tirez en lui faisant faire un angle, une friction aura lieu au niveau de l'oeillet. Ce frottement écorche la corde qui s'use plus vite. Maintenez toujours la poignée de demurrage lorsque la corde retourne à sa place.

Ne laissez jamais la corde revenir rapidement de son état tiré.

Remarque : Ne démarrez pas le moteur dans des herbes hautes

⚠ Attention ! Lorsque le moteur a été éteint, la tête de coupe continue de tourner pendant quelques secondes. Par conséquent, ne fermez pas la tête de coupe de la débroussailleuse avant l'arrêt complet !

9. Les instructions de travail

Allongement du fil de coupe

Avertissement ! N'utilisez pas de fil de fer ou de fil de fer recouvert de plastique de quelque sorte que ce soit dans la bobine de fil. Cela peut entraîner de graves blessures chez l'utilisateur. Pour allonger le fil de coupe, laissez tourner le moteur à plein régime et tapoter la bobine de fil sur le sol. Le fil est automatiquement rallongé. Fig. 41

La lame du capot protecteur raccourci le fil à la longueur adéquate. Fig. 16

⚠ Attention : Retirez régulièrement tous les résidus de gazon et de mauvaises herbes afin d'éviter une surchauffe du tube du manche. Les résidus de gazon, d'herbe, de mauvaises herbes se coincent sous le capot protecteur, cela empêche le refroidissement suffisant du tube du manche.

Retirez les résidus avec précaution à l'aide d'un tournevis ou quelque chose de semblable. Fig. 42

Différents types de coupe

Si l'appareil est correctement monté, il coupe les mauvaises herbes et l'herbe haute à des endroits difficilement accessibles, comme par exemple le long de grillages, de murs et de fondations ainsi qu'autour des arbres. On peut également l'utiliser pour des travaux de tonte comme raser de la végétation pour préparer au mieux l'installation d'un jardin ou pour nettoyer un endroit précis. Fig. 43

△ Observations : même dans le cas d'une utilisation soignée, la coupe le long de fondations, de pierres ou de murs de béton etc. entraîne une usure du fil supérieure à l'usure normale.

Couper/Tondre

Déplacez le coupe-herbe en faisant des mouvements oscillants d'un côté à l'autre.

Positionnez toujours la bobine de fil parallèlement au sol. Vérifiez le terrain et déterminez la hauteur de coupe souhaitée. Placez et maintenez la bobine de fil à la hauteur souhaitée, afin d'obtenir une coupe régulière Fig. 43.

Couper à basse hauteur

Positionnez le coupe-herbe en le penchant légèrement juste devant vous afin que la partie inférieure de la bobine de fil se trouve au dessus du sol et que le fil coupe au bon endroit. Coupez toujours en vous éloignant de là où vous vous tenez. Ne tirez jamais le coupe-herbe vers vous.

Coupe le long de grillages/fondations

Approchez-vous lentement des clôtures en grillage, des palissades en bois, des murs en pierre et des fondations lors de la coupe afin de couper à ras sans que toutefois le fil puisse heurter l'obstacle. Si le fil entre en contact par ex. Avec des pierres, des murs en pierre ou des fondations, il s'use ou s'effiloche. Si le fil tape contre le grillage d'une clôture, il se casse.

Couper l'herbe autour d'arbres

Si vous coupez l'herbe autour de tronc d'arbres, approchez-vous lentement afin que le fil ne touche pas l'écorce. Faites le tour de l'arbre et ce-faisant coupez de gauche à droite. Approchez vous de l'herbe ou des mauvaises herbes avec la pointe du fil et faites basculer la bobine de fil légèrement vers l'avant. Avertissement : Soyez extrêmement prudent lors des travaux de tonte. Maintenez une distance de 30 mètres entre vous et d'autres personnes ou animaux lors de tels travaux.

Tondre

Quand vous tondez, il s'agit de tondre toute la végétation jusqu'au sol. Pour cela, penchez la bobine de fil de 30 degrés vers la droite. Placez la poignée dans la position souhaitée. Faites attention au risque de blessure accru de l'utilisateur, des spectateurs et des animaux ainsi qu'au risque de détérioration de matériel par des objets projetés (par ex. pierres).

△ Avertissement : ne retirez pas d'objets du trottoir etc. avec l'appareil ! L'appareil est un outil puissant et les petites pierres ou autres objets peuvent être projetés à 15 mètres et plus et provoquer des blessures ou des détériorations sur les voitures, les maisons et les fenêtres.

Blocage

Si la lame de coupe se bloque à cause d'une végétation trop dense, mettez immédiatement le moteur hors circuit. Enlevez l'herbe et la broussaille de l'appareil avant de le remettre en service. Fig. 42

Éviter un recul

Lorsque la lame de coupe rencontre des obstacles (tronc d'arbre, noeud, souche, pierre ou autres) pendant le travail, cela entraîne un risque d'eff et de recul. L'appareil recule ce-faisant brusquement dans le sens contraire du sens de rotation de l'outil.

Cela peut faire perdre le contrôle de l'appareil. N'utilisez pas la lame à proximité de clôtures, de poteaux métalliques, de bornes ou de fondations.

10. Maintenance

Mettez toujours l'appareil hors circuit avant tout travail d'entretien et retirez la cosse de la bougie d'allumage.

1. Ne pulvérisez pas d'eau sur l'appareil. Cela endommage le moteur.
2. Nettoyez l'appareil avec un chiffon, une brosse à main, etc.

Planning d'entretien			
	12 heures	24 heures	36 heures
Filtre à air	nettoyer	nettoyer	remplacer
Bougie	vérifier	nettoyer	remplacer

Une inspection par un expert est nécessaire :

- Si la débroussailleuse heurte un objet.
- Si le moteur s'arrête soudainement
- Si la lame est pliée (ne s'aligne pas !)
- Si les pignons sont endommagés.

Remplacement de la bobine de fil/du fil de coupe (Fig. 35 - 39)

1. Démontez la bobine de fil I (1) comme décrit dans le 8.4. Comprimez la bobine et enlevez la moitié du boîtier . Fig. 35
2. Retirez le porte-bobine (K) du boîtier de la bobine de fil . Fig. 36
3. Retirez les éventuels fils de coupe encore présents.
4. Regroupez le nouveau fil I de coupe au milieu et accrochez la boucle qui s'est formée à l'encoche du porte-bobine. Fig. 37
5. Enroulez le fil I sous tension dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le diviseur de bobine sépare ce faisant les deux moitiés du fil I de coupe. Fig. 38
6. Accrochez les derniers 15 cm des deux extrémités des fils dans les supports de fil opposés du porte-bobine. Fig. 39
7. Introduisez les deux extrémités de fils par les oeillets métalliques dans le boîtier de la bobine de fil.
8. Enfoncez le porte-bobine dans le boîtier de la bobine de fil. Fig. 36
9. Tirez brièvement et vigoureusement sur les extrémités des fils afin de les détacher du support de fil.
10. Assemblez à nouveau les deux moitiés du boîtier. Fig. 35
11. Recoupez les fils qui dépassent sur environ 13 cm. Cela réduit la sollicitation du moteur lors du démarrage et de la chauffe.
12. Remontez la bobine de fil I (voir 8.4). Si toute la bobine de fil I est rem

Affûtage de la lame du capot

La lame du capot peut s'émousser avec le temps.

- Si vous vous en rendez compte, desserrez les vis avec lesquelles la lame du capot est fixée au capot de protection.
- Bloquez la lame dans un étau.
- Affûtez la lame avec une lime plate et veillez à garder l'angle de l'arête de coupe. Limez dans une seule direction.

Remplacement et affûtage de la lame de coupe : à la fin de la saison de tonte, réaffûtez toujours la lame de coupe ou, si nécessaire, remplacez-la par une neuve.

Des lames déséquilibrées provoquent des vibrations violentes au niveau de la débroussailleuse - risque d'accident !

Remplacez et nettoyez la bougie d'allumage Fig. 32 - 33

1. Une fois le moteur refroidi, retirez la bougie à l'aide de la clé à douille fournie.
2. Nettoyez la bougie avec une brosse métallique.
3. En utilisant une jauge d'épaisseur; réglez l'écart de 0,6-0,7 mm.
4. Installez la bougie avec précaution à la main, pour éviter de fausser les filetages.
5. Une fois la bougie installée, serrez avec une clé pour comprimer la rondelle.

Nettoyer le filtre à air Fig. 28 - 31

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance motrice en raison d'une amenée d'air au carburateur trop réduite. Des contrôles réguliers sont par conséquent indispensables.

- Détachez le capot du filtre à air et retirez l'élément de filtre en éponge
- Pour éviter la chute d'objets dans le réservoir d'air, remettez en place le capot du filtre à air.
- Lavez l'élément filtrant dans de l'eau chaude savonneuse, rincez et laissez sécher naturellement.

Attention: ne nettoyez jamais le filtre avec de l'essence ni avec des solvants inflammables.

⚠ Attention!

Ne faites jamais tourner le moteur sans l'élément de filtre à air installé.

Transmission d'angle

Graissez avec de la graisse à base de lithium. Retirez la vis et mettez de la graisse, faites tourner l'arbre à la main jusqu'à ce que la graisse émerge, puis remettez la vis.

Rangement de l'appareil

Après la coupe, nettoyez l'appareil. Rangez l'appareil dans un endroit sec en laissant le moteur refroidir au préalable.

Remarque importante en cas de réparation:

Lors du renvoi de l'appareil pour réparation, veuillez noter que celles-ci doivent être envoyées au poste de service exemptes d'huile et d'essence pour des raisons de sécurité.

Informations concernant le service après-vente

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation et sont donc des consommables non couverts par la garantie.

Pièces d'usure*: Bobine de fil, lames, bougie d'allumage, filtre à air

*Ne font pas partie de l'ensemble de livraison !

11. Stockage

Nettoyage

- Nettoyez l'appareil au besoin avec un chiffon humide et, le cas échéant avec un nettoyant doux.

⚠ Attention !

- Avant chaque nettoyage, retirez la cosse de bougie d'allumage.
- Ne plongez surtout pas l'appareil dans de l'eau ou autres liquides pour le nettoyer.
- Conservez la débroussailleuse dans un lieu sec et sûr et hors de portée des enfants.

Stockage

Attention : ne rangez jamais l'appareil pendant une durée qui dépasse 30 jours sans passer par les étapes suivantes.

Rangement de l'appareil

Si vous rangez l'appareil pendant une durée qui dépasse 30 jours, il faut le préparer pour cela. Sinon, le reste du carburant se trouvant dans le carburateur s'évapore et laisse un fond ressemblant à du caoutchouc. Cela pourrait rendre le démarrage difficile et entraîner des coûts de réparation importants.

1. Retirez le bouchon du réservoir de carburant lentement afin de laisser s'échapper la pression contenue éventuellement dans le réservoir. Videz le réservoir avec précaution.
2. Démarrez le moteur et laissez le tourner jusqu'à ce que le moteur s'arrête, afin d'éliminer le carburant du carburateur.
3. Laissez refroidir le moteur (env. 5 minutes).
4. Enlevez la bougie d'allumage.
5. Versez une cuillère à café d'huile moteur à 2 temps propre dans la chambre de combustion. Tirez plusieurs fois de suite lentement sur le cordon de démarrage, afin de recouvrir les composants internes d'une couche. Réintroduisez la bougie d'allumage.

Remarque : rangez l'appareil à un endroit sec et éloigné de sources d'incendie, par ex. poêles, chaudière à gaz, séchoir à gaz, etc.

Remise en service

1. Enlevez la bougie d'allumage.
2. Tirez brusquement sur le cordon de démarrage afin d'enlever l'huile en trop de la chambre de combustion.
3. Nettoyez la bougie d'allumage et veillez à ce que les électrodes aient un écart correct sur la bougie d'allumage ; ou montez une nouvelle bougie d'allumage avec un écart d'électrodes correct.
4. Préparez l'appareil au fonctionnement.
5. Remplissez le réservoir avec le mélange essence/huile correct. Voir paragraphe Carburant et huile.

Transport

Si vous voulez transporter l'appareil, videz le réservoir de carburant comme expliqué dans le chapitre 8. Nettoyez l'appareil des salutes grossières avec une brosse ou une balayette.

12. Mise au rebut et recyclage



L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

13. Dépannage

Le tableau suivant indique des symptômes d'erreurs et décrit comment vous pouvez y remédier, s'il arrive que votre machine ne fonctionne pas. Si malgré cela, vous n'arrivez pas à localiser le problème et à l'éliminer, adressez-vous à votre service après-vente.

Remarque importante en cas de réparation :

Lors du renvoi de l'appareil pour réparation, veuillez noter que celles-ci doivent être envoyées au poste de service exemptes d'huile et d'essence pour des raisons de sécurité.

Panne	Cause possible	Remède
L'appareil ne démarre pas.	Manière de procéder incorrecte pendant le démarrage.	Respectez les instructions de démarrage
	Bougie d'allumage encrassée ou humide	Nettoyez la bougie d'allumage ou remplacez-la par une nouvelle.
	Mauvaise régulation du carburateur	Demandez au service après vente autorisé.
	La lame ou la tête de coupe nylon montés de manière incorrecte	Remontez la lame ou la tête de coupe nylon.
	Pas de carburant dans le réservoir	Vérifiez le niveau d'essence.
L'appareil démarre mais n'atteint pas sa pleine puissance.	Mauvais réglage du levier étrangleur	Réglez la manette du starter sur la  position.
	Encrassement du filtre à air	Nettoyez le filtre à air.
	Mauvaise régulation du carburateur	Demandez au service après vente autorisé.
	Lame de coupe émoussé	Faites réaffûter / remplacer la lame de coupe
Le moteur ne fonctionne pas régulièrement	Écart incorrect entre les électrodes de la bougie d'allumage.	Nettoyez la bougie d'allumage et réglez l'écart entre les électrodes ou montez une nouvelle bougie d'allumage.
	Mauvaise régulation du carburateur	Demandez au service après vente autorisé.
Le moteur fume trop	Mauvais mélange de carburant	Utilisez un mélange correct de carburant (voir le tableau de mélange de carburant)
	Mauvaise régulation du carburateur	Demandez au service après vente autorisé.
Si la température des machines est trop élevée	Le moteur est surchargé	assurez-vous que les machines ont un temps de repos périodiquement

Verklaring van de symbolen op het apparaat

	Lees voorafgaand aan de inbedrijfstelling de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Waarschuwing! Bij het niet in acht nemen, bestaat levensgevaar, gevaar voor letsel of beschadiging aan het werktuig
	Houd kinderen, toeschouwers en assistenten 15 m uit de buurt van de bosmaaier!
	Gebruik een veiligheidshelm, gehoorbescherming en veiligheidsbril!
	Let op! De uitlaat en andere delen van de motor worden tijdens het bedrijf zeer heet, niet aanraken!
	Let op! Gevaar voor verwonding door weggeslingerde voorwerpen
	Let op voor terugslag!
	grastrimmer
	bosmaaier
	Let op! Benzine is zeer licht ontvlambaar. Vermijd roken, open vuur of vonkenregen in de buurt van brandstof.
	Let op gevaar voor letsel! Handen en voeten niet bij een draaiende motor met het mes in aanraking brengen.

	Stevig schoeisel dragen!
	Werkhandschoenen dragen!
	Symbol voor de in te vullen “mengverhouding benzine/olie” op de tankdop.
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Let op! Gebruik geen zaagbladen of meerdelig metalen snijgereedschap!
	Tankinhoud
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau
 Let op!	In deze gebruiksaanwijzing hebben wij plaatsen, die van toepassing zijn op uw veiligheid, van dit teken voorzien

Inhoudsopgave:

Pagina:

1.	Inleiding	49
2.	Beschrijving van het apparaat	49
3.	Meegeleverd	49
4.	Beoogd gebruik	50
5.	Belangrijke aanwijzingen	50
6.	Technische gegevens	51
7.	Voor de ingebruikname	52
8.	Montage en bediening	52
9.	Werkinstructies	54
10.	onderhoud	55
11.	Opslag	56
12.	Afvalverwerking en hergebruik	57
13.	Verhelpen van storingen	57

1. Inleiding

Fabrikant:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling,
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding,
- reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen,
- inbouw en vervanging van niet-originele onderdelen,
- niet doelmatig gebruik,
- uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Let op:

Lees voor de montage en voor de inbedrijfstelling de complete tekst van de gebruikshandleiding door.

De gebruiksaanwijzing is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw apparaat te leren kennen en de beoogde toepassingsmogelijkheden van het apparaat te benutten.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het apparaat veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het apparaat verhoogt.

Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het apparaat geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Bewaar de gebruiksaanwijzing bij het apparaat in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht. De gebruiksaanwijzing moet door elke bediener van het apparaat voor aanvang van het werk gelezen en zorgvuldig nageleefd worden.

Aan het apparaat mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het apparaat geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn. De vereiste minimumleeftijd moet aangehouden worden.

Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van machines van hetzelfde type.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

2. Beschrijving van het apparaat (Afb. 1 - 3)

Meegeleverd

1. Spoel met snijdraad
2. bescherming
3. Stuurbeugel met aandrijfas
4. snijmes
5. Geleidingshandgreep
6. Aan/uit-schakelaar
7. Gashendelblokkering
8. gashendel
9. „Vergrendeling“ gashendel
10. Choke-hendel
11. starterkoord
12. bougiestekker
13. Afdekking ventilatorhuis
14. benzinetank
15. Behuizing voor motorkoeling
16. brandstofpomp
17. draagriem
18. Mengfles olie-benzine
19. Bougiesleutel
20. Inbussleutel gr. 4
21. Inbussleutel gr. 5
22. 3 Kabelbinder

3. Meegeleverd

- Open de verpakking en neem het apparaat voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het apparaat en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. • Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het apparaat aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Vervolgens milieuvriendelijk afvoeren.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de vakhandel.

- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het apparaat aan.

⚠ LET OP!

Het apparaat en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

4. Beoogd gebruik

De motorzeis (gebruik van het snijmes) is geschikt voor het snoeien van lichte houtige gewassen, zwaar onkruid en kreupelhout.

De motortrimmer (gebruik van de draadspoel met snijdraad) is geschikt voor het maaïen van gazons, grasvelden en licht onkruid. Het opvolgen van de gebruikshandleiding van de fabrikant is een voorwaarde voor een correct gebruik van de machine. Elk ander gebruik, dat in deze handleiding niet uitdrukkelijk toegelaten wordt, kan tot schade aan het apparaat leiden en een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen. Let met name ook op de beperkingen in de veiligheidsvoorschriften.

Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.

Let op! Vanwege het risico op lichamelijk letsel bij de gebruiker, mag de benzinemotorzeis niet worden gebruikt voor de volgende werkzaamheden: voor het reinigen van looppaden en als hakselaar voor het verkleinen van boom- en hegafval. Verder mag de benzinemotorzeis niet worden gebruikt voor het egaliseren van bodemoneffenheden, zoals molshopen. Om veiligheidsredenen mag de zeis met benzine-motor niet als aandrijfaggregaat voor andere gereedschapssets van welk type dan ook worden gebruikt.

De machine mag uitsluitend voor het voorgeschreven doel worden gebruikt. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Wie mogen het apparaat niet gebruiken?

Personen die niet bekend zijn met de gebruikshandleiding, kinderen onder de 16 jaar en personen die onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen staan.

Gebruiksuren van de zeis met benzinemotor

Ook al mag een motorzeis op elk moment worden gebruikt, toch moet de gebruiker rekening houden met de mensen in zijn omgeving.

5. Belangrijke aanwijzingen

Veiligheidsinstructies

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met fysieke, sensorische of verstandelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat kunnen gaan spelen.

1. Opleiding

- Lees de instructies zorgvuldig door. Zorg dat u vertrouwd bent met de bedieningselementen en het gebruik van het apparaat conform de voorschriften.
- Laat kinderen of personen nooit het apparaat gebruiken als ze niet met deze aanwijzingen bekend zijn. De wettelijke bepalingen van een land kunnen een minimumleeftijd voor de gebruiker voorschrijven.
- Maaï nooit wanneer personen, met name kinderen, of dieren zich in de buurt bevinden.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of schade aan andere mensen of hun eigendom.
- Laat de motor niet in ruimtes draaien. De uitlaatgassen bevatten schadelijke koolmonoxide.

2. Voorbereiding

- Draag tijdens het maaïen altijd goed schoeisel en een lange broek.
- Gebruik het apparaat niet als u op blote voeten loopt of sandalen draagt.
- Inspecteer grondig het gebied waar het apparaat moet worden gebruikt; verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere voorwerpen.
- Controleer de lemmeten, pennen en snij-inrichting voor elk gebruik of zichtbare schade of slijtage. Vervang versleten of beschadigde lemmeten en schroeven paargewijs zodat de balans kan worden gewaarborgd.
- Wees bij apparaten met lemmeten voorzichtig, aangezien een lemmet er voor kan zorgen dat de andere lemmeten gaan roteren.

3. bedrijf

- Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of goede kunstmatige verlichting.
- Gebruik het apparaat niet bij vochtig gras.
- Neem bij werkzaamheden, met name op hellingen, een veilige stabiele stand in.
- Loop en ren niet.

- Wees met name voorzichtig als u op een helling van richting verandert.
 - Snijd geen gras op overmatig steile hellingen.
 - Wees met name voorzichtig als het apparaat moet worden omgedraaid of als u het naar u toe trekt.
 - Gebruik het apparaat nooit met defecte veiligheidsvoorzieningen of -borden alsook zonder bescherming voor uzelf.
 - Schakel de motor overeenkomstig de aanwijzingen in en houd uw voeten buiten het bereik van de lemmer(en).
 - Kantel in dat geval niet verder dan absoluut noodzakelijk en til alleen het gedeelte op dat van de bediener verwijderd is. Beide handen moeten in de bedieningspositie zijn, voordat u het apparaat weer naar de grond beweegt.
 - Houd handen en voeten uit de buurt van de roterende onderdelen.
 - Het apparaat nooit optillen of dragen als de motor nog draait.
 - Verwijder de bougie uit het voetstuk:
 - als u niet met het apparaat werkt,
 - voor het verhelpen van een blokkade,
 - voor controle, reiniging of werkzaamheden aan het apparaat,
 - na het aanraken van een voorwerp. Controleer het apparaat op schade en repareer dit zo nodig,
 - als het onregelmatig begint te trillen (direct controleren).
4. Onderhoud en opslag
- Let op dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid om er zeker van te zijn dat het apparaat zich in een veilige werktoestand bevindt.
 - Controleer regelmatig de grasvanginrichting op slijtage.
 - Vervang om wille van veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
 - Bij roterende maaiers mogen uitsluitend reserve-snij-inrichtingen van het overeenkomstige type worden gebruikt.
 - Bewaar het apparaat nooit volgetankt in een gebouw, waar gassen vlammen of vonken kunnen bereiken.
 - Laat de motor voor opslag in een reservoir afkoelen.
 - Om het gevaar op brand te beperken dient u de motor, geluiddemper, accuvak en brandstoftank vrij van gras, bladeren en overtollig vet te houden.
 - Als de benzinetank moet worden geleegd, doe dat dan buiten.

Bijzondere veiligheidswaarschuwing

1. Houd de grepen van de motorzeis goed met beide handen vast. Als u de werkzaamheden onderbreekt, brengt u de gashendel in neutrale stand.
2. Neem bij werkzaamheden een stabiele, gelijkmatige houding in.
3. Houd de motorsnelheid op het voor het snijden vereiste niveau; zet de motorsnelheid nooit hoger dan het vereiste niveau.
4. Als het gras tijdens het bedrijf in het lemmer vastklemt, of u moet het apparaat controleren resp. bijvullen met brandstof, schakelt u altijd de motor uit.
5. Als het lemmer een hard voorwerp, zoals bijvoorbeeld een steen, raakt, stopt u direct de motor en controleert u of het lemmer is beschadigd. Vervang in dit geval het lemmer door een nieuwe.
6. Als iemand u tijdens de werkzaamheden roept, moet u altijd de motor uitschakelen voordat u zich omdraait.
7. Raak nooit de bougies of kabel aan terwijl de motor draait. Bij het niet in acht nemen, bestaat een gevaar op een elektrische schok.
8. Raak nooit de geluiddemper, bougie of andere metalen onderdelen van de motor aan, terwijl de motor draait, resp. direct na het uitschakelen van de motor. Bij het niet in acht nemen, kunnen ernstige brandwonden ontstaan.
9. Als u op een locatie klaar bent met snijden en de werkzaamheden op een andere locatie wilt voortzetten, schakelt u de motor uit en draait u de machine dusdanig dat het lemmer van uw lichaam afwijkt.
10. Controleer of de snij-inrichting bij neutrale stand van de motor is gestopt met draaien, voordat u opnieuw met het apparaat gaat werken.

6. Technische gegevens

Snijgegevens grastrimmer	
Snijdiameter mm	430
Draaddikte mm	2 x 2,4
Draadlengte m	4
Snijsnelheid max. min-1	6400
Snijgegevens bosmaaier	
Snijdiameter mm	255
Snijbladdikte mm	1,4
Tandenaantal	3
Snijsnelheid max. min-1	7400
aandrijving	
Cilinderinhoud ccm	32,6
Nominaal motorvermogen W	900
Volume van de benzinetank l	0,9
Motortype	2-takt motor, luchtgekoeld
Gewicht kg	7,2

Technische wijzigingen voorbehouden!

Informatie over de geluidsproductie gemeten volgens de relevante normen:

Geluidsdruk $L_{pA} = 96,8 \text{ dB(A)}$

Geluidsvermogen $L_{wA} = 114 \text{ dB(A)}$

Meetonnauwkeurigheid $K_{pA/wA} = 2,5 \text{ dB(A)}$

Draag gehoorbescherming.

Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.

Trilling $A_{hv} = 8,7 \text{ m/s}^2$

Meetonnauwkeurigheid $K_{hv} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Beperk de geluidsproductie en trillingen tot een minimum!

- Gebruik uitsluitend goed functionerende apparaten.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het apparaat aan.
- Zorg dat het apparaat niet overbelast raakt.
- Laat het apparaat eventueel controleren.
- Schakel het apparaat uit als deze niet in bedrijf is.
- Draag handschoenen.

7. Voor de ingebruikname

Controleer het apparaat voor elke ingebruikname op:

- Dichtheid van het brandstofsysteem.
- Perfecte staat en volledigheid van de veiligheidsvoorzieningen en de snij-inrichting.
- Stevige bevestiging van de schroefverbindingen.
- Soepel lopen van alle bewegende delen.

1. Brandstof en olie

Aanbevolen brandstoffen

Gebruiken uitsluitend een mengsel van loodvrije benzine en speciale 2-taktmotorolie. Meng het brandstofmengsel volgens de brandstofmengtabel.

Let op: Gebruik geen brandstofmengsel dat meer dan 90 dagen lang opgeslagen is geweest.

Let op: Gebruik geen 2-takt olie dat een mengverhouding van 100:1 adviseert. Bij schade aan de motor op basis van onvoldoende smering vervalt de garantie van de fabrikant.

Let op: Gebruik alleen aangewezen en goedgekeurde tanks voor het transport en de opslag van brandstof.

Doe telkens de juiste benzine en 2-takt-olie in de meegeleverde mengfles. Schud vervolgens de tank goed door.

Gebruik nooit olie voor 4-takt-motoren of watergekoelde 2-takt-motoren. Hierdoor kan de bougie verontreinigd raken, de uitlaat geblokkeerd raken of de zuigerveer verstopt raken.

Brandstofmengsels die een maand of langer niet zijn gebruikt, kunnen de carburateur verstopen of de werking van de motor beïnvloeden.

Voer brandstof wat u niet nodig heeft, in een luchtdichte tank en bewaar deze in een donkere, koele ruimte.

2. Brandstof-mengtabel

Mengmethode: : 40 delen benzine op 1 deel olie

Voorbeeld:

1 l benzine: 0,025 l 2-takt-olie

5 l Benzin: 0,125 l 2-takt-olie

Waarschuwing! Let op de uitlaatgassen.

Schakel de motor voor het tanken altijd uit. Gooi nooit benzine in het apparaat, terwijl de motor draait of heet is. Er bestaat brandgevaar!

8. Montage en bediening

MONTAGE

Bij de samenstelling van deze machine moet u de aangegeven montage-aanwijzingen opvolgen.

1. Monteer de greep op de machine Afb. 4 - 6

Draai de inbusbouten los en breng vervolgens de linker- en rechtergreep in het midden van de greephouder.

Monteer vervolgens de greephouder en haal de inbusbouten aan.

2. Steel monteren Afb. 7

Druk het onderste deel van de schacht (b) omlaag tot de vergrendelbouten (a) in het boorgat (c) van de schacht vastklikt. Het is eenvoudiger als u de onderkant van de schacht (b) iets in beide richtingen draait. De pen (a) bevindt zich in de juiste positie wanneer deze volledig in het boorgat is geplaatst.

Haal vervolgens de knop (d) goed aan.

3. Monteer de bescherming Afb. 11 - 13

Bevestig de bescherming met de als standaardaccessoire meegeleverde sleutel; haal de schroeven goed aan.

⚠ Waarschuwing! Gebruik uitsluitend reserveonderdelen en accessoires van de fabrikant. Als dit wordt nagelaten, kunnen de prestaties afnemen, kan letsel optreden en kan uw garantie vervallen. Gebruik de machine nooit zonder bescherming!

4. Montage en demontage van beide twee snij-inrichtingen

Grastrimmer / spoel Afb. 14 - 15

- Draai de moeren los.

Lijn de beide boorgaten van de flens en de afdekking uit. Houd de flens vast met een schroeven-draaier en draai de steeksleutel rechtsom; de moer zal loskomen.

- Bevestig de nylon-snijkop .
Verwijderen de afdekking door de moer los te draaien. Houd de flens vast, bevestig de nylon snijkop op de steel en draai deze linksom; de nylon-snijkop wordt bevestigd. Afb. 15
- Losmaken de nylon-snijkop.
Houd de flens vast met een schroevendraaier en draai vervolgens de nylon-snijkop rechtsom; nu kan hij worden vervangen.

Bosmaaier / snijmes

- Bevestig het lemmet. Afb. 8 - 10
Verwijder de buitenflens na het losdraaien van de moeren. Lijn vervolgens het lemmet (4), de buitenflens (25), de afdekking (24) en de moer uit. Let op dat de draairichting van het lemmet moet overeenkomen met de richting van de pijl op het lemmet. Houd de flens vast met een schroevendraaier en draai de moer linksom vast; zorg ervoor dat de moer goed vastzit.
- Losmaken van het lemmet. Houd de flens vast met een schroevendraaier en draai de moer los; dan kunt u het lemmet verwijderen.

⚠ Waarschuwing!

Controleer voor gebruik of de snijkop goed is gemonteerd!

Aanwijzing: De verpakkingsmaterialen bestaan uit gerecycled materiaal. Verwijder de verpakkingsmaterialen overeenkomstig de richtlijnen.

5. Breng de draagriem aan. Afb. 17 - 21

Breng de band aan zoals afgebeeld.

WERKING

Bij het werken met het apparaat moet de kunststof-beschermkap voor mes- of draadbediening zijn gemonteerd om te voorkomen dat voorwerpen worden weggeslingerd.

Het geïntegreerde mes (A) in de snijdraad-beschermkap snijdt het draad automatisch af op de optimale lengte. Afb. 16

Benzine bijvullen

⚠ Letselgevaar! Benzine is explosief!

Voor het vullen van de tanks met benzine de motor uitschakelen en laten afkoelen

⚠ Gevaar voor schade aan het apparaat!

Het apparaat wordt zonder motor- of transmissieolie geleverd.

LET OP! Voor de ingebruikname moet u het benzine/olie-mengsel bijvullen.

- Schroef de tankdop (14) los en neem deze af. Afb. 1
- Giet voorzichtig het benzine/olie-mengsel in. Niet morsen!

- Schroef de tankdop met de hand vast.

Benzine aftappen Afb. 40

- Houd een opvangbak onder de aftapplug voor de benzine.
- Schroef de tankdop los en verwijder deze.
- Tap het benzine/oliemengsel volledig af.
- Schroef de tankdop met de hand weer vast.

Apparaat starten

Start het apparaat niet, voordat u deze volledig heeft gemonteerd.

⚠ Letselgevaar!

Gebruik het apparaat niet als u een defect hebt ontdekt. Als een onderdeel is beschadigd, moet u dit eerst vervangen voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Voor gebruik controleren!

- Controleer of het apparaat zich in een veilige toestand bevindt:
- Controleer het apparaat op lekken.
- Controleer het apparaat op zichtbare schade.
- Controleer of alle onderdelen van het apparaat goed zijn aangebracht.
- Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen zich in goede staat bevinden.

⚠ Letselgevaar!

Verwijder voor aanvang van de werkzaamheden altijd eerst alle voorwerpen die op de grond liggen en tijdens het gebruik door de maaier kunnen worden weggeslingerd.

Starten Afb. 21 - 27 + 41

Zodra het apparaat conform de voorschriften is gemonteerd, start u de motor als volgt:

1. Apparaat op een hard, vlak oppervlak opstellen.
2. Druk de motorschakelaar in de Aan-positie. Afb. 22
3. Stel de choke-hendel op  Ppositie. Afb. 23
4. Druk de benzinepomp niet meer dan 5 keer in. Afb. 24
5. Trek 3 tot 5 keer aan de greep van de starterkoord (11) om de motor te starten. Afb. 25
6. Trek de kabel aan tot de motor start. Afb. 25
7. Wacht kort en zet vervolgens de choke-hendel op de  Ppositie. Afb. 26
8. Als de motor stationair draait, drukt u eerst de vrijgavehendel (7) in en drukt u vervolgens op de gashendel (8). Het apparaat draait. Als u de gashendel op half gas wil vergrendelen, drukt u op de vergrendelknop (9). Afb. 27

9. Draadlengte tijdens de werkzaamheden aanpassen:

Dit apparaat beschikt over een snijkop, die functioneert volgens het principe „aanraken en verder“. U kunt meer draadlengte geven door met de snijkop tegen de schijf te tikken, terwijl de motor op hoogste snelheid draait: De nyloodraad wordt automatisch vrijgegeven en het mes snijdt de overtollige lengte af. Afb. 41

10. Als er problemen optreden, schakelt u de motor uit; het apparaat stopt. Als u de snijkop wilt stoppen, laat u de gashendel (8) los. Afb. 27
11. Als er zich een probleem voordoet, trekt u de pen van de veiligheidsband los en maakt u direct de motorzeis los. Motor uitschakelen afb. 22
12. Als de motor warm is, kan de gashendel direct in de aan-stand worden gezet wanneer de machine opnieuw wordt gestart.

Aanwijzing: Als de motor ook na meerdere pogingen niet aanspringt, dient u het hoofdstuk “Verhelpen van storingen aan de motor”.

Aanwijzing: Trek het starterkoord er altijd recht uit. Als het starterkoord onder een hoek wordt aangetrokken, kan er wrijving bij het oog ontstaan. Door deze wrijving slijt het koord door en slijt sneller. Houd altijd de greep van het starterkoord vast, terwijl het koord weer naar binnen wordt getrokken.

Laat het koord nooit in uitgetrokken toestand, terugschieten.

Aanwijzing: Start de motor niet in hoog gras.

⚠ **Let op:** Na het uitschakelen van de motor blijft de zeis nog enkele seconden nalopen; blijf dus uit de buurt van de snijkop van de motorzeis tot deze volledig tot stilstand is gekomen!

9. Werkinstructies

Verlengen van de snijdraad

Waarschuwing! Gebruik geen metaal draad of met kunststof omhulde metalen draad van welke soort dan ook in de trimmerdraadklos. De gebruiker kan hierdoor ernstig gewond raken.

Om de snijdraad te verlengen, laat u de motor vol gas draaien en tikt u met de spoel een keer op de grond. De draad wordt dan automatisch langer. Afb. 41
Vervolgens snijdt het mes binnen in de beschermingsplaat de draad op de juiste lengte af. Afb. 16

⚠ **Voorzichtig:** Verwijder regelmatig alle gras- en onkruidresten om het oververhitten van de steelbuis te voorkomen. Gras-/onkruidresten hopen zich op onder het veiligheidsschild, waardoor er onvoldoende koeling van de steelbuis ontstaat.

Verwijder deze resten voorzichtig met een schroevendraaier of gelijksoortig. Afb. 42

Verschillende maaimethodes

Wanneer het apparaat correct is gemonteerd, maait het onkruid en hoog gras op moeilijk bereikbare plaatsen, zoals langs hekken, muren en funderingen, en rondom bomen. Het kan ook worden gebruikt voor „maaieren“ om wildgroei dicht bij de grond te verwijderen voor het voorbereiden van een tuin of het schoonmaken van een specifiek gebied. Afb. 43

⚠ **Let op:** Zelfs bij voorzichtig gebruik zal het maaien bij funderingen, stenen of betonnen muren, etc. leiden tot boven normale slijtage van de draad.

Trimmen/maaien

Zwenk de trimmer met een zeisachtige beweging van zijkant naar zijkant. Houd de draadspoel altijd parallel ten opzichte van de ondergrond. Controleer het terrein en stel de gewenste maaihoogte vast. Houd de draadspoel in de gewenste hoogte om een gelijkmatige snede te verkrijgen. Afb. 43

Laag trimmen

Houd de trimmer met een lichte kanteling recht voor u, zodat de onderkant van de spoel zich boven de grond bevindt en de draad de juiste maaihoogte raakt. Maai altijd van u af. Trek de trimmer niet naar u toe.

Maaieren bij een hek / fundament

Benader bij het maaien langzaam gaashekken, pikethekken, natuurstenen muren en fundamenteën om er dicht langs te maaien, maar zonder dat u met de draad tegen de hindernis slaat. Als de draad bijvoorbeeld in contact komt met stenen, stenen muren of fundamenteën, zal deze slijten of rafelen. Als de draad het gaas raakt, breekt het af.

Trimmen rondom bomen

Trim rondom boomstammen, benader deze langzaam zodat de draad de schors niet raakt. Loop rond de boom en maai hierbij van links naar rechts. Benader gras of onkruid met het uiteinde van de draad en kantel de draadspoel iets naar voren.

Waarschuwing: Wees uiterst voorzichtig bij maaien. Neem bij dergelijke werkzaamheden een afstand van 30 meter tussen u en andere personen of dieren in acht.

Maaieren

Bij het maaien, pakt u alle vegetatie tot op de bodem mee. Hiertoe kantelt u de spoel naar rechts in een hoek van 30 graden. Zet de handgreep in de gewenste positie.

Wees u bewust van het verhoogde gevaar voor letsel bij de gebruiker, toeschouwers en dieren, alsmede het risico op schade aan eigendommen als gevolg van weggeslingerde voorwerpen (bijv. stenen).

⚠ Waarschuwing: : Verwijderen met het apparaat geen voorwerpen van trottoirs etc..!

Het apparaat is een krachtig gereedschap, en kleine stenen of andere voorwerpen kunnen 15 meter of meer worden weggeslingerd en verwondingen of schade aan auto's, huizen en ruiten veroorzaken.

vastklemmen

Als het snijmes vastloopt omdat de vegetatie te dicht is, dient u de motor onmiddellijk te stoppen. Maak het apparaat vrij van gras en kreupelhout voordat u deze weer opnieuw in gebruik neemt. Afb. 42

Vermijd terugslag

Bij het werken met het snijmes bestaat het risico op terugslag als het een stevig obstakel raakt (boomstam, tak, boomstronk, steen of iets dergelijks). Het apparaat wordt daarbij tegen de draairichting van het gereedschap in teruggeslingerd. Dit kan leiden tot verlies van controle over het apparaat. Gebruik het snijmes niet nabij hekken, metalen stijlen, afbakeningsstenen of fundamenteën.

10. onderhoud

Schakel altijd de motor uit en verwijder de bougiestekker alvorens de onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uit te voeren.

1. Besproei het apparaat nooit met water. Dit beschadigt de motor.
2. Reinig het apparaat met een doek, een handveger etc.

Onderhoudsschema			
	na 12 bedrijfsuren	na 24 bedrijfsuren	na 36 bedrijfsuren
Luchtfilter	reinigen	reinigen	vervangen
Bougie	controleren	reinigen	vervangen

Deskundige controle vereist:

- Als de maaier een voorwerp tegenkomt.
- Als de motor plotseling stopt.
- Als het mes is verbogen (niet zelf weer rechtbuigen!).
- als de aandrijving beschadigd is.

Vervangen van de spoel/het snijdraad (Afb. 35 - 39)

1. De spoel (1), zoals in hoofdstuk 8.4 beschreven, demonteren. De spoel samendrukken en een behuizingshelft verwijderen afb. 35.
2. Spoelschotel uit de spoelbehuizing nemen afb. 36.
3. Eventueel snijdraad verwijderen.
4. Vouw de nieuwe snijdraad in het midden en hang deze lus in de uitsparing van de spoelschotel. Afb. 37
5. Wikkel de draad onder spanning linksom op. De spoelverdeler scheidt hierbij de beide helften van het snijdraad. Afb. 38
6. Haak de laatste 15 cm van de twee draadeinden in de tegenoverliggende draadhouders van de spoelschotel. Afb. 39
7. Breng de beide draadeinden door de metalen oogjes in de spoelbehuizing.
8. Druk de spoelschotel in de spoelbehuizing. Afb. 36
9. Trek kort en stevig aan beide draadeinden om ze uit de draadhouders los te maken.
10. Voeg de behuizingshelften weer samen. Afb. 35
11. Overtollig draad tot ca. 13 cm afkorten. Dit vermindert de belasting van de motor tijdens het starten en opwarmen.
12. Spoel weer monteren (zie hoofdstuk 8.4). Als de volledige spoel wordt vervangen, kunt u punt 3-6 overslaan.

Slijpen van het snijmes

Het snijmes kan na verloop van tijd bot worden.

- Als u dit constateert, moet u de schroef losdraaien waarmee het snijmes op de beschermkap is bevestigd.
- Zet het mes vast in een bankschroef.
- Slijp alle 3 de lemmets van het mes met een platte vijl en let erop dat de hoek van de snijkant wordt aangehouden. Vijl slechts in één richting.

Vervang of scherp het lemmet aan het einde van elk maaiseizoen of wanneer dit nodig is.

Als de lemmets niet zijn uitgebalanceerd, zal de motorzeis sterk trillen, wat letselgevaar oplevert!

Bougie vervangen reinigen. Afb. 32 - 33

1. Zodra de motor is afgekoeld, verwijdert u de bougie met de meegeleverde steeksleutel.
2. Reinig de bougie met een staalborstel.
3. Stel de opening met een voelmaat in op 0,5 tot 0,7 mm.
4. Plaats de bougie voorzichtig met de hand, zodat het schroefdraad niet beschadigd raakt.
5. Nadat u de bougie heeft geplaatst, draait u deze met de bougiesleutel vast.

Luchtfilter reinigen. Afb. 28 - 31

Vervuilde luchtfilters verminderen het motorvermogen door een te geringe luchttoevoer naar de carburateur. Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk

- Maak het deksel van de luchtfilter los en verwijderd het sponsfilterelement.
- Plaats het deksel van het luchtfilter weer terug zodat er niets in het luchtkanaal kan vallen.
- Reinig het filterelement in een warm sopje, spoel het af en laat deze aan de lucht drogen.

Let op: Luchtfilter nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen reinigen

⚠ Waarschuwing!

Laat de motor nooit draaien, als het luchtfilterelement niet is geplaatst.

Haakse overbrenging smeren

Behandel deze met vet op lithiumbasis. Verwijder de schroef en breng het vet in, verdraai de schacht met de hand tot het vet uittreedt en breng vervolgens de schroef weer aan.

Apparaat bewaren

Reinig het apparaat na gebruik grondig. Bewaar het apparaat op een droge locatie; laat de motor eerst afkoelen.

Belangrijke aanwijzing bij reparatie:

Als het apparaat voor reparatie geretourneerd wordt, moet het apparaat vanwege veiligheidsredenen vrij van olie en benzine geretourneerd worden aan het servicestation.

Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Spoel, snijmes, bougie, luchtfilter

* niet persé in de leveringsomvang opgenomen!

11. Opslag

Reiniging

- Houd de grepen olievrij zodat u een goede houvast heeft.
- Reinig zo nodig het apparaat met een vochtige doek en eventueel met een mild spoelmiddel.

⚠ Let op!

- Trek vóór elke reiniging de bougiestekker los.
- Dompel het apparaat om te reinigen nooit onder in water of andere vloeistoffen.

- Bewaar de motorzeis op een veilige en droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

Opslag

Voorzichtig: Berg het apparaat nooit langer op dan 30 dagen zonder de volgende stappen uit te voeren:

Het apparaat opbergen

Als u het apparaat langer dan 30 dagen wilt opbergen, moet deze hiervoor geschikt worden gemaakt. Anders zal de in de carburateur aanwezige, resterende brandstof verdund worden en kan een rubberachtig bezinksel achterblijven. Hierdoor wordt het starten moeilijker en zullen er kostbare reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd.

1. Verwijder langzaam het deksel van de brandstoftank om eventuele druk in de tank af te tappen. Leeg de tank voorzichtig.
2. Start de motor en laat deze draaien tot de motor stopt om het brandstof uit de carburateur te verwijderen.
3. Laat de motor afkoelen (ca. 5 minuten).
4. Verwijder de bougie
5. Doe 1 theelepel schoon 2-takt-olie in de verbrandingsruimte. Trek nu meerdere keren langzaam aan het starterkoord om de interne componenten van een oliecoating te voorzien. Plaats de bougie weer terug.

Aanwijzing: Berg het apparaat op een droge locatie op, ver uit de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen, zoals bijv. een oven, heetwaterboiler met gas, gasdroger etc.

Opnieuw in gebruik nemen

1. Verwijder de bougie.
2. Trek snel aan het starterkoord om overtollige olie uit de verbrandingsruimte te verwijderen.
3. Reinig de bougie en let op de juiste elektrodeafstand op de bougie; of plaats een nieuwe bougie met de juiste elektrodeafstand.
4. Bereid het apparaat voor gebruik voor
5. Vul de tank met het juiste brandstof-/oliemengsel. Zie de brandstof-mengtabel.

Transport

Als u het apparaat wilt transporteren, moet u de benzinetank leegmaken, zoals in hoofdstuk 8 wordt toegelicht. Verwijder grof vuil van het apparaat met een borstel of handveger.

12. Afvalverwerking en hergebruik



Het apparaat zit in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is vervaardigd van grondstoffen en kan worden hergebruikt of worden gerecycled. Het apparaat en de accessoires ervan bestaan uit verschillende soorten materiaal, zoals metaal en kunststoffen. Verwijder defecte componenten als speciaal afval. Informeer hiernaar bij uw speciaalzaak of bij de gemeente!

13. Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw machine niet goed werkt. Als u het probleem niet kunt vinden en kan oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Belangrijke aanwijzing bij reparatie:

Als het apparaat voor reparatie geretourneerd wordt, moet het apparaat vanwege veiligheidsredenen vrij van olie en benzine geretourneerd worden aan het servicestation.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat springt niet aan.	Onjuist handelen bij het starten.	Volg de aanwijzingen voor het starten
	Weggeslipte of vochtige bougie	Bougie reinigen of door nieuwe vervangen.
	Onjuiste instelling carburateur	Erkende klantenservice raadplegen.
	Lemmet resp. draadspoel onjuist gemonteerd	Monteer het lemmet resp. de draadspoel opnieuw.
	geen brandstof in de tank	Controleer het brandstofpeil.
Het apparaat springt aan, heeft echter niet het volledige vermogen.	Onjuiste instelling van de choke-kabel	Chokehendel op de  Ppositie zetten.
	Vuil luchtfilter	Luchtfilter reinigen
	Onjuiste instelling carburateur	Erkende klantenservice raadplegen.
	Snijmessen stomp	Snijmessen slijpen resp. vervangen
De motor draait onregelmatig	Onjuiste elektrodeafstand van de bougie	Bougie reinigen en elektrode-afstand instellen of nieuwe bougie plaatsen.
	Onjuiste instelling carburateur	Erkende klantenservice raadplegen.
Motor rookt overmatig	Onjuiste brandstofmengsel	Juiste brandstofmengsel gebruiken (zie brandstof-mengtabel)
	Onjuiste instelling carburateur	Erkende klantenservice raadplegen.
De motor loopt warm	Motor is overbelast	Las regelmatig pauzes in

Opis znaczenia symboli urządzenia

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	W przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa, można doznać obrażeń cielesnych, lub uszkodzić urządzenie.
	Wszystkie osoby postronne, dzieci i pomocnicy powinny znajdować się w odległości przynajmniej 15 metrów od kosi!
	Zaleca się używanie kasku ochronnego, naszników i osłony oczu.
	Nie dotykaj wydechu i pozostałych podzespołów, ponieważ w trakcie pracy bardzo się nagzewają.
	Uważaj na latające obiekty uderzone przez noże bijakowe.
	Uwaga odrzut!
	Podkaszarka do trawy
	Kosa
	Uwaga! Benzyna jest cieczą łatwopalną. Nie pal i nie używaj płomieni lub iskier w pobliżu paliwa.
	Nie pozwól, aby Twoje ręce lub stopy miały styczność z ostrzami w trakcie pracy silnika.

	Zaleca się używanie wytrzymałego obuwia w trakcie pracy z urządzeniem.
	Noś rękawice ochronne w trakcie pracy z urządzeniem!
	Symbol tankowania "MIESZANKI PALIWOWEJ" na nakrętce zbiornika paliwa.
	Nie używaj urządzenia bez prawidłowo zamontowanej osłony tarczy. Produkt spełnia wszystkie normy dyrektyw europejskich wraz z zachowaniem wszelkich metod oceny zgodności.
	Uwaga, nie używać żadnych tarcz tnących lub wieloczęściowych metalowych narzędzi tnących!
	Pojemność zbiornika
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
	Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem.

Spis treści:

Strona:

1.	Wprowadzenie.....	61
2.	Układ	61
3.	Zakres dostawy	61
4.	Prawidłowe użycie.....	62
5.	Ważne informacje.....	62
6.	Dane techniczne.....	63
7.	Przed uruchomieniem silnika	64
8.	Dodatki i obsługa.....	64
9.	Instrukcje działania.....	66
10.	Konserwacja.....	67
11.	Składowanie	68
12.	Utylizacja i recykling	69
13.	Diagnostyka.....	70

1. Wprowadzenie

Producent:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Drogi kliencie,

Mamy nadzieję, że zakupione urządzenie sprawi, że Twoja praca będzie przyjemniejsza i bardziej skuteczna.

Uwaga:

Zgodnie z przepisami regulującymi odpowiedzialność prawną, producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wyrządzone przez produkt spowodowane przez:

Nieodpowiednie użytkowanie,
Niestosowanie się do instrukcji obsługi,
Naprawy produktu przez osoby trzecie, nieautoryzowany serwis,
Instalację lub wymianę na nieoryginalne części zastępcze,
Użycie niezgodne z przeznaczeniem,
Awarię systemu elektrycznego spowodowaną niestosowaniem się do przepisów elektrycznych oraz norm VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Zalecs się:

Przeczytanie całej instrukcji przed instalacją oraz uruchomieniem maszyny. Niniejsza instrukcja zawiera informacje oraz wskazówki, które pomogą użytkownikowi zrozumieć zasadę działania oraz poprawnie obsługiwać urządzenie. Instrukcja zawiera informacje dotyczące bezpiecznej, właściwej i oszczędnej obsługi urządzenia oraz pomocy w uniknięciu niebezpieczeństwa, zmniejszenia kosztów napraw, przestojów i zwiększenia niezawodności i żywotności urządzenia.

W celu zapewnienia bezpiecznej i właściwej obsługi urządzeń należy stosować się do zasad przewidzianych w niniejszej instrukcji obsługi i przepisów obowiązujących w danym kraju. Instrukcję obsługi należy umieścić w miejscu użytkowania urządzenia w plastikowym folderze, aby zapobiec zabrudzeniu i ochronić przed wilgocią. Personel obsługujący urządzenie musi zapoznać się z instrukcją i stosować się do wytycznych zawartych w niniejszym dokumencie. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez przeszkolony personel, który został poinformowany o różnych zagrożeniach wynikających z pracy z maszyną. Należy uwzględnić minimalny wiek pracy urządzenia.

Obok wskazówek dot. bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji obsługi oraz przepisów obowiązujących w Państwa kraju, należy również przestrzegać innych powszechnie uznanych technicznych norm dot. eksploatacji urządzeń do obróbki drewna.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek bezpieczeństwa.

2. Układ (Rys. 1 - 3)

Zakres dostawy

1. Linka cięcia w szpuli
2. Zabezpieczenie
3. Długi trzonek z napędem
4. Ostrze tnące
5. Pewny uchwyt
6. Włącznik/Wyłącznik
7. Blokada przepustnicy
8. Dźwignia przepustnicy
9. Dźwignia „blokadę” przepustnicy
10. Dźwignia ssania
11. Kabel rozrusznika
12. Wtyczka świecy zapłonowej
13. Pokrywa obudowy filtra powietrza
14. Zbiornik paliwa
15. Obudowa chłodnicy
16. Pompa paliwa
17. Pasek
18. Łączenie cylindra oleju/benzyny
19. Klucz do świecy zapłonowej
20. Klucz imbusowy (rozmiar 4)
21. Klucz imbusowy (rozmiar 5)
22. 3 x opaski

3. Zakres dostawy

- Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie.
- Usuń materiał opakowania samo opakowanie i mocowania transportowe, (jeśli dotyczy).
- Należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdź urządzenie oraz części dodatkowe pod kątem uszkodzeń powstałych w trakcie transportu. W przypadku reklamacji należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem. Zażalenia składane w późniejszym terminie nie będą rozpatrywane.
- W miarę możliwości należy zachować oryginalne opakowanie do czasu wygaśnięcia gwarancji.
- Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia upewnij się, że zapoznałeś się z instrukcją obsługi.
- Utylizacji urządzenia należy dokonać w sposób przyjazny środowisku.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części przy wymianie akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i części zamiennych. Urządzenia zamienne są dostępne u lokalnego dystrybutora.
- W zamówieniu należy wpisać nasz kod towaru, model urządzenia oraz rok produkcji.

⚠ UWAGA!

Urządzenie jak i opakowanie nie są zabawkami. Nie można pozwolić dzieciom na zabawę z plastikowymi torbami, foliami lub małymi częściami. Istnieje ryzyko połknięcia i uduszenia!

4. Prawidłowe użycie

Kosa ręczna przeznaczona jest do (z wykorzystaniem ostrza tnącego) wycinki młodych drzew, bujnych chwastów oraz zarośli.

Trymer (wykorzystując linkę cięcia w szpuli) zaprojektowany jest do koszenia trawników, terenów porośniętych trawą oraz niewielkich chwastów. Należy przestrzegać instrukcji obsługi producenta w celu zapewnienia prawidłowego działania maszyny. Każde inne użycie uznaje się za niewłaściwe i może doprowadzić do uszkodzenia maszyny wprowadzając użytkownika w niebezpieczeństwo. Upewnij się, że zapoznałeś się z zasadami bezpieczeństwa.

Należy zwrócić uwagę, że nasze urządzenie nie zostało zaprojektowane z myślą o użytku w placówkach komercyjnych, handlowych oraz w zastosowaniach przemysłowych. Nieprzestrzeganie instrukcji użytkowania lub użycie sprzętu w placówkach komercyjnych, handlowych, zakładach przemysłowych czy też temu podobnych skutkują wygaśnięciem roszczenia gwarancyjnego.

Ważne! Ze względów bezpieczeństwa, w celu zapobiegania uszkodzeń ciała, nie należy używać kosi ręcznej do stosowania w następujących przypadkach: czyszczenie brudu i zanieczyszczeń chodnika lub cięcie drzewa i wycinanie żywopłotów. Nie należy również używać kosi do wyrównywania kretowisk. Z przyczyn bezpieczeństwa, ręczna kosa spalinowa nie może być wykorzystywana jako element napędowy do innych urządzeń i narzędzi.

Sprzęt może być wykorzystywany tylko zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Każde inne użycie uznaje się za niewłaściwe. Winę za uszkodzenia lub okaleczenia powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania ponosi użytkownik/operator a nie producent.

Nieuprawnieni użytkownicy:

Osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi, dzieci, niepełnoletni poniżej lat 16 jak również każdy, kto spożywał alkohol, narkotyki lub leki, nie mogą pracować z urządzeniem.

Godziny pracy kosi

Należy zawsze brać pod uwagę wszystkie istoty żywe będące w pobliżu pracy kosi mechanicznej.

5. Ważne informacje

Instrukcje bezpieczeństwa

Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, lub w przypadku braku doświadczenia i/lub wiedzy potrzebnej do obsługi, chyba, że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo udzieliła odpowiedniego instruktażu z zakresu obsługi urządzenia.

Należy upewnić się, żeby dzieci przebywające w pobliżu, nie bawiły się urządzeniem.

1. Szkolenie

- Należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje. Zapoznać się z urządzeniami kontrolnymi oraz prawidłowym użyciem urządzenia.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom lub osobom niezapoznanim z instrukcją na użycie maszyny. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użycia maszyny.
- Z miejsca pracy urządzenia należy usunąć dzieci, zwierzęta oraz osoby postronne.
- Użytkownik urządzenia ponosi odpowiedzialność za spowodowanie wypadku lub wywołanie zagrożenia w stosunku do innych osób oraz ich majątku.
- Unikaj użytkowania urządzenia wewnątrz budynku. Urządzenie mechaniczne wytwarza spaliny zawierające szkodliwy tlenek węgla.

2. Przygotowanie

- Podczas koszenia zawsze noś odpowiednie obuwie oraz długie spodnie.
- Nie należy używać urządzenia bez obuwia lub nosząc sandały.
- Dokładnie sprawdź miejsce pracy przed przystąpieniem do koszenia usuwając wszystkie kamienie, patyki, kable, kości oraz pozostałe ciała obce.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy ostrza, bolce łopatk i zestaw tnący nie noszą śladu zniszczenia. Należy wymienić zużyte zestawy ostrz i bolców w celu zachowania równowagi.
- W trakcie pracy z urządzeniami wykorzystującymi wiele ostrz, należy sprawdzić czy ostrze obrotowe nie wprowadza pozostałych ostrzy w ruch.

3. Obsługa

- Należy używać urządzenia przy świetle dziennym lub przy sztucznym oświetleniu.
- Gdy jest to możliwe nie należy stosować maszyny, gdy trawa jest mokra.
- Należy zawsze ostrożnie stąpać na zboczach.
- Należy chodzić, a nie biegać za maszyną..
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku w trakcie koszenia na zboczach.
- Nie należy kosić bardzo stromych zboczy.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania maszyny na biegu wstecznym lub w momencie ciągnięcia maszyny do siebie.

- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub pokrywami, bądź bez urządzeń bezpieczeństwa.
- Urządzenie należy włączyć postępując zgodnie z instrukcją obsługi trzymając stopy z dala od ostrzy.
- W tym przypadku, nie należy przechylać go więcej niż jest to konieczne oraz podnosić tylko tą część, która jest najdalej od użytkownika. Upewnij się, czy trzymasz urządzenie oburącz przed powrotem maszyny na podłoże.
- Ręce i nogi nie mogą znajdować się pod częściami obrotowymi.
- Nigdy nie podnoś i nie noś urządzenia, które pracuje.
- Wyciągnij świecę z gniazda:
 - zawsze po odejściu od maszyny;
 - przed usunięciem zatoru;
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą z urządzeniem;
 - po natrafieniu na ciało obce. Sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń i dokonaj niezbędnych napraw;
 - jeśli urządzenie zaczyna wibrować w inny sposób (sprawdź natychmiast).

4. Konserwacja i składowanie

- Wszystkie śruby, nakrętki i wkręty należy trzymać blisko siebie, aby upewnić się czy urządzenie pracuje w odpowiednich warunkach
- Często sprawdzaj kosz na trawę pod kątem zużycia lub zniszczenia.
- Wymieniaj zużyte lub uszkodzone elementy.
- Upewnij się, że użyte są tylko poprawne części zamienne w kosiarce rotacyjnej.
 - Urządzenia nie należy przechowywać w pobliżu zbiorników z paliwem wewnątrz budynków, gdzie opary mogą dotrzeć do otwartego płomienia lub iskry;
 - Przed składowaniem w pomieszczeniach zamkniętych należy poczekać, aż silnik ostygnie;.
 - W celu zmniejszenia ryzyka wystąpienia pożaru należy trzymać silnik, tłumik, akumulator oraz zbiornik na benzynę w miejscu wolnym od materiałów roślinnych i miejsc z nadmierną ilością smaru;
 - Usuwanie paliwa ze zbiornika należy wykonać na zewnątrz budynku.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

1. Urządzenie mechaniczne należy zawsze mocno trzymać obiema rękami za uchwyty. W momencie zawieszenia pracy ustaw przepustnicę na biegu jałowym.
2. Pracuj zachowując stabilną postawę.
3. Utrzymuj silnik na odpowiednich obrotach nie przekraczając poziomu bezpieczeństwa.

4. Zawsze wyłączaj silnik w momencie rozpoczęcia czyszczenia ostrza od nadmiaru trawy lub tankowania.
5. Po styczności ostrza z twardym obiektem jak kamień, należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić stan ostrza. Jeśli będzie zniszczone, wymień je na nowe.
6. W momencie, gdy ktoś nas woła, upewnij się, że wyłączyłeś urządzenie przed wykonaniem obrotu ciała.
7. Nigdy nie dotykaj świecy zapłonowej i nie wkładaj przewodów do maszyny, gdy silnik pracuje. W przeciwnym wypadku można doznać porażenia prądem.
8. Nigdy nie dotykaj tłumika, świec zapłonowych lub pozostałych metalowych części silnika w momencie jego pracy bądź też chwilę po jego wyłączeniu. W przeciwnym wypadku można doznać oparzeń ciała.
9. Po zakończeniu pracy w jednym miejscu i chęci przejścia do drugiego, należy wyłączyć silnik i ustawić maszynę skierowaną w przeciwnym kierunku, z dala od twarzy i ciała.
10. Sprawdź, czy kosa przestała się kręcić na biegu jałowym przed rozpoczęciem pracy z maszyną.

6. Dane techniczne

Parametry cięcia przycinarki do trawy

Średnica linki tnącej po okręgu w mm	430
Grubość linki tnącej w mm	2 x 2,4
Dł. linki tnącej w m	4
Max. prędkość cięcia max. min-1	6400

Parametry cięcia kosy

Okrąg cięcia ostrza w mm	255
Grubość ostrza tnącego mm	1,4
Ilość zębów tnących	3
Max. prędkość cięcia max. min-1	7400

Jednostka zasilania

Przesunięcie ccm	32,6
Max. moc silnika	900
Pojemność zbiornika paliwa w L	0,9
Rodzaj silnika	Chłodzony silnik 2-suwowy
Waga w kg	7,2

Zastrzegamy sobie prawo do ewentualnych zmian technicznych!

Informacje dotyczące poziomu emisji hałasu zgodne z przyjętymi normami:

Ciśnienie akustyczne $L_{pA} = 96,8 \text{ dB(A)}$

Moc akustyczna źródła $L_{WA} = 114 \text{ dB(A)}$

Niedokładność $K_{WA/pA} = 2,5 \text{ dB(A)}$

Noś nauszники ochronne.

Hałas może doprowadzić do uszkodzenia narządu słuchu.

Wibracje $A_{hv} = 8,7 \text{ m/s}^2$

Niepewność $K_{hv} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Należy zmniejszyć hałas oraz wibracje do minimum!

- Należy użyć wyłącznie przeznaczonego do pracy w tych warunkach urządzenia.
- Wykonuj konserwację i czyszczenie regularnie.
- Pracuj z urządzeniem swoim tempem.
- Unikaj dodatkowego obciążenia.
- Należy sprawdzić maszynę w razie konieczności.
- Wyłącz urządzenie, gdy z nią nie pracujesz.
- Noś rękawice ochronne.

7. Przed uruchomieniem silnika

Przed każdym uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić:

- Czy nie ma przecieków w instalacji paliwowej.
- Czy narzędzie jest zdolne do pracy i czy urządzenia tnące oraz urządzenia bezpieczeństwa są kompletne.
- Czy wszystkie śruby są solidnie zamocowane.
- Czy wszystkie ruchome części płynnie się poruszają.

1. Paliwo i olej

Zalecane paliwa

Używaj tylko mieszanki benzyny bezołowiowej oraz dedykowanego oleju do silników 2-suwowych. Zmieszaj paliwo zgodnie ze wskazaniami tabeli mieszania paliwa.

Ważne: Nie należy stosować paliwa, które było przechowywane dłużej niż 90 dni.

Ważne: Nigdy nie używaj oleju dla silników 2-suwowych z zalecanym stosunkiem zmieszania wynoszącym 100:1. W przypadku uszkodzenia silnika spowodowanego nieprawidłowym smarowaniem następuje utrata gwarancji producenta.

Ważne: Do przechowywania paliwa oraz transportu używaj tylko i wyłącznie przeznaczonych do tego pojemników.

Dolej odpowiednią miarę paliwa i oleju do 2-suwowego silnika do butelki z mieszaniną (skala podana na butelce). Następnie dobrze potrząśnij butelką.

Nie należy nigdy używać oleju do 4-cylindrowego silnika lub schłodzonej wody do 2-cylindrowego silnika. Może to doprowadzić do zanieczyszczenia świec zapłonowych, zablokowania części wydechowych lub zatarcia pierścieni tłokowych.

Mieszanina paliw pozostawiona na okres dłuższy niż miesiąc może zatkać gaźnik lub zepsuć silnik. Wlej pozostałą ilość paliwa do szczelnego pojemnika i trzymaj je w ciemnym i chłodnym pomieszczeniu.

2. Tabela mieszania paliwa

Procedura mieszania: 40 jednostek benzyny do 1 jednostki oleju

Przykład:

1 l benzyny: 0,025 l 2-suwowy silnik

5 l benzyny: 0,125 l 2-suwowy silnik

Uwaga! Dbaj o emisję spalin.

Zawsze wyłączaj silnik przed tankowaniem. Nigdy nie dolewaj paliwa z działającym lub gorącym silnikiem. Dbaj o bezpieczeństwo pożarowe!

8. Dodatki i obsługa

MONTAŻ

W trakcie montażu urządzenia należy podążać za wydrukowanymi instrukcjami montażu.

1. Montaż uchwytu maszyny Rys. 4 - 6

Podłącz uchwyt rowerowy do maszyny: Najpierw należy odkręcić wewnętrzne śruby sześciokątne, a następnie zamocować prawy i lewy uchwyt na środkowym uchwycie głównym.

Na koniec należy umieścić uchwyt główny i odpowiednio docisnąć wewnętrzne śruby sześciokątne.

2. Mocowanie trzonu urządzenia Rys. 7

Wyciągnij kołek pomiarowy (a) i pociągnij za dolną część trzonu (b) do dołu do momentu, gdy kołek pomiarowy (a) nie wejdzie w otwory (c) trzonu. Łatwiej tego dokonać w momencie delikatnego przekręcenia dołu trzonu (b) w obydwa kierunkach. Kołek (a) dotrze na miejsce w momencie wejścia w otwór.

Na koniec należy bezpiecznie dokręcić pokrętko (d).

3. Montaż osłony bezpieczeństwa Rys. 11 - 13

Napraw osłonę bezpieczeństwa za pomocą klucza imbusowego oraz klucza płaskiego załączonego do standardowych akcesoriów służących do dociskania nakrętek. Sprawdź jak to wygląda na obrazku.

⚠ Ostrzeżenie! Zaleca się stosowanie oryginalnych części zamiennych, akcesoriów oraz dodatków. Nie stosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do osłabienia pracy maszyny, doprowadzić do urazu ciała oraz unieważnić gwarancję. Nie należy nigdy używać urządzenia bez zainstalowanej na nim osłony!

4. Zamontuj i zdemontuj zespół cięcia przycinarki do trawy/ nylonowy zespół cięcia. Rys. 14- 15

- Zluzuj nakrętkę.
Dopasuj dwa otwory kołnierza i osłony używając śrubokręta do przytrzymania kołnierza jak poniżej oraz kręcąc kluczem nasadowym zgodnie z kierunkiem obrotu zegara, co spowoduje zluźnienie nakrętki.
- Dopasuj nylonowy zespół cięcia.
Usuń kolejną osłonę po zluźnieniu nakrętki. Trzymając kołnierz, weź nylonowy zespół cięcia na wale i kręć nim przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, co spowoduje dopasowanie nylonowego zespołu cięcia. Rys. 15
- Zwolnij nylonowy zespół cięcia. Rys. 10
Użyj płaskiego klucza do utrzymania kołnierza, a następnie przekręć Nylonowy zespół cięcia zgodnie z obrotem zegara i wymień go.

Nóż bijakowy do kos/ ostrze

- Dopasuj ostrze. Rys. 8 - 10
Po zluźnieniu nakrętki zdejmij zewnętrzny kołnierz, a następnie umieść ostrze (4), zewnętrzny kołnierz (25), osłonę (24) oraz nakrętkę postępując według ważności wskazanej na poniższym obrazku. Należy zauważyć, że kierunek obrotu ostrza musi być ten sam jak na obrazku. Użyj śrubokręta do przytrzymania kołnierza i dociśnij nakrętkę korygującą zgodnie z ruchem wskazówek zegara, upewniając się, że jest ona wystarczająco dokręcona.
- Zluzuj ostrze. Użyj śrubokręta do utrzymania kołnierza, następnie zluzuj nakrętkę i zdejmij ostrze.

⚠ Ostrzeżenie!

Upewnij się, że zespół cięcia został poprawnie zamontowany przed użyciem!

Uwaga: Materiał do pakowania wykonany jest z materiałów pochodzących z recyklingu. Należy pozbyć się opakowania w sposób zgodny z przyjętymi normami.

5. Dobrze dopasuj pasek. Rys. 17- 21

Zgodnie z informacją pokazaną na obrazku dobrze dopasuj pasek.

OBSŁUGA

W trakcie obsługi urządzenia należy pamiętać o dopasowaniu odpowiedniej plastikowej osłony pokryw ostrza lub odpowiedniej linii cięcia w celu uniknięcia wyrzucania elementów spod maszyny.

Zintegrowane ostrze znajdujące się w linii cięcia osłony pokryw wykonuje automatyczne cięcie na odpowiednią długość. Rys. 16

Tankowanie

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń i szkód!

Paliwo jest cieczą wybuchową! Wyłącz i ostudź silnik przed wykonaniem tankowania! Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dotyczącą obchodzenia się z paliwem.

⚠ Ryzyko uszkodzenia maszyny!

Urządzenie nie jest wyposażone w silnik lub olej ze skrzyni biegów.

UWAGA! Należy zatankować maszynę przed jej uruchomieniem.

- Odkręć korek zbiornika (14) i usuń go. Rys. 1
- Ostrożnie dolej paliwo. Unikaj rozlewania!
- Pewnym ruchem dokręć korek zbiornika.

Spuszczanie paliwa. Rys. 40

- Ustaw naczynie zbiorcze poniżej śruby do spuszczenia paliwa.
- Odkręć korek zbiornika i usuń go.
- Pozwól, aby paliwo całkowicie spłynęło do zbiornika.
- Pewnym ruchem dokręć korek zbiornika.

Włącz urządzenie

Nie należy tego robić do momentu wykonania całkowitego montażu maszyny.

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń i szkód!

Nie należy włączać urządzenia w momencie znalezienia wad maszyny. W momencie zepsucia się jakiegokolwiek części, upewnij się, że ją wymienisz zanim ponownie włączysz urządzenie.

Sprawdź przed użyciem!

- Sprawdź, czy urządzenie jest bezpieczne:
- Sprawdź, czy nie ma żadnych przecieków.
- Sprawdź, czy nie ma żadnych wizualnych uszkodzeń.
- Sprawdź, czy wszystkie części urządzenia zostały bezpiecznie dopasowane.
- Sprawdź, czy wszystkie urządzenia bezpieczeństwa są w dobrym stanie.

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń i szkód!

Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzaj podłogę miejsca pracy i usuń wszelkie obiekty, które mogłyby być wciągnięte i wyrzucone przez maszynę.

Rozruch Rys. 21 - 27 + 47

W momencie poprawnego montażu urządzenia należy włączyć je postępując zgodnie z przedstawioną instrukcją:

1. Pewnie połóż urządzenie na równym podłożu.
2. Ustaw przełącznik w pozycji ON (Włącz). Rys. 22
3. Ustaw dźwignię ssania w pozycji  Rys. 23

4. Naciśnij przynajmniej 5-krotnie mieszek pompki paliwowej. Rys. 24
5. 3-5 razy pociągnij za linkę uchwytu urządzenia rozruchowego w celu włączenia silnika. Rys. 25
6. Zaczekaj aż dźwignia ssania osiągnie swoją pozycję. Rys. 26
7. Wyciągnij linkę aż do rozruchu silnika. Rys. 26
8. Gdy urządzenie pracuje na biegu jałowym. Dźwignia przepustnicy na uchwycie wygląda tak jak na poniższym zdjęciu. Najpierw wciśnij blokującą dźwignię (7), a następnie włącz dźwignię przepustnicy, (8) co sprawi uruchomienie urządzenia. Rys. 27
9. Dopasowanie długości linki w trakcie pracy:
10. Urządzenie wyposażono w głowicę tnącą. W celu zluźnienia większej ilości linki naciśnij głowicę linii cięcia wykonując obrót przy włączonym na maksymalnych obrotach silniku: zluźnienie linki następuje automatycznie, a nadmiar linki zostaje odcięty. Rys. 41
11. W momencie napotkania jakichkolwiek problemów należy wyłączyć silnik co spowoduje zatrzymanie urządzenia. Jeśli istnieje potrzeba zatrzymania pracującego zespołu cięcia, zluźnij dźwignię przepustnicy (8). Rys. 27
12. Jeżeli pojawi się jakiś problem, wyciągnij sworzeń z paska bezpieczeństwa, a następnie natychmiast zluźnij nóż bijakowy do kos. Rys. 22
13. Jeśli maszyna jest gorąca, można ustawić dźwignię przepustnicy w pozycji ON, natychmiast po włączeniu maszyny.

Uwaga: Jeśli silnik nie uruchamia się pomimo wielu prób, przeczytaj sekcję „Diagnostyka silnika”.

Uwaga: Należy zawsze prosto ciągnąć za linkę rozrusznika. Jeśli ciągniemy za nią pod kątem, dojdzie do tarcia na oczku. W wyniku tarcia, kabel może się przetrzeć i szybciej zużyć. Należy zawsze trzymać za uchwyt rozrusznika w momencie wciągania kabla. Nigdy nie pozwól na odskoczenie kabla, gdy został już wyjęty.

Uwaga: Nie należy uruchamiać urządzenia do cięcia wysokiej trawy.

Uwaga: W momencie wyłączenia silnika, ostrze dalej pracuje przez kilka sekund, w związku z czym nie zbliżaj się do noża kosy zespołu cięcia do momentu zatrzymania się noża!

9. Instrukcje działania

Przedłużanie linki cięcia

OSTRZEŻENIE! Zabrania się stosowania metalowych kabli pokrytych plastikiem do użytku w szpuli. Może to spowodować zagrożenie dla życia i zdrowia użytkownika. W celu przedłużenia linki tnącej włącz silnik na pełnych obrotach i stuknij szpulą z linką o ziemię. Nastąpi wtedy automatyczne przedłużenie linki. Rys. 41

Ostrze osłony bezpieczeństwa przetnie linkę do odpowiedniej długości. Rys. 16

Ważne: Usuwać systematycznie trawę oraz pozostałości po chwastach w celu niedopuszczenia do przegrzania trzpienia rurowego. Trawnik, trawa oraz pozostałości po chwastach blokują się pod osłoną bezpieczeństwa i nie dopuszczają do trzpienia rurowego odpowiedniej wentylacji. Należy usunąć pozostałości za pomocą śrubokręta lub podobnego narzędzia. Rys. 42

Rodzaje cięcia

Poprawne zmontowanie urządzenia pozwoli nam na cięcie chwastów oraz długiej trawy w trudno dostępnych miejscach, jak np. długie ogrodzenia, ściany, fundamenty oraz obrzeża drzew.

Urządzenie może być również wykorzystywane jako kosiarka do roślin, w celu lepszego przygotowania ogrodu lub zaznaczonego obszaru. Rys. 43

Uwaga: Linka zużywa się szybciej nawet w momencie ostrożnego obchodzenia się z maszyną w trakcie cięcia fundamentów, kamieni lub betonowych ścian itp.

Strzyżenie/ koszenie

Pomachaj trymerem na boki w trakcie koszenia. Zawsze trzymaj linkę ze szpuli równolegle do ziemi. Sprawdź teren i zdecyduj, jakiej wysokości koszenia potrzebujesz.

Trzymając szpulę z linką na odpowiedniej wysokości prowadź maszynę na równej wysokości w celu uzyskania równomiernego cięcia. Rys. 43

Niskie strzyżenie

Trzymaj trymer przed sobą pod lekkim kątem, aby spód linki ze szpuli był powyżej gruntu, a linka trafiała w odpowiedni cel. Należy zawsze kosić w kierunku przeciwnym od swojej osoby. Nigdy nie ciągnij trymera w swoim kierunku.

Cięcie wzdłuż ogrodzeń/fundamentów

Podejdź powoli do ogrodzenia wykonanego z kratownic metalowych, listwowego, ścian wykonanych z kamieni oraz fundamentów, abyś mógł wykonać cięcie blisko nich, bez uderzania w te przeszkody linką.

W momencie uderzenia linką w kamienną ścianę lub fundamenty, nastąpi jej zużycie lub postrzępienie. W momencie uderzenia linki w ogrodzenie z siatki metalowej, następuje jej pęknięcie.

Strzyżenie dookoła drzew

W trakcie strzyżenia dookoła drzew, należy powoli do nich podejść, aby linka nie uderzyła w korę. Należy chodzić dookoła drzewa i ciąć od lewej do prawej. Kosząc trawę lub chwasty należy przechylić szpulę linki nieznacznie do przodu.

Uwaga! Trzeba bardzo uważać w trakcie koszenia. W trakcie takiej pracy należy zachować dystans 30m od innych osób lub zwierząt.

Koszenie

W trakcie koszenia chcemy wyciąć całą roślinność do ziemi. Aby tego dokonać, należy ustawić szpulę linki pod kątem 30° w prawo. Ustaw rączkę w poprawnej pozycji. Pamiętaj o dużym ryzyku uszkodzenia ciała użytkownika, osób postronnych i zwierząt oraz zagrożeniu uszkodzenia własności wynikających z powodu wyrzucanych przedmiotów (np. kamieni).

Δ Uwaga: Nie używaj maszyny do usuwania przedmiotów z chodników, itp. Urządzenie ma dużą moc i może sprawić, że małe kamienie i inne obiekty prześlizgną się na odległość 15m lub więcej, powodując urazy i uszkodzenia samochodów, domów i okien.

Zacinanie się

W momencie zacięcia się urządzenia w trakcie cięcia zbyt gęsto porośniętych roślin, należy natychmiast wyłączyć silnik. Usuń trawę i wyczyść maszynę przed ponownym uruchomieniem. Rys. 42

Zapobieganie odrzutu

Podczas pracy z ostrzem istnieje ryzyko odrzutu stałych obiektów jak kora drzew, gałęzie, pieńki, kamienie itp. Nastąpi wtedy odrzucenie maszyny w kierunku odwrotnym do obrotu ostrza. Można wtedy stracić kontrolę nad urządzeniem. Nie należy używać ostrza w pobliżu ogrodzeń, metalowych słupków, kamieni granicznych lub fundamentów.

10. Konserwacja

Przed wykonaniem konserwacji lub prac czyszczących, zawsze wyłączaj silnik lub wyciągnij świecę zapłonową z wtyczki jej przewodu.

1. Nie należy spryskiwać urządzenia wodą. Powoduje to uszkodzenie silnika.
2. Wyczyść urządzenie szmatką, zmiotką, itp.

Harmonogram konserwacji			
	12 godzin użycia	24 godziny użycia	36 godziny użycia
Filtr powietrza	wyczyść	wyczyść	wymień
Świeca zapłonowa	sprawdź	wyczyść	wymień

Wymagana inspekcja przez eksperta:

- Jeśli nóż uderzy w jakiś obiekt.
- Jeśli silnik nagle stanie.
- Jeśli wygnie się ostrze (nie wyrównuj!).
- Jeśli narzędzia się zepsuły.

Wymiana szpuli z linką/linki tnącej Rys.35-39

1. Zdemontuj szpulę z linką (1) jak opisano w sekcji 8.4 „Montaż”. Wciśnij szpulę i usuń połowę obudowy. Rys. 35
2. Wyjmij talerz szpuli z jej obudowy. Rys. 36
3. Usuń całą linkę do cięcia.
4. Umieść nową linkę w centralnym punkcie i uformuj pętlę w rozdzielniku zagłębienia szpuli. Rys. 37
5. Naciągając linkę, nawiń ją na szpulę odwrotnie do wskazówek zegara. Rozdzielnik szpuli odseparuje dwie połowy linki. Rys. 38
6. Zaczep końcowe 15 cm obydwu końcówek linki na przeciwległe uchwyty linki w talerzu szpuli. Rys. 39
7. Dokręć dwa końce linki przez plecionkę metalową znajdującą się w obudowie szpuli.
8. Wciśnij talerz szpuli do jej obudowy. Rys. 36
9. Mocno pociągnij za dwa końce w celu odseparowania linki od uchwytów.
10. Połącz ponownie części obudowy. Rys. 35
11. Utnij nadmiar linki do długości ok. 13cm. Zmniejsz to obciążenie silnika w trakcie rozruchu oraz momentu grzewczego.
12. Ponownie zamontuj szpulę z linką (zobacz sekcję 8.4). Jeśli wymieniasz szpulę na nową możesz pominąć punkty 3 - 6.

Szlifowanie ostrza maski bezpieczeństwa

Ostrze maski bezpieczeństwa może się z czasem stępić.

- Gdy to zauważysz, odkręć śrubę trzymającą ostrze znajdujące się w masce bezpieczeństwa.
- Zamocuj nóż w imadle.

- Ostrząc ostrze upewnij się, że kąt krawędzi ostrzenia się nie zmienia. Piłuj tylko w jednym kierunku.

W trakcie wymiany ostrza tnącego do koszenia trawy na koniec sezonu, należy zawsze naostrzyć ostrze lub, jeśli to konieczne, wymienić je.

Wibrujące ostrza mogą doprowadzić do dużego zagrożenia bezpieczeństwa!

Zmień i wyczyść świecę zapłonową Rys. 32 - 33

1. Po ostudzeniu silnika usuń świecę zapłonową za pomocą dołączonego klucza z gniazdem.
2. Usuń szczotką drucianą wszelkie zabrudzenia ze świecy.
3. Za pomocą szczelinomierza ustaw odstęp na poziomie 0,5 - 0,7 mm.
4. Ostrożnie, ręcznie zamontuj świecę zapłonową w celu uniknięcia gwintowania krzyżowego.
5. Po zamocowaniu świecy, dociśnij ją kluczem w celu dociśnięcia podkładki.

Wyczyść filtr powietrza Rys.28 - 31

Budne filtry powietrza obniżają wydajność silnika poprzez zbyt słabe dostarczanie powietrza do gaźnika. Należy, więc dokonywać regularnych przeglądów sprzętu.

- Odepnij obudowę filtra powietrza i usuń gąbczasty element filtra.
- W celu uniknięcia zabrudzeń w zbiorniku powietrza należy wymienić pokrywę filtra.
- Umyj element filtra w ciepłej wodzie z mydłem, wypłukaj i poczekaj aż wyschnie.

Ważne! Nie należy nigdy myć filtra powietrza paliwem lub łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

⚠ Ostrzeżenie!

Nigdy nie włączaj urządzenia bez zamontowanego filtra powietrza.

Nasmaruj przekładnię kątową

Smarowanie należy wykonywać specjalnym smarem opartym na bazie litu. Usuń śrubę i nasmaruj ją obracając ręcznie drążek do momentu wypłynięcia smaru, a następnie wymień śrubę.

Przechowywanie urządzenia

Po skończonej pracy należy dokładnie wyczyścić urządzenie. Należy przechowywać urządzenie w suchym miejscu w celu szybszego ostygnięcia.

Ważna wskazówka w razie wysyłania sprzętu do stacji serwisowej:

Ze względów bezpieczeństwa przed odesłaniem z maszyny usuwane jest paliwo oraz olej!

Informacje serwisowe

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Części zużywające się*: Szpula żyłki, nóż tnący, świeca zapłonowa, filtr powietrza

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

11. Składowanie

Czyszczenie

- Dbaj by uchwyt nie był zabrudzony olejem w celu uzyskania bezpiecznego uchwytu.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, łagodnym płynem do mycia naczyń.

⚠ Ważne!

- Należy zawsze wyjmować wtyczkę przewodu zapłonowego przed wykonaniem czyszczenia.
- W celu umycia, nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Przechowuj piłę w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Składowanie

Ważne: Nie składuj urządzenia przez okres dłuższy niż 30 dni bez wykonania następujących czynności:

Przechowywanie sprzętu

Jeśli zamierzasz przechowywać urządzenie dłużej niż 30 dni należy odpowiednio przygotować sprzęt. W innym przypadku paliwo w gaźniku wyparuje pozostawiając po sobie gumowaty osad.

Może to spowodować problemy z uruchamianiem urządzenia oraz generować kosztowne naprawy.

1. Powoli usuń korek zbiornika paliwa w celu usunięcia ciśnienia powstałego w zbiorniku. Ostrożnie opróżnij zbiornik.
2. W celu usunięcia paliwa z gaźnika, włącz urządzenie i pozostaw je włączone do momentu, gdy się zatrzyma.
3. Pozostaw silnik do ochłodzenia (ok. 5 minut).
4. Usuń świecę zapłonową (zobacz sekcję 10 „Zmień i wyczyść świecę zapłonową”).
5. Dolej jedną łyżeczkę stołową oleju przeznaczanego do silników 2-suwowych do komory spalania. Powoli, kilka razy wyciągaj linkę rozrusznika w celu nasmarowania cienką powłoką oleju wszystkich wewnętrznych komponentów. Dopaś ponownie świecę zapłonową.

Uwaga: Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, z dala od możliwych źródeł zapłonu jak piecyka, bojlera gazowego do ciepłej wody, suszarki gazowej, itp.

Ponowna praca z urządzeniem

Usuń świecę zapłonową (zobacz sekcję 10 „Zmień i wyczyść świecę zapłonową”).

Szybko napnij linkę rozrusznika w celu usunięcia nadmiaru oleju z komory spalania.

Wyczyść świecę zapłonową i sprawdź poprawność odstępu elektrod lub wsadź nową świecę w odpowiednim odstępie.

Przygotuj urządzenie do pracy.

Uzupełnij zbiornik odpowiednią mieszaniną paliwa i oleju. Zobacz sekcję „Paliwo i olej”.

Transport

W celu przetransportowania urządzenia usuń paliwo ze zbiornika jak opisano w sekcji 8 na temat usuwania paliwa. Usuń brud wstępny maszyny za pomocą szczotki lub zmiotki.

12. Utylizacja i recykling



Podczas transportu, aby zapobiec uszkodzeniom, urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone części dostarczyć do punktu utylizacji. Proszę poprosić o informację w sklepie specjalistycznym bądź w placówce samorządu lokalnego.

13. Diagnostyka

Poniższa tabela zawiera listę awarii tłumacząc co można zrobić w celu pozbycia się problemu w momencie, gdy urządzenie odmawia prawidłowej współpracy. Jeżeli opisy problemów z listy nie pomogą, należy skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.

Ważna wskazówka w razie wysyłania sprzętu do stacji serwisowej:

Ze względów bezpieczeństwa przed odesłaniem z maszyny usuwane jest paliwo oraz olej!

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się	Nie przeprowadzono poprawnej procedury włączenia	Wykonuj polecenia zawarte w instrukcji dotyczące włączania
	Okopcona lub wilgotna świeca zapłonowa	Wyczyść świecę zapłonową lub wymień ją na nową
	Nieprawidłowe ustawienia gaźnika	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym
	Nieprawidłowo zainstalowane elementy ostrza lub ostrza nylonowego	Ponownie zamontuj ostrze lub ostrze nylonowe
	Brak paliwa w zbiorniku	Sprawdź poziom paliwa
Urządzenie włącza się ale nie rozwija mocy maksymalnej	Nieprawidłowe ustawienia dźwigni ssania	Ustaw dźwignię ssania w odpowiedniej pozycji. 
	Zanieczyszczony filtr powietrza	Wyczyść filtr powietrza
	Nieprawidłowe ustawienia gaźnika	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym
	Zacięte ostrze tnące	Naostrz lub wymień ostrze tnące
Silnik nie działa poprawnie	Nieprawidłowy odstęp między elektrodami w świecy zapłonowej	Wyczyść świecę i dopasuj odstęp między elektrodą lub zamontuj nową świecę
	Nieprawidłowe ustawienia gaźnika	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym
Silnik nadmiernie dymi	Nieprawidłowa mieszanka paliwa	Użyj poprawnej mieszanki paliwowej (zobacz tabelę mieszania paliwa)
	Nieprawidłowe ustawienia gaźnika	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym
Temperatura maszyny jest zbyt wysoka	Silnik przeciążony	Upewnij się, że urządzenie wystarczająco długo odpoczywało

Seadmel olevate sümbolite selgitus

	Lugege enne käikuvõtmist kasutusjuhend ja ohutusjuhised läbi ning pidage neist kinni!
	Hoiatus! Eiramise korral võimalik oht elule, vigastusoht või tööriista kahjustamise oht
	Hoidke lapsed, pealtvaatajad ja abilised 15 m võsalõikurist eemal!
	Kasutage kaitsekiivrit, kuulmekaitset ja kaitseprille!
	Tähelepanu! Summuti ja mootori muud osad lähevad käitamisel väga kuumaks, ärge puudutage neid!
	Tähelepanu! Vigastusoht eemalepaisatavate esemete tõttu
	Tähelepanu, tagasilöök!
	rohutrimmer
	võsalõikur
	Tähelepanu! Bensiin on väga kergesti süttiv. Vältige suitsetamist, lahtist tuld või sädemelendu kütuse läheduses.
	Tähelepanu, vigastusoht! Ärge seadke käsi ja jalgu töötava mootori korral noaga kokkupuutesse.

	Kandke tugevaid jalatseid!
	Kandke töökindaid!
	Sissevalatava bensiini/õli seguvahekorra sümbol paagikorgil.
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Tähelepanu, ärge kasutage saekettaid või mitmeosalisi metallist lõiketööriistu!
	Paagi maht
	Garanteeritud helivõimsustase
 Tähelepanu!	Käesolevas kasutusjuhendis oleme kohad, mis Teie ohutust puudutavad, varustanud selle märgiga

Sisukord:

Lk:

1.	Sissejuhatus	74
2.	Seadme kirjeldus	74
3.	Tarnekomplekt	74
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	75
5.	Tähtsad juhised	75
6.	Tehnilised andmed	76
7.	Enne käikuvõtmist	77
8.	Ülespanemine ja käsitsemine	77
9.	Tööjuhised	79
10.	Hooldus	80
11.	Ladustamine	81
12.	Utiliseerimine ja taaskäitlus	81
13.	Rikete kõrvaldamine	82

1. Sissejuhatus

Tootja:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- Käsitsemiskorralduse eiramisel,
- remontimisel kolmandate isikute, mittevõlgitatud spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosade paigaldamisel ja nendega vahetamisel,
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel,
- elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE0113 eiramisel.

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisuaegu ning suurendada elektritööriista töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Seadme kirjeldus (joon. 1 - 3)

Tarnekomplekt

1. Jõhvipool lõikejõhviga
2. kaitse
3. Juhtvars koos ajamivõlliga
4. lõikenuga
5. Juhtkäepide
6. Sisse-Väljalüliti
7. gaasihoova riiv
8. gaasihoob
9. Gaasihoova fiksaator
10. Segurikastushoob
11. käivitusnõör
12. süüteküünla pistik
13. Ventilatorikorpuse kate
14. Bensiinipaak
15. Korpus mootori jahutuseks
16. kütusepump
17. kanderihm
18. Õli-bensiini segamispudel
19. süüteküünla võti
20. Sisekuuskantvõti vm 4
21. Sisekuuskantvõti vm 5
22. 3 kaablisidet

3. Tarnekomplekt

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult pakendist välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel seadmega.
- Seejärel utiliseerige see palun keskkonnasõbralikult.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate oma edasimüüjalt.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja seadme tüüp ning ehitusaasta.

⚠ TÄHELEPANU!

Seade ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Mootorvikat (lõikenoa kasutamine) sobib kerge võsa, tugeva umbrohu ja alusmetsa lõikamiseks.

Mootortrimmer (kasutamine lõikejõhviga jõhvipoolliga) sobib muru, rohupindade ja kerge umbrohu lõikamiseks. Tootja poolt kaasapandud kasutuskorraldusest kinnipidamine on seadme nõuetekohase kasutuse eelduseks. Igasugune muu kasutus, mis pole käesolevas juhendis selgesõnaliselt lubatud, võib põhjustada seadmel kahjustusi ja kujutada endast kasutajale tõsist ohtu. Järgige tingimata ohutusjuhistes esitatud piiranguid.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

Tähelepanu! Kasutaja kehalise ohustamise tõttu ei tohi kasutada bensiinimootoriga vikatit järgmistel töödel: kõnniteede puhastamiseks ja hekseldina puuning hekilõikude peenestamiseks. Peale selle ei tohi kasutada bensiinimootoriga vikatit pinnasekõrgendite nagu nt mutimullahunnikute tasandamiseks. Ohutuslastel põhjustel ei tohi kasutada bensiinimootoriga vikatit muude tööriistade ja igat liiki tööriistakomplektide ajamiagregaadina.

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune sellest ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või igat liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Kes et tohi seadet kasutada:

Inimesed, kes ei tunne käsitsusjuhendit, lapsed ja alla 16-aastased isikud ning alkoholi, uimastite või ravimite mõju all seisvad isikud.

Bensiinimootoriga vikati kasutustunnid

Ka siis, kui mootorvikatit tohib igal ajal kasutada, peaks operaator arvestama ümbruses viibivate inimestega.

5. Tähtsad juhised

Ohutusalsased korraldused

Antud seade pole ette nähtud kasutamiseks piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ja teadmistega isikute poolt (kaasa arvatud lapsed), kui nad just ei viibi nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all ega pole seadme kasutamises instrueeritud.

Lapsi tuleb valvata, et nad seadmega ei mängi.

1. Koolitus

- Lugege tähelepanelikult korraldusi. Tutvuge seadme käsitlemiselementidega ja nõuetekohase kasutusega.
- Ärge lubage seadet kasutada lastel või isikutel, kes ei tunne kõnealuseid korraldusi. Asjaomased riiklikud seadused võivad anda ette operaatori miinimumvanuse.
- Ärge nitke kunagi, kui inimesed, eelkõige lapsed või koduloomad, on läheduses.
- Operaator või kasutaja on vastutav ohtude tagajärgede eest, millele teised inimesed või nende omand on allutatud.
- Ärge laske mootoril siseruumides töötada. Heitgaasid sisaldavad kahjulikku süsinikmonooksiidi.

2. Ettevalmistamine

- Kandke lõikamise ajal alati sobivaid jalatseid ja pikki pükse.
- Ärge võtke seadet käiku, kui olete paljajalu või kannate sandaale.
- Kontrollige põhjalikult piirkonda, kus soovite seadet kasutada; eemaldage kõik kivid, kepid, traadid, kondid ja muud esemed.
- Kontrollige teri, polte ja lõikeseadist iga kord enne kasutamist nähtavate kahjustuste suhtes. Asendage kulunud või kahjustatud terad ning poldid paari-kaupa, et oleks tagatud tasakaal.
- Olge mitme teraga seadmete puhul ettevaatlik, sest tera võib teised terad pöörlema panna.

3. Käitus

- Kasutage seadet ainult päevavalguses või hea tehisevalgustuse korral.
- Ärge kasutage seda niiske rohu korral.
- Pöörake eelkõige kallaku puhul tähelepanu kindlale seisule.
- Kõndige, ärge jookse.
- Olge eriti ettevaatlik, kui muudate kallakul suunda.
- Ärge lõigake rohtu üleliia järskudel kallakutel.
- Olge eriti ettevaatlik, kui pöörate seadet ümber või tõmbate enda poole.
- Ärge käitage seadet kunagi defektsete kaitseseadistega või -kilpidega või ilma kaitsme endata.
- Lülitage mootor vastavalt korraldustele sisse ja hoidke oma jalad terast/teradest eemal.

- Sel juhul ei tohi Te seda rohkem kallutada kui absoluutselt vajalik ja peate üles tõstma ainult osa, mis on operaatorist eemal. Mõlemad käed peavad olema käsitsemispositsioonis, enne kui Te seadet jälle maapinna suunas liigutate.
 - Hoidke käed ja jalad pöörlevatest osadest eemal.
 - Ärge tõstke ega kandke kunagi seadet, mil mootor töötab.
 - Tõmmake süüteküünal pistikust välja:
 - kui Te seadmega ei tööta,
 - enne blokaadi kõrvaldamist,
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist või selle kallal töötamist,
 - pärast mingi eseme tabamist. Kontrollige seadet kahjustuste suhtes ja remontige vajaduse korral,
 - kui see hakkab ebatavaliselt vibreerima (kontrol- lige kohe).
4. Hooldus ja säilitamine
- Pöörake tähelepanu sellele, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevasti kinni pingutatud ning seade on turvalises tööseisundis.
 - Kontrollige rohupüüdeseadist regulaarselt kulumi- se ja ära- kulumise suhtes.
 - Asendage ohutusosalastel põhjustel kulunud või kah- justatud osad.
 - Pöörlevate niidukite puhul tohib kasutada ainult vastavat tüüpi varulõikeseadiseid.
 - Ärge ladustage tangitud seadet kunagi hoones, kus gaasid võivad leekide või sädemeteni jõuda.
 - Laske mootoril enne ladustamist mahutis maha jahtuda.
 - Hoidke mootor, summuti, akulaegas ja bensiini säilituspiirkond tulekahju ohu vähendamiseks rohu- st, lehtedest ja ülemäärasest rasvast puhas.
 - Kui kütusepaak tuleb tühjendada, siis tehke seda õues.

Eriline turvahoiatu

- Hoidke mootorvikati käepidemetest tugevasti mõ- lema käega kinni. Kui katkestate töö, siis seadke gaasihoob tühikäigupositsiooni.
- Võtke töötamisel sisse stabiilne ja ühtlane keha- hoiak.
- Hoidke mootori kiirus lõikamiseks nõutaval ast- mel; ärge suurendage mootori kiirust kunagi üle nõutava astme.
- Kui rohi jääb käitamise ajal terasse kinni või peate seadet kontrollima või tankima, siis lülitage alati mootor välja.
- Kui tera puudutab kõva eset nagu kivi, siis peata- ge kohe mootor ja kontrollige, kas tera sai kahjus- tada. Asendage tera sel juhul uuega.
- Kui keegi Teid töö ajal kutsub, siis peate enne tema poole pööramist alati mootori välja lülitama.
- Ärge puudutage kunagi süüteküünalt või kaablit, mil mootor on käigus. Eiramise korral valitseb elektrilöögi oht.

- Ärge puudutage kunagi summutit, süüteküünalt või teisi mootori metalloosi, mil mootor on käigus ega vahetult pärast mootor väljalülitamist. Eirami- se korral võivad tekkida rasked põletused.
- Kui olete ühes kohas lõikamisega valmis ja soo- vite teises kohas töötamist jätkata, siis lülitage mootor välja ja pöörake masin nii, et tera on Teie kehast eemale suunatud.
- Kontrollige, kas lõikeseadis on lõpetanud mootori tühikäigul pöörlemise, enne kui töötate seadmega edasi.

6. Tehnilised andmed

Rohutrimmeri lõikeandmed	
Lõikeläbimõõt mm	430
Jõhvi paksus mm	2 x 2,4
Jõhvi pikkus m	4
Lõikekiirus max min ⁻¹	6400
Võsalõikuri lõikeandmed	
Lõikeläbimõõt mm	255
Lõikeketta paksus mm	1,4
Hammaste arv	3
Lõikekiirus max min ⁻¹	7400
ajam	
Töömaht ccm	32,6
Mootori nimivõimsus	900
Bensiinipaagi ruumala l	0,9
Mootori tüüp	2-taktiline mootor, õhkjahutusega
Kaal kg	7,2

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müraemissiooni informatsiooni mõõdeti asjaomaste normide järgi:

$$\begin{aligned} \text{Helirõhk } L_{pA} &= 96,8 \text{ dB(A)} \\ \text{Helivõimsus } L_{WA} &= 114 \text{ dB(A)} \\ \text{Mõõtemääramatus } K_{pA/WA} &= 2,5 \text{ dB(A)} \end{aligned}$$

Kandke kuulmekaitset.

Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.

$$\begin{aligned} \text{Vibratsioon } A_{hv} &= 8,7 \text{ m/s}^2 \\ \text{Mõõtemääramatus } K_{hv} &= 1,5 \text{ m/s}^2 \end{aligned}$$

Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

- Kasutage ainult laitmatuid seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet regulaarselt.
- Kohandage oma töötamisviisi seadmele.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seade vajaduse korral üle kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

7. Enne käikuvõtmist

Kontrollige seadet iga kord enne käikuvõtmist järgneva suhtes:

- Kütusesüsteemi tiheduse suhtes.
- Kaitseseadiste ja lõikeseadise laitmatu seisundi ning kompleksuse suhtes.
- Kõigi keermesliidete tugeva kinnituse suhtes.
- Kõigi liikuvate osade kerge liikuvus.

1. Kütus ja õli

Soovitatakse kütused

Kasutage ainult pliivaba bensiini ja spetsiaalse 2-takti-mootoriõli segu. Segage kütusesegu vastavalt kütuse segamistabelile.

Tähelepanu: Ärge kasutage kütusesegu, mida ladustati kauem kui 90 päeva.

Tähelepanu: Ärge kasutage 2-taktiõli, mida soovitatakse kasutada seguvahekorras 100:1. Ebapiisavast määrimisest põhjustatud mootorikahjustuste korral kaotab tootja mootorigarantii kehtivuse.

Tähelepanu: Kasutage kütuse transportimiseks ja ladustamiseks ainult selleks ette nähtud ning lubatud mahuteid.

Valage kaasasolevasse segamispudelisse vastavalt õige kogus bensiini ja 2-taktiõli. Seejärel loksutage korralikult pudelit.

Ärge kasutage kunagi 4-takti-mootorite või vesijahutusega 2-takti-mootorite õli. Seetõttu võib süüteküünlal määrduda, heitõhuosa blokeeruda või kolvirõngas kinni kleepuda.

Kütusesegud, mida ei kasutata üks kuu või kauem, võivad karburaatori ummistada või mootori käitust halvendada. Pange mittekasutatav kütus õhutihtedasse mahutisse ja säilitage seda pimedas jahedas ruumis.

2. Kütuse segamistabel

Segamismeetod: 40 osa bensiini 1 osa õli kohta

Näide:

1 l bensiini:	0,025 l	2-taktiõli
5 l bensiini:	0,125 l	2-taktiõli

Hoiatus! Pöörake tähelepanu heitgaasidele.

Lülitage mootor enne tankimist alati välja. Ärge valage kunagi seadmesse bensiini, mil mootor töötab või on kuum. Valitseb tulekahju oht!

8. Ülespanemine ja käsitsemine

MONTAAŽ

Palun järgige kõnealuse masina kokkupanemisel esitatud montaažikorraldusi.

1. Käepideme monteerimine masina külge

Joon. 4 - 6

Vabastage esmalt sisekuuskantpoldid ja seadke siis parem ning vasak käepide käepidemehoidiku keskele.

Monteerige lõpuks käepidemehoidik ja pingutage sisekuuskantpoldid kinni.

2. Varre monteerimine Joon. 7

Suruge varre (b) alumist osa allapoole, kuni fiksaatorpolt (a) fikseerub varre avasse (c). On lihtsam, kui keerate varre (b) alakülge kergelt mõlemas suunas. Polt (a) on õiges positsioonis, kui see istub täielikult avas.

Pingutage siis nupp (d) tugevasti kinni.

3. Monteerige kaitse. Joon. 11 - 13

Kinnitage kaitse standardtarvikuna kaasapandud võtme; pingutage poldid kinni.

⚠ Hoiatus! Kasutage ainult tootja originaalvaru- ja tarvikuosi. Eiramise korral võib jõudlus väheneda, vigastused tekkida ja garantii kehtivuse kaotada. Ärge kasutage masinat kunagi ilma kaitsmeta!

4. Mõlema lõikeseadise monteerimine ja demonterimine

Rohutrimmer / jõhvipool Joon. 14 - 15

- Vabastage mutter.

Joondage ääriku ja kate mõlemad avad välja. Hoidke äärikut kruvikeerajaga kinni ja keerake pisetevõtit päripäeva; mutter vabaneb.

- Kinnitage nailon-lõikepea.

Eemaldage kate mutri vabastamisega. Hoidke äärikut edasi kinni, seadke nailon-lõikepea varrel kohale ja keerake seda vastupäeva; nailon-lõikepea kinnitatakse. Joon. 15

- Vabastage nailon-lõikepea.

Hoidke äärikut kruvikeerajaga kinni ja keerake nailon-lõikepead päripäeva; nüüd saab selle asendada.

Võsalõikur / lõikenuga

- Kinnitage tera. Joon. 8 - 10

Võtke välimine äärik mutri vabastamisega maha. Joondage siis tera (4), välimine äärik (25), kate (24) ja mutter välja. Pidage silmas, et tera pöörlemissuund peab ühtima teral oleva noole suunaga. Hoidke äärikut kruvikeerajaga kinni ja pingutage mutter vastupäeva kinni; pöörake tähelepanu sellele, et mutter on kindlalt kinnitatud.

- Vabastage tera. Hoidke äärikut kruvikeerajaga kinni ja vabastage mutter; siis saate tera maha võtta.

⚠ Hoiatus!

Palun tehke enne kasutamist kindlaks, et löikepea on õigesti monteeritud!

Juhis: Pakendusmaterjalid koosnevad taaskäideldavatest materjalidest. Utiliseerige pakendusmaterjalid vastavalt direktiividele.

5. Paigaldage rihm. Joon. 17 - 21

Pange rihm kujutatud viisil külge.

KÄITUS

Seadmega töötamisel peab olema noa- või jõhvirežiimi jaoks monteeritud vastav plastist kaitsekate, et takistada esemete eemalepaikamist.

Löikejõhvi kaitsekattes integreeritud nuga (A) löikab jõhvi automaatselt optimaalsele pikkusele maha. Joon. 16

Bensiini sissevalamine

⚠ Vigastusoht! Bensiin on plahvatusvõimeline! Lülitage mootor enne paagi täitmist bensiiniga välja ja laske maha jahtuda

⚠ Seadmekahjustuste oht!

Seade tarnitakse ilma mootori- ja käigukastiõlita. TÄHELEPANU! Enne käikuvõtmist peate bensiini/õli segu sisse valama.

- Keerake lahti ja eemaldage paagikork (14). Joon. 1
- Kallake bensiini/õli segu ettevaatlikult sisse. Ärge loksutage seejuures midagi üle!
- Keerake paagikork käsitsi kinni.

Bensiini väljalaskmine Joon. 40

- Pange kogumismahuti bensiini väljalaskepolde alla.
- Keerake lahti ja eemaldage paagikork.
- Laske bensiini/õli segu täielikult välja.
- Keerake paagikork jälle käsitsi kinni.

Seadme käivitamine

Ärge käivitage seadet enne, kui olete selle täielikult monteerinud.

⚠ Vigastusoht!

Ärge kasutage seadet, kui olete avastanud vigu. Kui mingi osa on kahjustatud, siis peate selle enne seadme uuesti kasutamist asendama.

Kontrollige enne kasutamist!

- Kontrollige, kas seade on laitmatu seisundis:
- Kontrollige seadet lekete suhtes.
- Kontrollige seadet nähtavate kahjustuste suhtes.
- Kontrollige, kas kõik seadme osad on kindlalt paigaldatud.

- Kontrollige, kas kõik ohutusseadised on heas seisundis.

⚠ Vigastusoht!

Eemaldage enne tööd alati kõik maapinnal lebavad esemed, mis võidakse mootorvikati käitamisel eemale paisata.

Käivitamine Joon. 21 - 27 + 41

Kui seade on nõuetekohaselt monteeritud, siis käivitage mootor järgmiselt:

1. Pange seade kõvale tasasele pinnale.
2. Vajutage mootori lüliti Sisse-lülitispositsiooni. Joon. 22
3. Seadke segurikastushoob  positsiooni. Joon. 23
4. Vajutage bensiinipumpa rohkem kui 5 korda. Joon. 24
5. Tõmmake starteri nõormehhanismi (11) käepidet mootori käivitamiseks 3 kuni 5 korda. Joon. 25
6. Tõmmake nõõri, kuni mootor käivitub. Joon. 25
7. Oodake veidi ja seadke segurikastushoob positsiooni . Joon. 26
8. Kui mootor töötab tühikäigul, siis vajutage esmalt vabastushooba (7) ja vajutage siis gaasihooba (8). Seade töötab. Kui soovite gaasihooba fikseerida, siis vajutage fiksaatornuppu (9). Joon. 27
9. Jõhvi pikkuse kohandamine töötamisel: Kõnealusel seadmel on löikepea, mis talitleb printsibi "puudutamine ja edasi" järgi. Te saate rohkem jõhvi vabastada, kui puudutate löikepeaga ketast, mil mootor töötab suurima kiirusega: Nailonjõhvi vabastatakse automaatselt ja tera löikab üleulatuva pikkuse maha. Joon. 41
10. Kui tekivad probleemid, siis lülitage mootor välja; seade seiskub. Kui soovite löikepead peatada, siis laske gaasihoob (8) lahti. Joon. 27
11. Kui tekib probleem, siis tõmmake turvavöö tihvt välja ja vabastage kohe mootorvikat. Mootori seiskamine, joon. 22
12. Sooja mootori korral võib gaasihoova masina uuestikäivitusel otse Sisse-positsiooni seada.

Juhis: Kui mootor ka pärast mitut katset ei käivitu, siis lugege lõiku "Vigade kõrvaldamine mootoril".

Juhis: Tõmmake käivitusnõõri välja alati sirgelt. Kui seda tõmmatakse välja nurga all, tekib aasal hõõrdumine. Selle hõõrdumisega hõõrutakse nõõr läbi ja see kulub kiiremini ära. Hoidke alati käivituskäepidemest kinni, kui nõõr jälle sisse tõmbub.

Ärge laske nõõril kunagi väljatõmmatud seisundist löögiga tagasi joosta.

Juhis: Ärge käivitage mootorit kõrges rohus.

△ **Tähelepanu:** Kui mootor lülitati välja, siis töötab vikat veel mõned sekundid edasi; hoidke seetõttu mootorvikati lõikepeast eemale, kuni see on täielikult seisma jäänud!

9. Tööjuhised

Lõikejõhvi pikendamine

Hoiatus! Ärge kasutage jõhvipoolis ühtki liiki metalltraati või plastmassiga kaetud metalltraati. See võib põhjustada kasutajale raskeid vigastusi.

Laske lõikejõhvi pikendamiseks mootoril täisgaasil töötada ja puudutage jõhvipooliga maapinda. Jõhvi pikendatakse automaatselt. Joon. 41

Kaitsekilbi küljes olev nuga lühendab jõhvi lubatud pikkusele. Joon. 16

△ **Ettevaatust:** Eemaldage varretoru ülekuumenemise vältimiseks regulaarselt kõik muru ja umbrohujäägid. Muru-/ rohu-/ umbrohujäägid jäävad kaitsekilbi alla kinni, mis takistab varretoru piisavat jahutamist. Eemaldage jäägid ettevaatlikult kruvikeeraja või sarnase esemega. Joon. 42

Erinevad lõikemeetodid

Kui seade on õigesti monteeritud, lõikab see umbrohtu ja kõrget rohtu raskemini ligipääsetavate kohtade nagu nt tarade, müüride ja vundamentide ning puude ümbert. Seda saab kasutada ka "niitmistöödeks", et võsa aia ettevalmistamiseks või teatud piirkonnast puhastamiseks maapinna lähedalt eemaldada. Joon. 43

△ **Tähelepanu:** Ka hoolikal kasutamisel on vundamentide, kivi- või betoonmüüride jms ääres lõikamine tagajärjeks jõhvi normaalsest suurem kulumine.

Pügamine/ niitmine

Liigutage trimmerit sirbile sarnase liikumisega kaarjalt küljelt küljele. Hoidke jõhvipooli alati maapinna suhtes paralleelselt. Kontrollige maastikku ja määrake kindlaks soovitud lõikekõrgus. Juhtige ja hoidke jõhvipooli soovitud kõrgusel, et saavutada ühtlane lõige. Joon. 43

Madal pügamine

Hoidke trimmerit kerge kaldega täpselt enda ees nii, et jõhvipool paikneb alaküljega maapinna kohal ning jõhv on õigel lõikekõrgusel. Lõigake alati endast eemale. Ärge tõmmake trimmerit enda poole.

Lõikamine tara/ vundamendi ääres

Lähenege võrkaedadele, latt-taradele, looduskivimüüridele ja vundamentidele nende äärest lõikamisel nii, et jõhv ei löö vastu takistust. Kui jõhv puutub nt vastu kive, kivimüüre või vundamente, siis see kulub või narmastub. Kui jõhv lööb vastu tara põimikut, siis see katkeb.

Pügamine puude ümber

Kui pügate puutüvede ümbert, siis lähenege neile aeglaselt, et jõhv ei puuduta puukoort. Kõndige ümber puu ja lõigake seejuures vasakult paremale. Lähenege rohule või umbrohule jõhvi tipuga ja kallutage jõhvipooli veidi ettepoole.

Hoiatus: Olge niitmistöödel äärmiselt ettevaatlik. Hoidke sellistel töödel enda ja teiste inimeste või loomade vahel minimaalset vahekaugust 30 meetrit.

Maapinnani niitmine

Maapinnani niitmine hõlmab kogu vegetatsiooni kuni pinnaseni. Kallutage selleks jõhvipooli 30 kraadi nurga all paremale. Seadke käepide soovitud asendisse. Järgige eemalepaisatavatest objektidest (nt kivid) kasutajale, pealtvaatajatele ja loomadele põhjustatavat kõrgendatud vigastusohu ning materiaalsete kahjustuste ohtu.

△ **Hoiatus:** Ärge eemaldage kõnniteedelt jms esemeid!

Seade on jõuline tööriist ja väikeseid kive või muid esemeid võidakse 15 meetrit ning rohkem eemale paisata ja vigastusi või autodel, majadel ning akendel kahjustusi põhjustada.

kinnikiilumine

Kui lõikenuga peaks liiga tiheda vegetatsiooni tõttu blokeeruma, siis seisake viivitamatult mootor. Puhastage seade enne uuesti käikuvõtmist rohust ja puhmastest. Joon. 42

Tagasilöögi vältimine

Lõikenuga töötamisel valitseb tagasilöömise oht, kui see tabab kõva takistust (puutüvi, oks, puukänd, kivi või muu sarnane). Seadet paisatakse vastu tööriista pöörlemissuunda tagasi. See võib põhjustada kontrolli kaotamist seadme üle. Ärge kasutage lõikenuga tarade, metallpostide, piirikivide või vundamentide läheduses.

10. Hooldus

Lülitage enne hooldus- või puhastustööde läbiviimist alati mootor välja ja tõmmake süüteküünla pistik maha.

1. Ärge pihustage seadmele vett. See kahjustab mootorit.
2. Puhastage seadet lapiga, käsiharjaga vms.

Hooldusplaan			
	12 töötunni järel	24 töötunni järel	36 töötunni järel
Õhufilter	puhastage	puhastage	asendage
süüteküünal	toimimist	puhastage	asendage

Spetsialisti poole kontrolli nõutav:

- kui mootorvikat tabab mingit eset.
- kui mootor järsku peatub.
- kui tera on paindunud (Ärge painutage ise jälle sirgeks!).
- kui reduktor on kahjustatud.

Jõhvipooli/lõikejõhvi asendamine (joon. 35 - 39)

1. Demonteerige jõhvipool (1) lõigus 8.4 kirjeldatud viisil. Suruge pool kokku ja võtke üks korpusepool maha, joon. 35.
2. Võtke poolitaldrik jõhvipooli korpusest välja, joon. 36.
3. Eemaldage veel võimalik olemasolev lõikejõhv.
4. Pange uus lõikejõhv keskel kokku ja riputage tekkinud silmus poolitaldriku väljalõikesse. Joon. 37
5. Kerige jõhv pingele all vastupäeva peale. Poolitaldrik lahutab seejuures lõikejõhvi mõlemad pooli. Joon. 38
6. Haakige mõlema jõhviotsa viimased 15 cm poolitaldrikul vastaspoolsesse jõhvihoidikusse. Joon. 39
7. Juhtige mõlemad jõhviotsad jõhvipooli korpusele läbi metallasade.
8. Suruge poolitaldrik jõhvipooli korpusele. Joon. 36
9. Tõmmake lühidalt ja jõuliselt mõlemast jõhviotsast, et vabastada need jõhvihoidikutest.
10. Pange korpusepooled jälle kokku. Joon. 35
11. Lõigake üleliigne jõhv umbes 13 cm peale tagasi. See vähendab käivitamise ja soojendamise ajal mootori koormust.
12. Monteerige jõhvipool taas (vt lõiku 8.4). Kui uuega asendatakse kogu jõhvipool, siis jätkake punktid 3 - 6 vahele.

Lõikenuga lihvimine

Lõikenuga võib ajapikku nürineda

- Kui peaksite selle tuvastama, siis vabastage kruvid, millega lõikenuga on kaitsekatte külge kinnitatud.
- Kinnitage nuga kruustangidesse.

- Lihvige noa kõiki 3 tera lapikviiliga ja pöörake tähelepanu lõikeserva nurga säilitamisele. Viiliga ainult ühes suunas.

Asendage või teritage tera iga niitmishooaja lõpus või vajaduse järgi.

Tasakaalustamata terad lasevad mootorvikatil tugevasti vibreerida; seetõttu valitseb vigastusohu!

Süüteküünla vahetamine ja puhastamine.

Joon. 32 - 33

1. Kui mootor on maha jahtunud, siis eemaldage süüteküünal kaasapandud padrunvõtmega.
2. Puhastage süüteküünal traatharjaga.
3. Seadistage pilu lehtkaliibriga 0,5 kuni 0,7 mm peale.
4. Pange süüteküünal ettevaatlikult käsitsi sisse, et keere ei saaks kahjustada.
5. Pingutage süüteküünal pärast sissepanemist süüteküünla võtmega kinni.

Puhastage õhufilter. Joon. 28 - 31

Määratud õhufilter vähendab mootori võimsust väiksema õhuvoolu tõttu karburaatorile. Regulaarne kontroll on seetõttu asendamatu

- Vabastage õhufiltri kate ja eemaldage vahtkumm-filtelement.
- Paigaldage õhufiltri kate taas, et midagi ei kukuks õhukanalisse.
- Peske filtelementi sooja seebivees, loputage ära ja laske õhu käes kuivada.

Tähelepanu: Ärge puhastage õhufiltrit kunagi bensiini või põlemisvõimeliste lahustitega.

⚠ Hoiatus!

Ärge laske mootoril kunagi töötada, kui õhufiltri element pole sisse pandud.

Nurkreduktori määrimine

Töödelge liitiumi baasil määrdega. Eemaldage polt ja lisage määrde, pöörake vart manuaalselt, kuni määre tungib välja; siis paigaldage polt tagasi.

Seadme säilitamine

Puhastage seade pärast kasutamist põhjalikult. Säilitage seadet kuivas kohas; laske mootoril eelnevalt maha jahtuda.

Tähtis juhised remondi korral:

Palun pidage seadme remondiks tagasitarnimisel silmas, et seade tuleb saata ohutusalastel põhjustel teenindusjaama õli- ja bensiinivabalt.

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusosalasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad*: jõhvipool, lõikenuga, süüteküünal, õhufilter

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

11. Ladustamine

Puhastamine

- Hoidke käepidemed õlivabad, et need annaksid alati kindlat tuge.
- Puhastage seadet vajaduse korral niiske lapi ja pehmetoimelise nõudepesuvahendiga.

⚠ Tähelepanu!

- Tõmmake iga kord enne puhastamist süüteküünla pistik välja.
- Ärge kastke seadet puhastamiseks mitte mingil juhul vette või teistesse vedelikesse.
- Säilitage mootorvikatit turvalises ja kuivas kohas ning lastele kättesaamatul viisil.

ladustamine

Ettevaatust: Ärge pange seadet kunagi kauemaks 30 päevaks hoiule ilma järgmisi samme läbi tegemata:

Seadme hoiulepanemine

Kui panete seadme kauemaks 30 päevaks hoiule, siis tuleb see selleks ette valmistada. Vastasel juhul aurub karburaatoris olev ülejäänud kütus ära ja jätab järele kummilaadse põhjasette. See võib raskendada käivitamist ja põhjustada kalleid remonditöid.

1. Võtke kütusepaagi kork aeglaselt maha, et võimalik rõhk paagist välja lasta. Tühjendage ettevaatlikult paak.
2. Käivitage mootor ja laske sellel töötada, kuni mootor karburaatorist kütuse lõppemisel seiskub.
3. Laske mootoril maha jahtuda (u 5 minutit).
4. Eemaldage süüteküünal
5. Valage põlemiskambris 1 teelusikas 2-taktiõli. Tõmmake mitu korda aeglaselt starterinööri, et katta sisemised komponendid õlikelmega. Pange süüteküünal jälle sisse.

Juhis: Pange seade hoiule kuivas kohas eemal võimalikest süüteallikatest, nt ahjustest, gaasiga kuuma-vee boileritest, gaasikuivatitest jms.

Uuesti käikuvõtmine

1. Eemaldage süüteküünal.
2. Tõmmake kiiresti starterinööri, et eemaldada põlemiskambrist ülemäärane õli.
3. Puhastage süüteküünal ja pöörake tähelepanu süüteküünla elektrootodide õigele vahele; või kasutage õige elektrootodide vahetega uut süüteküünalt.
4. Valmistage seade käituseks ette
5. Täitke paak õige kütuse/õli seguga. Vt kütuse segamistabelit.

Transportimine

Kui transpordite seadet, siis tühjendage bensiinipaak peatükis 8 selgitatud viisil. Puhastage seade harjaga või käsiluuaga jämedast mustusest.

12. Utiliseerimine ja taaskäitlus



Seade paikneb pakendis, et transpordikahjustusi vältida. Pakend on toormest ja seega taaskasutatav või saab selle tooraineringlusesse tagasi suunata. Seade ja selle tarvikud koosnevad erinevatest materjalidest nagu nt metallist ning plastist. Suunake defektsed detailid erijäätmete utiliseerimisse. Küsige erialakauplusest või vallavalitsusest järele!

13. Rikete kõrvaldamine

Järgmine tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie masin ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

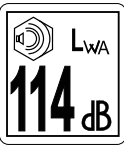
Tähtis juhised remondi korral:

Palun pidage seadme remondiks tagasitarnimisel silmas, et seade tuleb saata ohutusalastel põhjustel teenindusjaama õli- ja bensiinivabalt.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Seade ei käivitu.	Vigane toimimine käivitamisel.	Järgige käivitamise korraldusi
	Tahmunud või niiske süüteküünal	Puhastage süüteküünal või asendage uuega.
	Karburaatori vale seadistus	Pöörduge volitatud klienditeeninduse poole.
	Tera või jõhvipool valesti monteeritud	Monteerige tera või jõhvipool uuesti.
	Paagis pole kütust	Kontrollige kütusetaset.
Seade käivitub, kuid ei anna täit võimsust.	Segurikastushoova valed seadistus	Seadke segurikastushoob  positsiooni.
	Määratud õhufilter	Puhastage õhufilter
	Karburaatori vale seadistus	Pöörduge volitatud klienditeeninduse poole.
	Lõikenuga nūri	Teritage lõikenuga või vahetage välja
Mootor töötab ebaühtlaselt	Süüteküünla elektrootide vale vahe	Puhastage süüteküünal ja seadistage elektrootide vahe või kasutage uut süüteküünalt.
	Karburaatori vale seadistus	Pöörduge volitatud klienditeeninduse poole.
Mootor suitseb ülemääraselt	Vale kütusesegu	Kasutage õiget kütusesegu (vt kütuse segamistabelit)
	Karburaatori vale seadistus	Pöörduge volitatud klienditeeninduse poole.
Mootor läheb kuumaks	Mootor on üle koormatud	Tehke regulaarselt pause

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Įspėjimas! Nesilaikant nurodymų, kyla pavojus gyvybei, pavojus susižaloti arba apgadinti įrankį
	Vaikai, žiūrovai ir padėjėjai turi būti 15 m atstumu nuo krūmapjovės!
	Dėvėkite apsauginį šalmą, klausos apsaugą ir užsidėkite apsauginius akinius!
	Dėmesio! Išmetamųjų dujų vamzdis ir kitos variklio dalys eksploatuojant stipriai įkaista. Nelieskite jų!
	Dėmesio! Pavojus susižaloti dėl nusviedžiamų daiktų
	Dėmesio: atatranka!
	Nešiojamoji žoliapjovė
	Krūmapjovė
	Dėmesio! Benzinas yra labai degus. Šalia degalų stenkitės nerūkyti, nenaudoti atviros ugnies ir venkite kibirkščiavimo.
	Dėmesio: pavojus susižaloti! Veikiant varikliui, saugokite rankas ir kojas, kad neprisiliestų prie peilių.

	Avėkite tvirtus batus!
	Mūvėkite darbines pirštines!
	Pildomo benzino / alyvos maišymo santykio simbolis ant bako dangtelio.
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Dėmesio: nenaudokite pjūklo geležčių arba metalo pjovimo įrankių iš kelių dalių!
	Bako talpa
	Garantuotasis garso galios lygis
 Dėmesio!	Su Jūsų sauga susijusias vietas šioje naudojimo instrukcijoje mes pažymėjome šiuo ženklu

Turinys:

Puslapis:

1.	Įvadas	86
2.	Įrenginio aprašymas	86
3.	Komplektacija	86
4.	Naudojimas pagal paskirtį	87
5.	Svarbios nuorodos	87
6.	Techniniai duomenys	88
7.	Prieš pradedant eksploatuoti	89
8.	Montavimas ir valdymas	89
9.	Darbo principas	91
10.	Techninė priežiūra	92
11.	Laikymas	93
12.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	93
13.	Sutrikimų šalinimas	94

1. Įvadas

Gamintojas:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

Pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- Nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliesiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį.
- sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Atkreipkite dėmesį:

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įrenginio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas (1 - 3 pav.)

Komplektacija

1. Valo ritė su pjovimo valu
2. Apsauga
3. Kreipiamoji rankena su pavaros vėlu
4. Pjovimo peilis
5. Kreipiamoji rankena
6. Įjungiklis / išjungiklis
7. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fik-satorius
8. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
9. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės „fik-savimo mechanizmas“
10. Paleidiklio svirtis
11. Paleidimo lyno trauklė
12. Uždegimo žvakės kištukas
13. Ventilatoriaus korpuso uždangalas
14. Benzino bakas
15. Variklio aušintuvo korpusas
16. Degalų siurblys
17. Nešimo diržas
18. Alyvos ir benzino maišymo butelis
19. Uždegimo žvakės raktas
20. Kabelių rišiklio 4
21. Kabelių rišiklio 5
22. 3 dydžio raktas su vidiniu šešiabriauniu

3. Komplektacija

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos įren-ginį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavi-mo / transportavimo fik-satorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsda-mi informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susi-pažinkite su įrenginiu.
- Po to juos utilizuokite, tausodami aplinką!
- Priedams bei greitai susidėvintiems ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių da-lių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei įrenginio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ DĖMESIO!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žais-las! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavo-jus praryti ir uždusti!

4. Naudojimas pagal paskirtį

Variklinis dalgis (pjovimo peilio naudojimas) tinka lengvai medienai, tvirtoms piktžolėms ir brūzgynams pjauštyti.

Variklinė žoliapjovė (valo ritės su pjovimo valu naudojimas) tinka vejai, žolės plotams ir nedidelėms piktžolėms pjauti. Tinkamo įrenginio naudojimo sąlyga yra gamintojo pridėtų naudojimo nurodymų laikymasis. Dėl bet kokio kito naudojimo, kuris šioje instrukcijoje nėra aiškiai leidžiamas, gali būti pažeistas įrenginys ir naudotojui gali kilti rimtas pavojus. Būtinai laikykitės saugos nurodymuose pateiktų apribojimų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

Dėmesio! Dėl naudotojo kūnui kylančio pavojaus benzininio variklinio dalgio negalima naudoti šiems darbams: pėsčiųjų takams valyti ir kaip smulkintuvo, skirto nupjautiems medžiams ir krūmams smulkinti. Be to, benzininio variklinio dalgio negalima naudoti dirvos nelygumams, pvz., kurmiarausiams, lyginti. Saugumo sumetimais variklinio benzininio dalgio negalima naudoti kaip kitų visų rūšių darbo įrankių ir įrankių rinkinių varančiojo agregato.

Mašiną leidžiama eksploatuoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Kas negalima naudotis įrenginiu:

Asmenys, kurie nėra susipažinę su naudojimo instrukcija, jaunesni nei 16 metų vaikai ir alkoholio, narkotikų arba medikamentų veikiami asmenys.

Benzininio variklinio dalgio naudojimo valandos

Net ir tuo atveju, jei variklinį dalgį galima bet kada naudoti, operatorius turėtų atsižvelgti į žmones savo aplinkoje.

5. Svarbios nuorodos

Saugos nurodymai

Šis įrenginys neskirtas naudoti asmenims (tame tarpe ir vaikams), turintiems ribotus fizinius, jutiminius arba dvasinius įgūdžius arba nepakankamai patirties ir žinių, išskyrus, kai juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo arba jie buvo instruktuoti, kaip naudoti įrenginį.

Vaikai turėtų būti prižiūrimi, kad nežaistų su įrenginiu.

1. Mokymai

- Atidžiai perskaitykite nurodymus. Susipažinkite su valdymo elementais ir tinkamu įrenginio naudojimu.
- Niekada neleiskite naudoti įrenginio vaikams arba asmenims, kurie nėra susipažinę su šiais nurodymais. Tam tikruose šalies įstatymuose gali būti nurodytas operatoriaus amžiaus cenzas.
- Niekada nepjaukite, kai šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų, arba naminių gyvūnų.
- Operatorius arba naudotojas atsakingas už pavojų, kurie kyla kitiems asmenims arba jų turtui, pasekmės.
- Nepalikite variklio veikti vidaus patalpose. Išmetamosiose dujose yra kenksmingo anglies monoksido.

2. Pasiruošimas

- Pjaudami visada avėkite tinkamus batus ir dėvėkite ilgas kelnes.
- Nepradėkite eksploatuoti įrenginio, būdami basi arba avėdami sandalais.
- Kruopščiai patikrinkite sritį, kurioje turi būti naudojamas įrenginys; pašalinkite visus akmenis, lazdas, vielas, kaulus ir kitus daiktus.
- Prieš naudodami kaskart patikrinkite ašmenis, kaiščius ir pjovimo įtaisą, ar nėra matomų pažeidimų ir susidėvėjimo požymių. Keiskite susidėvėjusius arba pažeistus ašmenis ir varžtus poromis, kad būtų užtikrinta pusiausvyra.
- Būkite atsargūs su įrenginiais su keliais ašmenimis, nes vieni ašmenys gali pradėti suklikti kitus ašmenis.

3. Eksploatavimas

- Naudokite įrenginį tik dienos šviesoje arba su geru dirbtiniu apšvietimu.
- Nenaudokite jo, esant drėgnai žolei.
- Esant nuokalnei, stovėkite stabiliai.
- Eikite; nebėkite.
- Būkite ypač atsargūs, kai nuokalnėje keičiate kryptį.
- Nepjaukite žolės ant itin stačių šlaitų.
- Būkite ypač atsargūs, kai įrenginį apsukate arba traukiate prie savęs.
- Niekada neeksploatuokite įrenginio su sugedusiais apsauginiais įtaisais arba ženklais bei savo pačių apsaugos.

- Įjunkite variklį pagal nurodymus ir laikykite savo kojas toliau nuo asmenų.
 - Tokiu atveju negali lenktis daugiau nei to reikia ir kelkite tik tą dalį, kuri yra toliau nuo operatoriaus. Prieš tai, kol įrenginį vėl judinsite žemės kryptimi, Jūsų abi rankos turi būti valdymo padėtyje.
 - Laikykite rankas ir kojas toliau nuo besisukančių dalių.
 - Veikiant varikliui, įrenginio niekada nekelkite ir ne-
neškite.
 - Ištraukite uždegimo žvakę iš cokolio:
 - kai nedirbate su įrenginiu,
 - prieš šalindami kamštį,
 - prieš tikrindami, valydami įrenginį ar dirbdami prie jo,
 - palietę daiktą. Patikrinkite įrenginį, ar jis nepažeistas, ir prireikus jį suremontuokite,
 - kai jis pradeda nenormaliai vibruoti (nedelsdami patikrinkite).
4. Techninė priežiūra ir laikymas
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti, o įrenginys saugios darbinės būsenos.
 - Reguliariai tikrinkite žolės surinkimo įrenginį, ar jis nenusidėvėjęs ir nesusidėvėjęs.
 - Saugumo sumetimais susidėvėjusias arba pažeistas dalis pakeiskite.
 - Esant besisukančioms vejamajoms, leidžiama naudoti tik atitinkamo tipo atsarginius pjovimo įtaisus.
 - Niekada nelaikykite įrenginio, į kurį pripildyta degalų, pastate, kuriame dujos gali pasiekti atvirą liepsną arba kibirkštis.
 - Prieš padėdami variklį į laikymo vietą, leiskite varikliui atvėsti.
 - Norint sumažinti gaisro pavojų, ant variklio, duslintuvo, akumuliatoriaus skyriaus ir benzino laikymo srityje neturi būti žolės, lapų ir per didelio kiekio tepalo.
 - Jei benzino baką reikia ištuštinti, tai atlikite lauke.

Specialus saugos įspėjimas

1. Laikykite variklinį dalį saugiai abiem rankomis. Kai nutraukiate darbą, akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę nustatykite į tuščiosios eigos padėtį.
2. Dirbdami stovėkite stabiliai ir tolygiai.
3. Laikykite variklio greitį pjauti paruoštoje pakopoje; niekada nedidinkite variklio greičio aukščiau reikalingos pakopos.
4. Jei eksploatuojant į asmenis įsipainioja žolė arba įrenginį turite patikrinti ar pripilti į jį degalų, visada išjunkite variklį.

5. Jei asmenys paliečia kietą daiktą, pavyzdžiui, akmenį, nedelsdami sustabdykite variklį ir patikrinkite, ar asmenys nebuvo pažeisti. Tokiu atveju pakeiskite asmenis naujais.
6. Jei dirbant Jus kažkas pakviečia, prieš atsisukdami, visada privalote išjungti variklį.
7. Veikiant varikliui, niekada nelieskite uždegimo žvakės arba kabelio. Nesilaikant nurodymų, kyla elektros smūgio pavojus.
8. Veikiant varikliui arba jį tik išjungę, niekada nelieskite duslintuvo, uždegimo žvakės arba kitų metalinių variklio dalių. Nesilaikant nurodymų, galima stipriai nudegti.
9. Jei vienoje vietoje baigėte pjauti ir darbą norite pratęsti kitoje vietoje, išjunkite variklį ir apsikite mašiną taip, kad asmenys būtų nukreipti nuo Jūsų kūno.
10. Prieš vėl pradėdami dirbti su įrenginiu, patikrinkite, ar pjovimo įtaisas baigė suktis variklio tuščiaja eiga.

6. Techniniai duomenys

Nešiojamosios žoliapjovės pjovimo duomenys

Pjovimo skersmuo, mm	430
Valo storis, mm	2 x 2,4
Valo ilgis, m	4
Maks. pjovimo greitis min. ⁻¹	6400

Krūmapjovės pjovimo duomenys

Pjovimo skersmuo, mm	255
Pjovimo geležtės storis, mm	1,4
Dantų skaičius	3
Maks. pjovimo greitis min. ⁻¹	7400

Pavara

Litražas, cm ³	32,6
Vardinė variklio galia, W	900
Benzino bako talpa, l	0,9
Variklio tipas	2-taktis variklis, aušinamas oru
Svoris, kg	7,2

Pasilieiname teisę atlikti techninius pakeitimus!

Triukšmo susidarymo duomenys, išmatuoti pagal tam tikrus standartus:

Garso slėgis L_{pA} =	96,8 dB(A)
Garso galia L_{WA} =	114 dB(A)
Matavimo neapibrėžtis $K_{pA/WA}$ =	2,5 dB(A)

Naudokite klausos apsaugą.

Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

Vibracija A_{hv} =	8,7 m/s ²
Matavimo neapibrėžtis K_{hv} =	1,5 m/s ²

Apribokite susidarantį triukšmą ir vibraciją iki minimumo!

- Naudokite tik nepriekaištingus įrenginius.
- Įrenginį reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite.
- Pritaikykite savo darbo būdą įrenginiui.
- Neperkraukite įrenginio.
- Prireikus paveskite įrenginį patikrinti.
- Kai įrenginys nenaudojamas, jį išjunkite.
- Mūvėkite pirštines.

7. Prieš pradėdant eksploatuoti

Prieš kiekvieną eksploatacijos pradžią patikrinkite

įrenginį, ar:

- sandari kuro sistema;
- apsauginiai įtaisai ir pjovimo įtaisas yra nepriekaištingos būklės bei sukomplektuoti;
- visos srieginės jungtys tvirtai priveržtos;
- visos judančios dalys lengvai juda;

1. Kuras ir alyva

Rekomenduojamas kuras

Naudokite tik bešvinio benzino ir specialios 2 taktų variklių alyvos mišinį. Sumaišykite kuro mišinį pagal degalų maišymo lentelę.

Dėmesio: nenaudokite kuro mišinio, kuris buvo laikomas ilgiau nei 90 dienų.

Dėmesio: nenaudokite 2 taktų variklių alyvos, kurios rekomenduojamas maišymo santykis yra 100:1. Dėl nepakankamo sutepimo pažeidus variklį, netenkama gamintojo teikiamos variklio garantijos.

Dėmesio: degalams transportuoti ir laikyti naudokite tik tam skirtus ir leidžiamus rezervuarus.

Į maišymo butelį įpilkite tinkamą kiekio benzino ir 2 taktų variklių alyvos. Po to rezervuarą gerai pakratykite.

Niekada nenaudokite alyvos, skirtos 4 taktų varikliams arba vandeniui aušinamiems 2 taktų varikliams. Taip gali būti užteršta uždegimo žvakė, užblokuota ištraukto oro dalis arba prilipti stūmoklio žiedas. Kuro mišiniai, kurie buvo nenaudojami mėnesį arba ilgiau, gali užkisti karbiuratorių arba neigiamai paveikti variklio eksploatavimą. Nereikalingą kurą supilkite į orui nelaidų rezervuarą ir laikykite jį tamsioje, vėsioje patalpoje.

2. Kuro maišymo lentelė

Maišymo procedūra: 40 dalių benzino ir 1 dalis alyvos

Pavyzdys:

1 l benzino:	0,025 l	2 taktų alyva
5 l benzino:	0,125 l	2 taktų alyva

Įspėjimas! Atkreipkite dėmesį į išmetamąsias dujas.

Prieš pildami degalus, visada išjunkite variklį. Niekada nepilkite benzino į įrenginį, kol variklis veikia arba yra karštas. Kyla gaisro pavojus!

8. Montavimas ir valdymas

MONTAVIMAS

Surinkdami šią mašiną, laikykitės pateiktų surinkimo nurodymų.

1. Rankenos tvirtinimas prie mašinos 4 - 6 pav.

Iš pradžių atlaisvinkite varžtus su vidiniais šešiabriauniais ir tada nustatykite dešiniąją ir kairiąją rankenas į rankenos laikiklio vidurį.

Tada sumontuokite rankenos laikiklį ir priveržkite vidinius varžtus.

2. Koto montavimas 7 pav.

Paspauskite apatinę koto (b) dalį žemyn, kol fiksavimo kaištis (a) užsifiksuos koto kiaurymėje (c). Bus paprasčiau, jei koto (b) apačią šiek tiek pasuksite abiem kryptimis. Kaištis (a) yra taisyklingoje padėtyje, kai jis yra visas kiaurymėje.

Tada vėl saugiai priveržkite mygtuką (d).

3. Sumontuokite apsaugą 11 - 13 pav.

Pritvirtinkite apsaugą komplektacijoje esančiu raktu, kuris buvo pristatytas kaip standartinis priedas; priveržkite varžtus.

⚠ Įspėjimas! Naudokite tik originalias gamintojo atsargines ir priedų dalis. Nesilaikant nurodymų, gali sumažėti galia, galima patirti sužalojimų ir netekti garantijos. Niekada nenaudokite mašinos be apsaugos!

4. Abiejų pjovimo įrenginių montavimas ir išmontavimas

Nešiojamoji žoliapjovė / valo ritė 14 - 15 pav.

- Atlaisvinkite veržlę.

Ištiesinkite abi jungės ir uždangalo kiaurymes. Laikykite jungę atsuktuvu ir sukite užmaunamą raktą pagal laikrodžio rodyklę; veržlė atsilaisvins.

- Pritvirtinkite nailoninę pjovimo galvutę.

Pašalinkite uždangalą, atlaisvindami veržlę. Laikykite jungę toliau, pritvirtinkite nailoninę pjovimo galvutę prie koto ir sukite ją prieš laikrodžio rodyklę; nailoninė pjovimo galvutė pritvirtinama. 15 pav.

- Atlaisvinkite nailoninę pjovimo galvutę.

Laikykite jungę atsuktuvu ir tada sukite nailoninę pjovimo galvutę pagal laikrodžio rodyklę; dabar ją galima pakeisti.

Krūmapjovė / pjovimo peilis

- Pritvirtinkite ašmenis. 8 - 10 pav.
Atlaisvinę veržlę, nuimkite išorinę jungę. Tada ištiesinkite ašmenis (4), išorinę jungę (25), uždangalą (24) ir veržlę. Atkreipkite dėmesį į tai, kad ašmenų sukimosi kryptis turi sutapti su rodyklės kryptimi ant ašmenų. Laikykite jungę atsuktuvu ir priveržkite tvirtai veržlę prieš laikrodžio rodyklę; atkreipkite dėmesį į tai, kad veržlė būtų saugiai pritvirtinta.
- Atlaisvinkite ašmenis. Laikykite jungę atsuktuvu ir atlaisvinkite veržlę; tada galite nuimti ašmenis.

⚠ Įspėjimas!

Prieš naudodami įsitikinkite, kad pjovimo galvutė tinkamai sumontuota!

Nuoroda: pakavimo medžiagas sudaro perdirstamos medžiagos. Utilizuokite pakavimo medžiagas pagal direktyvas.

5. Sumontuokite diržą. 17 - 21 pav.

Sumontuokite diržą, kaip parodyta.

EKSPLOATAVIMAS

Dirbant su įrenginiu, turi būti plastikinis gaubtas peilių arba valo režimui, kad nebūtų nusviesti daiktai. Integruotas peilis (A) pjovimo valo apsauginiame gaubte automatiškai nupjauna valą iki optimalaus ilgio. 16 pav.

Benzino pripildymas

⚠ Pavojus susižaloti! Benzinas yra sprogu!

Prieš pildydami į baką benzina, išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti.

⚠ Įrenginio pažeidimo pavojus!

Įrenginys pristatomas be variklinės arba transmisinės alyvos.

DĖMESIO! Prieš eksploatacijos pradžią reikia pripildyti benzino / alyvos mišinio.

- Atsukite bako dangtelį (14) ir jį pašalinkite. 1 pav.
- Atsargiai įpilkite benzino / alyvos mišinio. Tuo metu nieko neišpilkite!
- Ranka tvirtai užsukite bako gaubtelį.

Benzino išleidimas 40 pav.

- Laikykite surinkimo rezervuarą po benzino išleidimo varžtu.
- Atsukite bako dangtelį ir jį pašalinkite.
- Išleiskite visą benzina / alyvos mišinį.
- Vėl tvirtai užsukite bako gaubtelį ranka.

Įrenginio paleidimas

Nepaleiskite įrenginio jo iki galo nesumontavę.

⚠ Pavojus susižaloti!

Jei aptikote klaidų, įrenginio nenaudokite. Jei dalis pažeista, prieš iš naujo naudodami įrenginį, ją turite pakeisti.

Prieš naudodami patikrinkite!

- Patikrinkite, ar įrenginys yra saugios būklės:
- Patikrinkite įrenginį, ar nėra nuotėkių.
- Patikrinkite įrenginį, ar nėra matomų pažeidimų.
- Patikrinkite, ar saugiai sumontuotos visos įrenginio dalys.
- Patikrinkite, ar visi saugos įtaisai yra geros būklės.

⚠ Pavojus susižaloti!

Prieš darbų pradžią visada pašalinkite visus ant žemės gulinčius daiktus, kurie eksploatuojant variklinį dalį gali būti nusviesti.

Paleidimas 21 - 27 + 41 pav.

Kai tik įrenginys bus tinkamai sumontuotas, paleiskite variklį taip:

1. Statykite įrenginį ant kieto, lygaus paviršiaus.
2. Paspauskite variklio jungiklį į įjungimo padėtį. 22 pav.
3. Nustatykite „Choke“ svirtį į padėtį. 23 pav. 
4. Paspauskite benzininį siurbį daugiau nei 5 kartus. 24 pav.
5. Varikliui paleisti patraukite paleidimo lyno trauklės (11) rankeną 3 - 5 kartus. 25 pav.
6. Traukite lyną, kol variklis pasileis. 25 pav.
7. Trumpai palaukite ir tada nustatykite „Choke“ svirtį į  padėties padėtį. 26 pav.
8. Kai variklis veikia tuščiąja eiga, iš pradžių paspauskite atblokavimo svirtį (7) ir tada paspauskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (8). Įrenginys veikia. Jei akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę norite užfiksuoti ties puse greičio, paspauskite fiksavimo mygtuką (9). 27 pav.
9. Spyruoklės ilgio pritaikymas dirbant:
šiuo įrenginyje yra pjovimo galvutė, kuri veikia principu „Spustelėti ir toliau“. Jūs galite atblokuoti daugiau valo, pjovimo galvutę spustelėkite prie disko, varikliui veikiant didžiausiu greičiu. Nailoninis valas atblokuojamas automatiškai ir ašmenys nupjauna ilgio perteklių. 41 pav.
10. Iškilus problemų, išjunkite variklį; įrenginys sustoja. Jei norite sustabdyti pjovimo galvutę, atleiskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (8). 27 pav.
11. Atsiradus problemai, ištraukite saugos diržo kaištį ir iš karto atlaisvinkite variklinį dalį. Variklio išjungimas 22 pav.
12. Esant šiltam varikliui, iš naujo paleidus mašiną, akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę galima nustatyti tiesiogiai ties įjungimo padėtimi.

Nuoroda: jei variklis nepasileidžia net ir po kelių bandymų, perskaitykite skirsnį „Variklio klaidų šalinimas“.

Nuoroda: paleidimo lyno trauklę visada ištraukite tiesiai. Jei ji ištraukiama kampu, atsiranda ašų trintys. Dėl šios trinties virvė prasitrina ir greičiai nusidėvi. Kai virvė vėl įsitraukia, visada laikykite paleidiklio rankeną.

Niekada neleiskite virvei atgal įsitraukti iš ištrauktos būsenos.

Nuoroda: nepaleiskite variklio aukštoje žolėje.

⚠ **Dėmesio:** išjungus variklį, dalgis dar kelias sekundes veikia iš inercijos; todėl variklinį dalgį laikykite toliau nuo pjovimo galvutės, kol jis visiškai sustos!

9. Darbo principas

Pjovimo valo prailginimas

Įspėjimas! Valo ritėje nenaudokite jokios metalinės vielos arba plastiku apvilktos metalinės vielos. Taip naudotojas gali būti sunkiai sužaloti.

Norėdami prailginti pjovimo valą, palikite variklį veikti visu greičiu ir spustelėkite valo ritę į žemę. Valas prailginamas automatiškai. 41 pav.

Peilis ant apsauginio skydelio sutrumpina valą iki leidžiamo ilgio. 16 pav.

⚠ **Atsargiai:** reguliariai šalinkite vejose ir piktžolių likučius, kad neperkaistų koto vamzdis. Vėjos / žolės / piktžolių likučiai įtraukiami po apsauginiu skydeliu, todėl koto vamzdis nepakankamai aušinamas. Atsargiai pašalinkite likučius atsuktuvu arba pan. daiktu. 42 pav.

Įvairūs pjovimo būdai

Jei įrenginys tinkamai sumontuotas, jis pjauna piktžoles ir aukštą žolę sunkiai prieinamose vietose, pvz., išilgai tvorų, mūro ir pamatų bei aplink medžius. Taip pat jį galima naudoti „pjovimo darbams“, kad prie pat žemės būtų pašalinta laukinė augmenija, norint paruošti sodą arba išvalyti tam tikrą sritį. 43 pav.

⚠ **Dėmesio:** taip pat ir kruopščiai naudojant, pjauvant prie pamatų, akmeninio arba betoninio mūro ir t. t., gali neįprastai stipriai dėvėti valas.

Pjovimas nešiojamąja žoliapjove / vejapjove

Judinkite nešiojamąją žoliapjovę pjautuvo formos judesiais iš vienos pusės į kitą. Visada laikykite valo ritę lygiagrečiai su žeme. Patikrinkite teritoriją ir nustatykite norimą pjovimo aukštį. Kreipkite ir laikykite valo ritę norimame aukštyje, kad būtų pjaunama tolygiai. 43 pav.

Pjovimas žemai nešiojamąja žoliapjove

Laikykite nešiojamąją žoliapjovę šiek tiek pavertę tiksliai priešais save, kad valo ritės apačia būtų virš žemės ir valas pataikytų į tinkamą pjovimo vietą. Visada pjaukite tolyn nuo savęs. Netraukite nešiojamosios žoliapjovės į save.

Pjovimas prie tvorų / pamato

Pjaudami lėtai artėkite prie vielinių tvorų, tinklinių tvorų, natūralaus akmens mūro ir pamatų, kad galėtumėte pjauti prie pat jų, tačiau valas nesidaužytų į kliūtį. Jei valas prisiliečia, pvz., prie akmenų, akmenų mūro arba pamatų, jis nusidėvi arba išdraskomas. Jei valas atsitrenkia į tvorą tinklą, jis nutrūksta.

Pjovimas nešiojamąja žoliapjove aplink medžius

Jei pjaunate nešiojamąją žoliapjovę aplink medžių kamienus, priartėkite lėtai, kad valas neliestų žievės. Apeikite aplink medį ir tuo metu pjaukite iš kairės į dešinę. Valo galu priartėkite prie žolės arba piktžolių ir paverskite valo ritę šiek tiek į priekį.

Įspėjimas: išpjaudami būkite ypač atsargūs. Atlikdami tokius darbus, laikykitės 30 metrų atstumo tarp savęs ir kitų asmenų arba gyvūnų.

Išpjovimas

Išpjaudami pagriebkite visą augmeniją iki pagrindo. Tam pakreipkite valo ritę 30 laipsnių kampu į dešinę. Nustatykite rankeną į norimą padėtį. Atsižvelkite į tai, kad naudotojui, žiūrovams ir gyvūnams kyla didesnis pavojus susižaloti, bei pavojus pažeisti daiktus nusviestais objektais (pvz., akmenimis).

⚠ **Įspėjimas:** nešalinkite įrenginiu jokių daiktų nuo pėsčiųjų takų ir t. t.!

Įrenginys yra galingas įrankis ir maži akmenys arba kiti daiktai gali būti nusviesti 15 metrų ir didesniu atstumu bei sužaloti arba apgadinti automobilius, namus ir langus.

Įstrigti

Jei pjovimo peilis dėl tankios augmenijos užsiblokuotų, nedelsdami išjunkite variklį. Prieš paleisdami įrenginį iš naujo, pašalinkite iš įrenginio žolę. 42 pav.

Atatrunkos vengimas

Dirbant su pjovimo peiliu, kyla atatrunkos pavojus, kai jis atsitrenkia į kietas kliūtis (medžio kamieną, šaką, kelmą, akmenį arba pan.). Tuo metu įrenginys nusviedžiamas atgal prieš įrankio sukimosi kryptį. Taip įrenginys gali tapti nevaldomas. Nenaudokite pjovimo peilio šalia tvorų, metalinių stulpų, ribinių akmenų arba pamatų.

10. Techninė priežiūra

Prieš atlikdami techninės priežiūros arba valymo darbus, visada išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką.

1. Neapipurškite įrenginio vandeniu. Taip pažeisite variklį.
2. Išvalykite įrenginį šluoste, rankiniu šepečiu ir t. t.

Techninės priežiūros planas			
	po 12 darbo valandų	po 24 darbo valandų	po 36 darbo valandų
Oro filtras	valymas	valymas	pakeitimas
Uždegimo žvakė	veikia	valymas	pakeitimas

Turi patikrinti specialistas:

- jei variklinis dalgis atsitrenkia į daiktą,
- jei variklis staiga sustoja,
- jei ašmenys yra deformuoti (neištiesinkite vėl patys!),
- jei pavarų dėžė yra pažeista.

Valo ritės / pjovimo valo pakeitimas (35 - 39 pav.)

1. Išmontuokite valo ritę (1), kaip aprašyta 8.4 skirsnyje. Suspauskite ritę ir nuimkite korpuso pusę, 35 pav.
2. Išimkite ritės lėkštę iš valo ritės korpuso, 36 pav.
3. Pašalinkite dar galimai esantį pjovimo valą.
4. Naują pjovimo valą sudėkite viduryje ir susidariusią kilpą įkabinkite į ritės lėkštės angą. 37 pav.
5. Įtemptą valą užvyniokite prieš laikrodžio rodyklę. Tuo metu ritės lėkštė atskiria abi pjovimo valo puses. 38 pav.
6. Abiejų valo galų paskutinius 15 cm įkabinkite į priešingus ritės lėkštės valo laikiklius. 39 pav.
7. Abu valo galus prakiškite pro metalines ašas valo ritės korpuse.
8. Įspauskite ritės lėkštę į valo ritės korpusą. 36 pav.
9. Trumpai ir tvirtai patraukite už abiejų valo galų, kad juos atlaisvintumėte iš valo laikiklių.
10. Vėl sujunkite korpuso puses. 35 pav.
11. Valo perteklių nupjaukite maždaug iki 13 cm. Taip bus sumažinta variklio apkrova paleidimo ir pašildymo metu.
12. Vėl sumontuokite valo ritę (žr. 8.4 skirsnį). Jei atnaujinama visa valo ritė, 3 - 6 punktus praleiskite.

Pjovimo peilio šlifavimas

Bėgant laikui pjovimo peilis gali atšipti.

- Tai pastebėję, atlaisvinkite varžtus, kuriais pjovimo peilis pritvirtintas prie apsauginio gaubto.
- Pritvirtinkite peilį veržtuve.
- Plokščia dilde šlifuokite visus 3 peilio ašmenis ir atkreipkite dėmesį į tai, kad išlaikytumėte pjovimo briaunos kampą. Dildykite tik viena kryptimi.

Pakeiskite arba galąskite ašmenis kiekvieno pjovimo sezono pabaigoje arba prireikus.

Dėl nesubalansuotų ašmenų variklinis dalgis stipriai vibruoja; dėl to kyla pavojus susižaloti!

Pakeiskite uždegimo žvakę ir ją išvalykite.

32 - 33 pav.

1. Varikliui atvėsus, pašalinkite uždegimo žvakę komplektacijoje esančiu užmaunamu raktu.
2. Išvalykite uždegimo žvakę vieliniu šepečiu.
3. Nustatykite tarpą tarpumačiu ties 0,5–0,7 mm.
4. Atsargiai įstatykite uždegimo žvakę ranka, kad nebūtų pažeistas sriegis.
5. Įstatę uždegimo žvakę, priveržkite ją uždegimo žvakės raktu.

Išvalykite oro filtrą. 28 - 31 pav.

Dėl per mažai į karbiuratorių tiekiamo oro nešvarūs oro filtrai sumažina variklio galią. Todėl privaloma reguliariai tikrinti

- Atlaisvinkite oro filtro dangtelį ir pašalinkite putplasčio filtro elementą.
- Vėl uždekite oro filtro dangtelį, kad į oro kanalą nieko neįkristų.
- Išplaukite filtro elementą šiltu muiluotu vandeniu, jį nuskalaukite ir palikite džiūti lauke.

Dėmesio: niekada nevalykite oro filtro benzinu arba degiais tirpikliais.

⚠ Įspėjimas!

Niekada nepaleiskite variklio neįstatę oro filtro elemento.

Kampinės pavaros tepimas

Apdorokite tepalu ličio pagrindu. Išsukite varžtą ir įpilkite tepalo. Sukite kotą rankiniu būdu, kol išbėgs tepalo. Tada vėl prisukite varžtą.

Įrenginio laikymas

Po naudojimo įrenginį kruopščiai išvalykite. Laikykite įrenginį sausoje vietoje. Prieš tai leiskite varikliui atvėsti.

Svarbi nuoroda remonto atveju:

kai įrenginį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais įrenginys į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir benzino.

Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų. Greitai susidėvinčios dalys*: valo ritė, pjovimo peilis, uždegimo žvakė, oro filtras

* į komplektaciją privalomai neįeina!

11. Laikymas

Valymas

- Kad visada būtumėte stabilūs, rankenos turi būti nealyvuotos.
- Prireikus išvalykite įrenginį drėgna šluoste ir prireikus švelniu plovikliu.

⚠ Dėmesio!

- Prieš valydami, kaskart ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
- Norėdami išvalyti, jokių būdu nenardinkite įrenginio į vandenį ar kitus skysčius.
- Laikykite variklinį dalį sausoje ir sausoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Laikymas

Atsargiai: niekada nepadėkite įrenginio ilgiau nei 30 dienų, prieš tai neatlikę šių veiksmų:

Įrenginio padėjimas

Jei įrenginį padedate ilgiau nei 30 dienų, tam jį turite paruošti. Kitu atveju išgaruos karbiuratoriuje esantis likęs kuras ir jo dugne liks gumos konsistencijos nuosėdų. Dėl to gali būti sunkiau paleisti ir pasekmė gali būti brangūs remonto darbai.

1. Norėdami pašalinti iš bako slėgį, lėtai nuimkite kuro bako dangtelį. Atsargiai ištuštinkite baką.
2. Užveskite variklį ir palikite jį veikti, kol jis sustos, kad iš karbiuratoriaus būtų pašalintas kuras.
3. Leiskite varikliui atvėsti (maždaug 5 minutes).
4. Pašalinkite uždegimo žvakę
5. Įpilkite į degimo kamerą 1 arbatinį šaukštelį švarios 2 taktų variklio alyvos. Kelis kartu patraukite už starterio virvutės, kad būtų padengti vidiniai komponentai. Vėl įstatykite uždegimo žvakę.

Nuoroda: dėkite įrenginį sausoje vietoje, toli nuo galimų uždegimo šaltinių, pvz., krosnies, dujinio karšto vandens kaitintuvo, dujinio džiovintuvo ir t. t.

Paleidimas iš naujo

1. Pašalinkite uždegimo žvakę.
2. Greitai patraukite už starterio virvutės, kad iš degimo kameros būtų pašalintas alyvos perteklius.
3. Išvalykite uždegimo žvakę ir atkreipkite dėmesį į tai, kad tarp uždegimo žvakės elektrodų būtų tinkamas atstumas arba įstatykite naują uždegimo žvakę su tinkamu atstumu tarp elektrodų.
4. Paruoškite įrenginį eksploatavimui
5. Pripilkite į baką tinkamo kuro / alyvos mišinio. Žr. kuro maišymo lentelę.

Transportavimas

Jei įrenginį norite transportuoti, ištuštinkite benzino baką, kaip paaiškinta 8 skyriuje. Šepečiu arba rankine šluotele nuvalykite nuo įrenginio didesnius nešvarumus.

12. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas



Siekiant išvengti transportavimo pažeidimų, įrenginys yra pakuotėje. Ši pakuotė yra žalia, taigi, ją galima naudoti pakartotinai arba galima pristatyti žaliavų cirkuliacijai. Įrenginys ir jo priedai sudaryti iš įvairių medžiagų, pvz., metalo ir plastiko. Pristatykite sugedusias konstrukcines dalis į specialių atliekų utilizavimo punktą. Teiraukitės specializuotoje parduotuvėje arba bendrijos administracijos skyriuje!

13. Sutrikimų šalinimas

Tolimesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų mašina blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

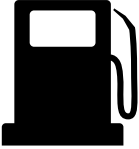
Svarbi nuoroda remonto atveju:

kai įrenginį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais įrenginys į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir benzino.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti?
Įrenginys neužsiveda.	Klaidingi veiksmai paleidžiant.	Laikykitės paleidimo nurodymų
	Suodina arba drėgna uždegimo žvakė	Išvalykite arba pakeiskite nauja uždegimo žvakę.
	Blogai nustatytas karbiuratorius	Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Blogai sumontuoti ašmenys arba valo ritė	Sumontuokite ašmenis arba valo ritę iš naujo.
	Bake nėra kuro	Patikrinkite kuro lygį.
Įrenginys pasileidžia, tačiau veikia ne visa galia.	Blogai nustatyta „Choke“ svirtis	Nustatykite „Choke“  į padėtį.
	Nešvarus oro filtras	Išvalykite oro filtrą.
	Blogai nustatytas karbiuratorius	Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Atšipęs pjovimo peilis	Pagaląskite arba pakeiskite pjovimo peilį
Variklis veikia netolygiai	Netinkamas atstumas tarp uždegimo žvakės elektrodų	Išvalykite uždegimo žvakę ir nustatykite atstumą tarp elektrodų arba įstatykite naują uždegimo žvakę.
	Blogai nustatytas karbiuratorius	Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
Variklis neįprastai dūmina	Netinkamas kuro mišinys	Naudokite tinkamą kuro mišinį (žr. kuro mišymo lentelę)
	Blogai nustatytas karbiuratorius	Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
Variklis įkaista	Variklis perkaista	Dirbdami darykite reguliarias pertraukas

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Brīdinājums! Neievērojot iespējami draudi dzīvībai, savainošanās risks vai instrumenta bojājumi
	Nelaidiet bērnus, skatītājus un palīgus klāt tuvāk par 15 m no krūmgrieža!
	Lietojiet aizsargķiveri, ausu aizsargus un aizsargbrilles!
	Ievērbai! Izplūdes kolektors un citas motora daļas darbības laikā kļūst ļoti karstas, nepieskarieties!
	Ievērbai! Savainošanās risks, ko rada izmesti priekšmeti
	Sargieties no atsitiena!
	Zāles trimmeris
	Krūmgriezis
	Ievērbai! Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs. Nepieļaujiet smēķēšanu, atklātu uguni vai dzirksteļošanu degvielas tuvumā.
	Ievērbai! Savainošanās risks! Neļaujiet rokām un kājām saskarties ar nazi, kad darbojas motors.

	Valkājiet stabilus apavus!
	Lietojiet darba cimdus!
	Iepildāmā benzīna/eļļas maisījuma attiecības simbols uz degvielas tvertnes vāka.
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ievērībai! Neizmantojot zāģa plātnes vai no vairākām daļām sastāvošus metāla griezējinstrumentus!
	Degvielas tvertnes tilpums
	Garantētais skaņas jaudas līmenis
 Ievērībai!	Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam aprīkojuši ar šādu zīmi

Satura rādītājs:

Lappuse:

1.	Ievads	98
2.	Ierīces apraksts	98
3.	Piegādes komplekts	98
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana	99
5.	Svarīgi norādījumi	99
6.	Tehniskie raksturlielumi	100
7.	Pirms lietošanas sākšanas	101
8.	Uzstādīšana un vadība	101
9.	Darba norādījumi	103
10.	Apkope	104
11.	Glabāšana	105
12.	Utilizēšana un atkārtota izmantošana	105
13.	Traucējumu novēršana	106

1. Ievads

Ražotājs:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klients!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde!

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktu remontu,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu,
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/ VDE0113.

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegti svarīgi norādījumi par drošu, pareizu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai izvairītos no riskiem, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu. Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārāztītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts (1. - 3. att.)

Piegādes komplekts

1. Diega spole ar pļaušanas diegu
2. Aizsargs
3. Vadības rokturis ar piedziņas vārpstu
4. Griezējplātne
5. Vadīšanas rokturis
6. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
7. Akseleratora sviras bloķētājs
8. Akseleratora svira
9. Akseleratora sviras "fiksators"
10. Gaisa vārsta svira
11. Startera aukla
12. Aizdedzes sveces uzgalis
13. Ventilatora korpusa pārsegs
14. Benzīna tvertne
15. Motora dzesēšanas sistēmas korpuss
16. Degvielas sūknis
17. Lence
18. Eļļas-benzīna maisījuma sagatavošanas pudele
19. Aizdedzes sveces atslēga
20. Sešstūra atslēgas izm. 4
21. Sešstūra atslēgas izm. 5
22. 3 kabeļu savilcēji

3. Piegādes komplekts

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci no iepakojuma.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ierīci, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Pēc tam utilizējiet to atbilstoši apkārtējās vides prasībām.
- Piederumiem, kā arī nodilstošām detaļām un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ierīces tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ IEVĒRĪBA!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Motora izkaptis (nogriešanas naža izmantošana) ir piemērota nelielu krūmu, biezu nezāļu un pameža pļaušanai.

Motora trimēris (diega spoles ar pļaušanas diegu izmantošana) ir piemērots zāliena, pļaviņu un nelielu nezāļu pļaušanai. Ražotāja pievienotās lietošanas instrukcijas ievērošana ir ierīces pienācīgās lietošanas priekšnoteikums. Jebkura citāda lietošana, kura šajā instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var radīt ierīces bojājumus un nozīmēt nopietnu risku lietotājam. Noteikti ievērojiet ierobežojumus drošības norādījumos.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Ievērībai! Lietotāja fiziskās bīstamības dēļ benzīna motora izkapti nedrīkst izmantot celiņu tīrīšanai un kā smalcinātāju koku un dzīvžogu daļu sasmalcināšanai. Turklāt benzīna motora izkapti nedrīkst izmantot zemes nelīdzenumu, piem., kurmja pauguru nolīdzināšanai. Drošības apsvērumu dēļ benzīna motora izkapti nedrīkst izmantot kā jebkāda veida citu darba instrumentu un instrumentu komplektu piedziņas agregātu.

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Kurš nedrīkst lietot ierīci:

Personas, kuras nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju, bērni, kas jaunāki par 16 gadiem, kā arī personas, kuras atrodas alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu iespaidā.

Benzīna motora izkaptis lietošanas stundas

Pat ja motora izkapti drīkst izmantot jebkurā laikā, operatoram vajadzētu rēķināties ar cilvēkiem savā apkārtnē.

5. Svarīgi norādījumi

Drošības instrukcijas

Šī ierīce nav paredzēta tam, lai to izmantotu personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tās neatradās par drošību atbildīgās personas uzraudzībā un netika instruētas par ierīces lietošanu.

Bērni jāuzrauga, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.

1. Apmācība

- Uzmanīgi izlasiet norādes. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un tās pienācīgu lietošanu.
- Nekad neatļaujiet izmantot ierīci bērniem vai personām, kuras nepazīst šīs norādes. Katras valsts attiecīgie likumi var noteikt operatora minimālo vecumu.
- Nekad nepļaujiet, kamēr tuvumā atrodas cilvēki, it īpaši bērni, vai mājdzīvnieki.
- Operators vai lietotājs ir atbildīgs par sekām sakarā ar riskiem, kuriem ir pakļauti citi cilvēki vai viņu īpašums.
- Neļaujiet motoram darboties iekšējās. Izplūdes gāzes satur kaitīgu oglekļa oksīdu.

2. Sagatavošana

- Pļaušanas laikā vienmēr valkājiet piemērotus apavus un garas bikses.
- Nesāciet lietot ierīci, ja esat ar basām kājām vai sandalēm.
- Pamatīgi pārbaudiet zonu, kurā jāizmanto ierīce; novāciet visus akmeņus, nūjas, stieples, kaulus un citus priekšmetus.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet asmeņus, tapas un griezēj mehānismu, vai nav redzamu bojājumu vai nodiluma. Nomainiet nodilušus vai bojātus asmeņus un skrūves pa pāriem, lai būtu garantēts līdzsvars.
- Esiet piesardzīgs ar ierīcēm, kurām ir vairāki asmeņi, jo viens asmens var iedarbināt citu asmeņu rotāciju.

3. Lietošana

- Lietojiet ierīci tikai dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.
- Neizmantojiet to mitras zāles apstākļos.
- Ievērojiet, īpaši slīpumā, stabilu pozīciju.
- Ejiet soļu ātrumā, neskrīniet.
- Esiet īpaši piesardzīgs, ja maināt virzienu slīpumā.
- Nepļaujiet zāli pārmērīgi stāvās nogāzēs.
- Esiet īpaši piesardzīgs, ja jūs apgriežat otrādi vai pievelkat klāt ierīci.
- Nekad nelietojiet ierīci ar bojātiem aizsargmehānismiem vai aizsargvairogiem, kā arī bez individuālās aizsardzības.
- Ieslēdziet motoru atbilstoši norādēm un sargiet kājas no asmeņa(iem).

- Šajā gadījumā jūs nedrīkstat noliekties vairāk, nekā tas ir nepieciešams, un paceliet tikai to daļu, kas atrodas prom no operatora. Abām rokām jābūt vadības pozīcijā, pirms jūs ierīci atkal pārvietojat pamatnes virzienā.
 - Sargiet rokas un kājas no rotējošām daļām.
 - Nekad nepaceliet vai nepārnēsājat ierīci, kamēr motors darbojas.
 - Izvelciet aizdedzes sveci no uzmavas:
 - ja jūs nestrādājat ar ierīci,
 - pirms nosprostošanas likvidēšanas,
 - pirms pārbaudes, tīrīšanas vai citiem darbiem ierīcē,
 - pēc saskares ar kādu priekšmetu. Pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu, un pēc vajadzības salabojiet ierīci,
 - ja tā sāk nenormāli vibrēt (nekavējoties pārbaudiet).
4. Apkope un uzglabāšana
- Ievērojiet, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu stingri pievilktas un ierīce atrastos drošā darba stāvoklī.
 - Regulāri pārbaudiet zāles savākšanas mehānismu, vai nav nodiluma un nolietojuma.
 - Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nodilušas vai bojātas daļas.
 - Rotējošajām pļaujmašīnām drīkst izmantot tikai atbilstošā tipa rezerves griezēj mehānismus.
 - Nekad neglabājiet uzpildītu ierīci telpās, kur benzīna tvaikiem var piekļūt atklāta liesma vai dzirksteles.
 - Ļaujiet motoram atdzist pirms glabāšanas kādā tvertnē.
 - Turiet motoru, skaņas slāpētāju, akumulatora nodalījumu un benzīna uzglabāšanas zonu ugunsbīstamības samazināšanai brīvu no zāles, lapām un pārmērīgas ziežvielas.
 - Ja jāiztukšo benzīna tvertne, paveiciet to ārpus telpām.

Īpašs drošības brīdinājums

1. Droši turiet motora izkaps rokturus ar abām rokām. Ja jūs pārtraucat darbu, pārvietojiet akceleratora sviru tukšgaitas pozīcijā.
2. Darba laikā ieņemiet stabilu, vienmērīgu stāju.
3. Noturiet motora ātrumu pļaušanai nepieciešamā pakāpē; nekad nepalieliniet motora ātrumu, pārsniedzot nepieciešamo pakāpi.
4. Ja lietošanas laikā zāle ieķeras asmenī, vai jums jāpārbauda ierīce vai jāuzpilda degviela, vienmēr izslēdziet motoru.
5. Ja asmens saskaras ar kādu cietu priekšmetu, piem., akmeni, nekavējoties apturiet motoru un pārbaudiet, vai asmens tika bojāts. Šajā gadījumā nomainiet asmeni ar jaunu.
6. Ja kāds darba laikā jūs sauc, jums vienmēr jāizslēdz motors, pirms jūs pagriežaties pret saucēju.

7. Nekad nepieskarieties aizdedzes svecei vai kabelim, kamēr motors darbojas. Neievērošanas gadījumā pastāv elektriskā trieciena risks.
8. Nekad nepieskarieties skaņas slāpētājam, aizdedzes svecei vai citām motora metāla daļām, kamēr motors darbojas, vai uzreiz pēc motora izslēgšanas. Neievērošanas gadījumā var rasties stipri apdegumi.
9. Ja jūs esat pabeidzis kādas vietas pļaušanu un vēlaties turpināt darbu citā vietā, izslēdziet motoru un pagriežiet ierīci tā, lai asmens būtu vērstas prom no jūs ķermeņa.
10. Pārbaudiet, vai griezēj mehānisms motora tukšgaitā ir pārtraucis griezties, pirms jūs atkārtoti strādājat ar ierīci.

6. Tehniskie raksturlielumi

Zāles trimmera pļaušanas raksturlielumi

Pļaušanas diametrs mm	430
Diega biezums mm	2 x 2,4
Diega garums m	4
Maks. griešanas ātrums min ⁻¹	6400

Krūmgrieža pļaušanas raksturlielumi

Pļaušanas diametrs mm	255
Griezējplāksnes biezums mm	1,4
Zobu skaits	3
Maks. griešanas ātrums min ⁻¹	7400

Piedziņa

Darba tilpums ccm	32,6
Motora nominālā jauda W	900
Benzīna tvertnes tilpums l	0,9
Motora tips	2 taktu motors, ar gaisa dzesināšanu
Svars kg	7,2

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Skaņas intensitātes līmenis izmērīts saskaņā ar attiecīgajiem standartiem:

$$\begin{aligned} \text{Skaņas spiediens } L_{pA} &= 96,8 \text{ dB(A)} \\ \text{Skaņas jauda } L_{WA} &= 114 \text{ dB(A)} \\ \text{Mērījuma kļūda } K_{pA/WA} &= 2,5 \text{ dB(A)} \end{aligned}$$

Valkājiet ausu aizsargus.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

$$\begin{aligned} \text{Vibrācija } a_{hv} &= 8,7 \text{ m/s}^2 \\ \text{Mērījuma kļūda } a_{hv} &= 1,5 \text{ m/s}^2 \end{aligned}$$

Ierobežojiet skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju līdz minimumam!

- Izmantojiet tikai nevainojamas ierīces.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Pielāgojiet savu darba veidu ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Ja nepieciešams, uzticiet pārbaudīt ierīci.
- Izslēdziet ierīci, kad to nelietojat.
- Lietojiet cimdus.

7. Pirms lietošanas sākšanas

Ikreiz pirms ierīces lietošanas sākšanas pārbaudiet:

- degvielas padeves sistēmas hermētiskumu,
- aizsargmehānismu un smalcināšanas mehānisma nevainojamu stāvokli un pilnu komplektāciju,
- visu skrūvsavienojumu ciešu fiksāciju,
- visu kustīgo daļu netraucētu kustību,

1. Degviela un eļļa

Ieteicamā degviela

Izmantojiet tikai bezsvina benzīna un speciālas divtaktu motoreļļas maisījumu. Sajauciet degvielas maisījumu saskaņā ar degvielas sajaukšanas tabulu.

Ievēroībai! Neizmantojiet degvielas maisījumu, kurš ir glabājies ilgāk nekā 90 dienas.

Ievēroībai! Neizmantojiet divtaktu motoreļļu, kuras ieteicamā maisījuma attiecība ir 100:1. Ja motoram rodas bojājumi nepietiekamas eļļošanas dēļ, ražotāja dotā motora garantija nav spēkā.

Ievēroībai! Degvielas transportēšanai un uzglabāšanai izmantojiet tikai atbilstoši paredzētas un sertificētas tvertnes.

Pievienotajā sajaukšanas pudelē ielejiet pareizo benzīna un divtaktu motoreļļas daudzumu. Pēc tam pudeli kārtīgi sakratiet.

Nekad neizmantojiet četrtaktu motoriem vai ar ūdeni dzesētiem divtaktu motoriem paredzēto eļļu. Tā rezultātā var kļūt netīra aizdedzes svece, aizsērēt gaisa izplūdes bloks vai saķept virzuļa gredzens.

Degvielas maisījumi, kas nav izmantoti mēnesi vai ilgāk, var aizsprostot karburatoru vai negatīvi ietekmēt motora darbību. Lieko degvielu ielejiet hermētiskā tvertnē un uzglabāiet to tumšā, vēsā telpā.

2. Degvielas sajaukšanas tabula

Sajaukšanas metode: 40 daļas benzīna uz 1 daļu eļļas

Piemērs:

1 l benzīna:	0,025 l	2 taktu eļļa
5 l benzīna:	0,125 l	2 taktu eļļa

Brīdinājums! Uzmanieties no izplūdes gāzēm.

Pirms degvielas uzpildīšanas vienmēr izslēdziet motoru. Nekad nelejiet ierīcē benzīnu, kamēr darbojas vai ir karsts motors. Pastāv ugunsbīstamība!

8. Uzstādīšana un vadība

MONTĀŽA

Ierīces salikšanas laikā ievērojiet norādītās montāžas instrukcijas.

1. Uzstādiet rokturi pie ierīces 4. - 6. att.

Vispirms atskrūvējiet iekšējā sešstūra skrūves un tad novietojiet labo un kreiso rokturi rokturu turētāja vidū. Pēc tam uzstādiet rokturu turētāju un pievelciet iekšējā sešstūra skrūves.

2. Kāta uzmontēšana 7. att.

Spiediet kāta (b) apakšējo daļu uz leju, līdz fiksējošā tapa (a) nofiksējas kāta urbumā (c). Ir vienkāršāk, ja jūs kāta (b) apakšpusi mazliet pagrieztu abos virzienos. Tapa (a) ir pareizajā pozīcijā, ja tā ir pilnīgi ievietota urbumā.

Pēc tam stingri pievelciet pogu (d).

3. Uzmontējiet aizsargu 11. - 13. att.

Nostipriniet aizsargu ar atslēgu, kas iekļauta komplektā kā standarta piederums, un pievelciet skrūves.

⚠ Brīdinājums! Izmantojiet tikai ražotāja oriģinālās rezerves daļas un piederumus. To neievērojot, var samazināties jauda, var gūt savainojumus un jūs varat zaudēt garantiju. Nekad neizmantojiet ierīci bez aizsarga!

4. Abu griešanas mehānismu montāža un demontāža

Zāles trimmeris / diega spole 14.- 15. att.

- Atskrūvējiet uzgriezni.

Ieregulējiet atloka un pārsega abus urbumus. Turiet atloku ar skrūvgriezi un grieziet galatslēgu pulksteņrādītāja virzienā; uzgrieznis atskrūvējas.

- Nostipriniet neilona griezējgalvu.

Noņemiet pārsegu, atskrūvējot uzgriežņus. Turpiniet turēt atloku, piestipriniet neilona griezējgalvu pie kāta un grieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam; neilona griezējgalva tiek nostiprināta. 15. att.

- Atbrīvojiet neilona griezējgalvu.

Turiet atloku ar skrūvgriezi un tad grieziet neilona griezējgalvu pulksteņrādītāja virzienā; tagad to var nomainīt.

Krūmgriezis / griezējplātne

- Nostipriniet asmeni. 8.- 10. att.
Noņemiet ārējo atloku pēc uzgriežņu atskrūvēšanas. Tad ieregulējiet asmeni (4), ārējo atloku (25), pārsegu (24) un uzgriežņus. Ievērojiet, lai asmens griešanās virziens sakristu ar bultiņas virzienu uz asmens. Turiet atloku ar skrūvgriezi un pievelciet uzgriezni pretēji pulksteņrādītāja virzienam; uzmaniet, lai uzgrieznis būtu droši nostiprināts.
- Atbrīvojiet asmeni. Turiet atloku ar skrūvgriezi un atskrūvējiet uzgriezni; tad jūs varat noņemt asmeni.

△ Brīdinājums!

Pirms lietošanas pārlicinieties, vai griezējgalva ir pareizi uzstādīta!

Norāde! Iepakojuma materiāli sastāv no pārstrādātajiem materiāliem. Utilizējiet iepakojuma materiālus atbilstoši direktīvām.

5. Siksnas piestiprināšana. 17.- 21. att.

Piestipriniet siksnu kā parādīts attēlā.

LIETOŠANA

Darbam ar ierīci jābūt uzstādītam plastmasas aizsargapvalkam naža vai diega režīmam, lai nepieļautu priekšmetu aizmešanu.

Pļaušanas diega aizsargapvalkā iestrādātais nazis (A) automātiski nogriež diegu optimālajā garumā. 16. att.

Benzīna uzpildīšana

△ Savainošanās risks! Benzīns ir sprāgstošs!

Pirms degvielas tvertnes uzpildes ar benzīnu izslēdziet un atdzēsējiet motoru

△ Ierīces bojājumu risks!

Ierīci piegādā bez motoreļļas vai pārvalu eļļas. IEVĒRĪBA! Pirms lietošanas sākšanas jāiepilda benzīna-eļļas maisījums.

- Atskrūvējiet un noņemiet degvielas tvertnes vāciņu (14). 1. att.
- Uzmanīgi iepildiet benzīna-eļļas maisījumu. Turklāt neko neizlaistiet!
- Ar roku uzskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu.

Benzīna iztecināšana 40. att.

- Turiet zem benzīna iztecināšanas skrūves trauku degvielas savākšanai.
- Atskrūvējiet un noņemiet degvielas tvertnes vāciņu.
- Ļaujiet iztecēt visam benzīna-eļļas maisījumam.
- Ar roku uzskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu atpakaļ.

Ierīces iedarbināšana

Neiedarbiniet ierīci, pirms jūs to neesat pilnīgi uzstādījis.

△ Savainošanās risks!

Nelietojiet ierīci, ja esat atklājis trūkumus. Ja ir bojāta kāda daļa, tā jānomaina pirms ierīces atkārtotas izmantošanas.

Pirms lietošanas jāpārbauda!

- Pārbaudiet, vai ierīce atrodas drošā stāvoklī:
- Pārbaudiet, vai ierīcei nav noplūžu.
- Pārbaudiet, vai ierīcei nav redzamu bojājumu.
- Pārbaudiet, vai visas ierīces daļas ir droši uzstādītas.
- Pārbaudiet, vai visi drošības mehānismi atrodas drošā stāvoklī.

△ Savainošanās risks!

Pirms darba sākuma vienmēr novāciet visus uz pamatnes esošos priekšmetus, kurus varētu aizmest motora izkaps lietošanas laikā.

Palaide 21. - 27., 41. att.

Kad ierīce ir pareizi samontēta, iedarbiniet motoru šādi:

1. Novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas virsmas.
2. Nospiediet motora slēdzi ieslēgtā pozīcijā. 22. att.
3. Pārslēdziet gaisa vārsta piedziņas sviru  pozīcijā. 23. att.
4. Vairāk nekā 5 reizes nospiediet benzīna sūkni. 24. att.
5. Lai iedarbinātu motoru, 3 līdz 5 reizes pavelciet aiz startera auklas roktura (11). 25. att.
6. Velciet auklu, līdz motors iedarbinās. 25. att.
7. Īsu brīdi pagaidiet un tad pārslēdziet gaisa vārsta piedziņas sviru  pozīcijā. 26. att.
8. Ja motors darbojas tukšgaitā, vispirms nospiediet atbrīvošanas sviru (7) un tad nospiediet akseleratora sviru (8). Ierīce darbojas. Ja jūs akseleratora sviru vēlaties nofiksēt droselēvārsta pusatvērtā stāvoklī, nospiediet fiksējošo pogu (9). 27. att.
9. Pielāgojiet diega garumu darba laikā:
Šai ierīcei ir griezējgalva, kura darbojas pēc principa "Viegli pieskarties un turpināt darbu". Jūs varat atbrīvot lielāku diega garumu, viegli pieskaroties ar griezējgalvu pret disku, kamēr motors darbojas ar maksimālo ātrumu: Neilona diegs tiek automātiski atbrīvots, un asmens nogriež izvīrīto garumu. 41. att.
10. Ja rodas problēmas, izslēdziet motoru, ierīce apstājas. Ja vēlaties apturēt griezējgalvu, atlaidiet akseleratora sviru (8). 27. att.
11. Ja rodas kāda problēma, pavelciet drošības siksnas kontakttapiņu un nekavējoties atbrīvojiet motora izkapsi. Motora izslēgšana 22. att.
12. Iesildītam motoram ierīces atkārtotas palaišanas gadījumā akseleratora sviru var noregulēt tieši ieslēgšanas pozīcijā.

Norāde! Ja motors nesāk darboties arī pēc vairākiem mēģinājumiem, skatiet nodaļu "Motora kļūmju novēršana".

Norāde! Startera auklu vienmēr velciet taisnā virzienā. Ja auklu izvelk leņķī, tā beržas gar cauruma malu. Šīs berzes rezultātā aukla norīvējas un ātrāk nolietojas. Kad aukla tinas atpakaļ, turiet to vienmēr aiz startera roktura.

Nekad nepieļaujiet, ka izvilktā aukla strauji tiek ierautā atpakaļ.

Norāde! Neiedarbiniet motoru augstā zālē.

⚠ **Ievērībai!** Ja motors bija izslēgts, izkopts vēl dažas sekundes turpina darboties; tādēļ sargieties no motora izkopts griezējgalvas, līdz tā pilnībā apstājas!

9. Darba norādījumse

Pļaušanas diega pagarināšana

Brīdinājums! Nelietojiet diega spolē nekāda veida metāla stiepli vai metāla stiepli ar plastmasas apvalku. Tas var radīt smagus savainojumus lietotājam.

Lai pagarinātu pļaušanas diegu, ļaujiet motoram darboties ar līdz galam atvērtu droselvārstu un viegli pieskarieties ar diega spoli pret pamatni. Diegs tiek automātiski pagarināts. 41. att.

Aizsargvairoga nazis saīsina diegu līdz pieļaujamajam garumam. 16. att.

⚠ **Uzmanību!** Regulāri novāciet visas zāliena un nezāļu paliekas, lai nepieļautu kāta caurules pārkaršanu. Zāliena / zāles / nezāļu paliekas ieķeras zem aizsargvairoga, tas novērš kāta caurules pietiekamu dzesēšanu. Uzmanīgi ar skrūvgriezi vai tamlīdzīgu priekšmetu novāciet paliekas. 42. att.

Dažādas pļaušanas metodes

Ja ierīce ir pareizi uzstādīta, tā pļauj nezāles un augstu zāli grūti pieejamās vietās, piem., gar žogiem, mūriem un fundamentiem, kā arī apkārt kokiem. To ir iespējams izmantot arī "Pļaušanas darbiem", lai novāktu savvaļas audzes dārza sakopšanai vai noteiktas zonas iztīrīšanai tuvu zemei. 43. att.

⚠ **Ievērībai!** Pat rūpīgas lietošanas gadījumā, pļaujot pie ēku pamatiem, akmens vai betona mūriem utt., diegs nolietojas ātrāk nekā normālos apstākļos.

Trimmerēšana / pļaušana

Viciniet trimmeri ar sirpjveida kustību no sāna uz sānu. Vienmēr noturiet diega spoli paralēli pamatnei. Pārbaudiet teritoriju un nosakiet vajadzīgo pļaušanas augstumu. Vadiet un noturiet diega spoli vajadzīgajā augstumā, lai iegūtu vienmērīgu veidojumu. 43. att.

Zemā trimmerēšana

Noturiet trimmeri nelielā slīpumā tieši sev priekšā, tā ka diega spoles apakšpuse atrodas virs pamatnes un diegs trāpa pareizajā pļaušanas vietā. Vienmēr pļaujiet virzienā prom no sevis. Nevelciet trimmeri sev klāt.

Pļaušana pie žoga / fundamenta

Pļaušanas laikā lēnām pietuvojieties pie stieplu pinuma žogiem, latu žogiem, dabīgā akmens mūriem un fundamentiem, lai pļautu tuvu tiem, taču nesistos ar diegu pret šķērslī. Ja diegs, piem., saskaras ar akmeņiem, akmens mūriem vai fundamentiem, diegs nolietojas vai apdriskājas. Ja diegs atsitas pret žoga pinumu, diegs noplīst.

Trimmerēšana ap kokiem

Trimmerējiet ap koku stumbriem, tuvojieties lēnām, lai diegs nepieskaras mizai. Apejiet apkārt kokam, un turklāt pļaujiet no kreisās uz labo pusi. Tuvojieties zālei vai nezālei ar diega smaili, un sagāziet diega spoli mazliet uz priekšu.

Brīdinājums! Esiet visai piesardzīgs, veicot nopļaušanas darbus. Šādu darbu laikā ievērojiet 30 metru attālumu starp jums un citām personām vai dzīvniekiem.

Nopļaušana

Nopļaušanas laikā jūs aizķerat visu veģetāciju līdz gruntij. Šim nolūkam nolieciet diega spoli 30 grādu leņķī uz labo pusi. Novietojiet rokturi vajadzīgajā pozīcijā. Ņemiet vērā lietotāja, skatītāju un dzīvnieku paaugstināto savainošanās risku, kā arī mantas bojājumus, ko rada aizmestie objekti (piem., akmeņi).

⚠ **Brīdinājums!** Nenovāciet ar ierīci nekādus priekšmetus no takām utt.!

Ierīce ir jaudīgs instruments, un nelielus akmeņus vai citus priekšmetus tā var aizmest 15 metru un lielākā attālumā, un tas var radīt savainojumus vai bojājumus automašīnām, mājām un logiem.

Iestrēgt

Ja griezējplātne nosprostojas pārāk biezas veģetācijas dēļ, nekavējoties izslēdziet motoru. Atbrīvojiet ierīci no zāles un brikšņiem, pirms atkārtoti sākat to lietot. 42. att.

Atsitiens nepieļaušana

Strādājot ar griezējplātņi, pastāv atsitiens risks, ja tā saduras ar cietiem šķēršļiem (koka stumbru, zaru, celmu, akmeni vai tamlīdzīgu objektu). Turklāt notiek ierīces atmešana atpakaļ pretēji instrumenta griešanās virzienam. Tas var radīt ierīces kontroles zaudēšanu. Nelietojiet griezējplātņi žogu, metāla stabu, robežakmeņu vai fundamentu tuvumā.

10. Apkope

Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas vienmēr izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces uzgali.

1. Neapsmidziniet ierīci ar ūdeni. Tas bojā motoru.
2. Tīriet ierīci ar drānu, rokas suku utt.

Apkopes grafiks			
	pēc 12 darba stundām	pēc 24 darba stundām	pēc 36 darba stundām
Gaisa filtrs	tīrīšana	tīrīšana	nomaiņa
Aizdedzes svece	nevainojama darbība	tīrīšana	nomaiņa

Ir nepieciešama profesionāla pārbaude:

- ja motora izkopts saduras ar priekšmetu.
- ja motors pēkšņi apstājas.
- ja asmens ir salocīts (patstāvīgi neiztaisnojiet!).
- ja pārvads ir bojāts.

Diega spoles / pļaušanas diega nomaiņa (35. - 39. att.)

1. Demontējiet diega spoli (1), kā aprakstīts 8.4. sadaļā. Saspiediet spoli un noņemiet vienu korpusa daļu 35. att.
2. Izņemiet spoles disku no diega spoles korpusa 36. att.
3. Noņemiet vēl iespējams esošo pļaušanas diegu.
4. Salieciet jauno pļaušanas diegu vidū un iekabiniet izveidojušos cilpu spoles diska padziļinājumā. 37. att.
5. Uztiniet diegu nospriegotā veidā pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Turklāt spoles disks sadala pļaušanas diega abas daļas. 38. att.
6. Abu diega galu pēdējos 15 cm aizkabiniet spoles diska pretējā diega turētājā. 39. att.
7. Abus diega galus caur metāla gredzeniem ievadiet diega spoles korpusā.
8. Iespiediet spoles disku diega spoles korpusā. 36. att.
9. Īsi un spēcīgi pavelciet aiz abiem diega galiem, lai tos atbrīvotu no diega turētājiem.
10. Atkārtoti salieciet kopā korpusa daļas. 35. att.
11. Apgrieziet lieko diegu līdz apmēram 13 cm. Tas samazina motora slodzi iedarbināšanas un iesildīšanas laikā.
12. Uzstādiet atpakaļ diega spoli (sk. 8.4. sadaļu). Ja nomaina visu diega spoli, tad jāizlaiž punkti 3 - 6.

Griezējplātnes asināšana

Griezējplātne ar laiku var notrulināties

- Ja jūs to konstatējat, tad atskrūvējiet skrūves, ar kurām griezējplātne ir nostiprināta uz aizsargapvalka.
- Iestipriniet nazi skrūvspīlēs.
- Uzasiniet visus 3 naža asmeņus ar plakanvīli un turklāt ievērojiet, lai saglabātu griezējšķautnes leņķi. Vīlējiet tikai vienā virzienā.

Nomainiet vai asiniet asmeni katras pļaušanas sezonas beigās vai pēc vajadzības.

Nenobalansētie asmeņi rada motora izkaptij stipras vibrācijas; tādējādi pastāv savainošanās risks!

Nomainiet un iztīriet aizdedzes sveci. 32.- 33. att.

1. Tiklīdz motors ir atdzisis, izņemiet aizdedzes sveci, izmantojot komplektā iekļauto galatslēgu.
2. Notīriet aizdedzes sveci ar stieplu suku.
3. Noregulējiet spraugu ar spraugmēru atbilstoši 0,5 līdz 0,7 mm.
4. Uzmanīgi ar roku ievietojiet aizdedzes sveci, nesabojājot vītņi.
5. Pēc tam, kad aizdedzes svece ir ievietota, pievelciet to ar aizdedzes sveces atslēgu.

Iztīriet gaisa filtru. 28.- 31. att.

Netīri gaisa filtri niecīgās, karburatoram pievadītās gaisa plūsmas rezultātā samazina motora jaudu. Tādēļ ir nepieciešama regulāra pārbaude

- Atskrūvējiet gaisa filtra pārsegu un izņemiet porolona filtra elementu.
- Uzlieciet atpakaļ gaisa filtra pārsegu, lai nekas neiekristu gaisa kanālā.
- Izmazgājiet filtra elementu ar siltu ziepjūdeni, izskalojiet un ļaujiet tam gaisā izžūt.

Ievērībai! Nekad netīriet gaisa filtru ar benzīnu vai degošiem šķīdinātājiem.

⚠ Brīdinājums!

Nekad nedarbiniet motoru, kamēr nav ievietots gaisa filtrs.

Konisko zobratu pārvada eļļošana

Apstrādājiet ar ziežvielu uz litija bāzes. Izskrūvējiet aizgriezni un iepildiet ziežvielu, manuāli griežiet kātu, līdz ziežviela izplūst; un tad ieskrūvējiet atpakaļ aizgriezni.

Ierīces uzglabāšana

Pamatīgi notīriet ierīci pēc lietošanas. Uzglabājiet ierīci sausā vietā, pirms tam ļaujiet motoram atdzist.

Svarīga norāde remonta gadījumā:

Veicot ierīces piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka ierīce drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez benzīna.

Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli. Nodilstošās detaļas*: Diega spole, griezējplātne, aizdedzes svece, gaisa filtrs

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

11. Glabāšana

Tīrīšana

- Uzturiet rokturus tīrus no eļļas, lai jums vienmēr būtu droša pozīcija.
- Pēc vajadzības tīriet ierīci ar mitru drānu un, ja nepieciešams, ar maigu mazgāšanas līdzekli.

⚠ Ievērībai!

- Ikreiz pirms tīrīšanas noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
- Lai veiktu tīrīšanu, ierīci nekādā gadījumā negremdējiet ūdenī vai citos šķidrumos.
- Uzglabājiet motorizēto izkapti drošā, sausā un bērniem nepieejamā vietā.

Glabāšana

Uzmanību! Nenovietojiet ierīci glabāšanā ilgāk kā uz 30 dienām, pirms tam neveicot šādus soļus:

Ierīces novietošana glabāšanā

Nenovietojot ierīci glabāšanā ilgāk kā uz 30 dienām, tā ir atbilstoši jāsagatavo. Pretējā gadījumā izgaro karburatorā palikusī degviela, atstājot aiz sevis gumijai līdzīgus nosēdumus. Tas var apgrūtināt iedarbināšanu un radīt nepieciešamību pēc dārgiem remontdarbiem.

1. Lēnām noņemiet degvielas tvertnes vāciņu, lai tvertnē samazinātos iespējamais spiediens. Uzmanīgi iztukšojiet degvielas tvertni.
2. Iedarbiniet motoru un, lai karburatoru atbrīvotu no degvielas, ļaujiet motoram darboties, kamēr tas noslāpst.
3. Ļaujiet motoram atdzist (apm. 5 minūtes).
4. Izņemiet aizdedzes sveci
5. Iepildiet degkamerā 1 tējkaroti tīras divtaktu motoreļļas. Vairākas reizes lēnām pavelciet startera auklu, lai iekšējie komponenti pārklātos ar eļļu. Ievietojiet atpakaļ aizdedzes sveci.

Norāde! Novietojiet ierīci glabāšanai sausā vietā, tālu prom no iespējamiem aizdegšanās avotiem, piem., krāsnīm, ūdens gāzes boileriem, gāzes žāvētājiem utt.

Lietošanas atsākšana

1. Izņemiet aizdedzes sveci.
2. Strauji pavelciet startera auklu, lai degkameru atbrīvotu no liekās eļļas.
3. Notīriet aizdedzes sveci un pārbaudiet pareizu spraugu starp elektrodiem; vai ievietojiet jaunu aizdedzes sveci ar pareizo spraugu starp elektrodiem.
4. Sagatavojiet ierīci darbam
5. Piepildiet tvertni ar pareizo degvielas-eļļas maisījumu. Sk. degvielas maisīšanas tabulu.

Transportēšana

Ja vēlaties transportēt ierīci, iztukšojiet benzīna tvertni, kā paskaidrots 8. nodaļā. Notīriet ierīci ar suku vai slotiņu no rupjiem netīrumiem.

12. Utilizēšana un atkārtota izmantošana



Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls, un to var atkārtoti izmantot vai nodot izejvielu aprītē. Ierīce un tās piederumi sastāv no dažādiem materiāliem, piem., metāla un plastmasas. Bojātās detaļas jānodod īpašo atkritumu pārstrādei. Jautājiet specializētā veikalā vai pašvaldībā!

13. Traucējumu novēršana

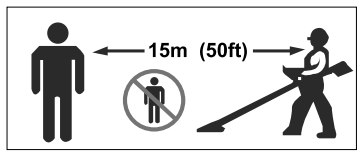
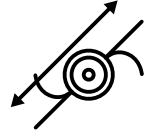
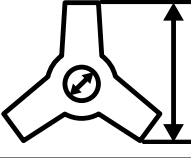
Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ierīce nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties jums tuvākajā servisa darbnīcā.

Svarīga norāde remonta gadījumā:

Veicot ierīces piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka ierīce drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez benzīna.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ierīci nevar iedarbināt.	Kļūdaina rīcība iedarbināšanas laikā.	Izpildiet iedarbināšanas norādes
	Nokvēpusi vai mitra aizdedzes svece	Notīriet aizdedzes sveci vai nomainiet ar jaunu.
	Nepareizs karburatora iestatījums	Vērsieties pilnvarotajā klientu servisā.
	Nepareizi uzstādīts asmens vai diega spole	Atkārtoti uzstādiet asmeni vai diega spoli.
	Degvielas tvertnē nav degvielas	Pārbaudiet degvielas līmeni.
Ierīce sāk darboties, taču nedarbojas ar pilnu jaudu.	Gaisa vārsta piedziņas sviras nepareizs iestatījums	Pārslēdziet gaisa vārsta piedziņas sviru pozīcijā. 
	Piesārņots gaisa filtrs	Iztīriet gaisa filtru
	Nepareizs karburatora iestatījums	Vērsieties pilnvarotajā klientu servisā.
	Neass nogriešanas nazis	Asiniet vai nomainiet nogriešanas nazi
Motors darbojas nevienmērīgi	Nepareiza sprauga starp aizdedzes sveces elektrodiem	Notīriet aizdedzes sveci un noregulējiet spraugu starp elektrodiem vai ievietojiet jaunu aizdedzes sveci.
	Nepareizs karburatora iestatījums	Vērsieties pilnvarotajā klientu servisā.
Motors pārmērīgi dūmo	Nepareizs degvielas maisījums	Izmantojiet pareizo degvielas maisījumu (sk. degvielas maisīšanas tabulu)
	Nepareizs karburatora iestatījums	Vērsieties pilnvarotajā klientu servisā.
Motors sakarst	Motors ir pārslogots	Izdariet regulārus pārtraukumus

Förklaring av symbolerna på apparaten

	Läs och följ anvisningarna i bruksanvisningen innan du börjar använda maskinen!
	Varning! Om bruksanvisningens instruktioner ignoreras föreligger livsfara och risk för person- eller saksador
	Håll barn, åskådare och medhjälpare på 15 m avstånd från kanttrimmern!
	Använd skyddshjälm, hörselskydd och skyddsglasögon!
	Observera! Avgasröret och andra delar hos motorn blir väldigt varma under drift, rör inte!
	Observera! Skaderisk på grund av föremål som slungas ut
	Varning för kast!
	Grästrimmer
	Kanttrimmer
	Observera! Bensin är mycket lättantändligt. Undvik rökning, öppen eld och kringflygande gnistor i närheten av motorbränsle.
	Observera skaderisk! Håll undan händer och fötter från kniven även vid avstängd motor.

	Använd rejäla skodon!
	Bär arbetshandskar!
	Symbol på tanklocket för "blandningsförhållande bensin/olja" som ska fyllas på.
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Obs, använd inga sågblad eller metalliska skärverktyg som består av flera delar!
	Tankinnehåll
	Garanterad ljudeffektnivå
 Observera!	I denna instruktionsmanual har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol

Innehållsförteckning:

Sida:

1.	Inledning.....	110
2.	Maskinbeskrivning.....	110
3.	Leveransomfång.....	110
4.	Avsedd användning.....	111
5.	Viktiga anvisningar.....	111
6.	Tekniska specifikationer.....	112
7.	Före idrifttagning.....	113
8.	Montering och manövrering.....	113
9.	Arbetsinstruktioner.....	114
10.	Underhåll.....	115
11.	Lagring.....	116
12.	Kassering och återvinning.....	117
13.	Felsökning.....	117

1. Inledning

Tillverkare:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya maskin.

Info:

Tillverkaren av denna maskin ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom maskinen:

- Vid felaktig hantering.
- Om instruktionsmanualen inte följs,
- Vid reparationer genom utomstående, icke auktoriserade personer.
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original.
- Vid icke avsedd användning.
- Den elektriska anläggningen slutar fungera om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelse 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beakta följande:

Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt.

Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.

Bevara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten. Minsta ålder måste beaktas. Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna.

2. Maskinbeskrivning (Bild 1 - 3)

Leveransomfång

1. Trådspole med skärtråd
2. Skydd
3. Styrskena med drivaxel
4. Snittkniv
5. Styrhandtag
6. Brytare Till/Från
7. Gasreglagespär
8. Gasreglage
9. "Arretering" gasreglage
10. Choke
11. Startvajer
12. Tändstiftskontakt
13. Kåpa fläkthus
14. Bensintank
15. Kåpa för motorkylning
16. Bränslepump
17. Bärrem
18. Olje-bensin-blandningsflaska
19. Tändstiftsnyckel
20. Insexnyckel storl. 4
21. Insexnyckel storl. 5
22. 3 buntband

3. Leveransomfång

- Öppna förpackningen och ta ut apparaten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera enheten och tillbehör för transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, ha kvar förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med apparaten innan bruk med hjälp av bruksanvisningen.
- Lämna den sedan till återvinning.
- Använd bara originaltillbehör samt originalsit- och reservdelar. Reservdelar hittar du hos din -fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer liksom maskinens typ och tillverkningsår vid beställningar.

⚠ SE UPP!

Maskinen och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

4. Avsedd användning

Röjsågen (användning av skärkniv) är endast avsedd för klippning av lätt trä, kraftigare ogräs och sly.

Motortrimmern (användning av trådspole ned skärtråd) är endast avsedd för klippning av gräsmattor, gräspartier och lättare ogräs. En förutsättning för korrekt användning av apparaten är att man följer användningsmanualen som tillverkaren bifogat. All annan användning som inte uttryckligen är tillåten i denna beskrivning kan skada apparaten och utgöra en allvarlig risk för användaren. Observera alltid begränsningar i säkerhetsanvisningarna.

Observera att våra maskiner inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Observera! Den bensindrivna röjsågen får inte användas för följande arbeten: röjning av gångbanor eller som flismaskin för trimning av träd och buskage. Vidare får den bensindrivna motorsågen inte heller användas för jämning av ojämnheter i marken, som t.ex. jordhögar. Av säkerhetsskäl får den bensindrivna röjsågen inte användas som drivaggregat för andra arbetsverktyg och verktygssatser av något slag.

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

Följande får inte använda utrustningen:

Personer som inte har läst instruktionsmanualen, barn under 16 år samt personer som är påverkade av alkohol, droger eller medicin.

Användningstimmar med bensinröjaren

Även om en gräsröjare får användas när som helst, bör användaren visa hänsyn till människor i sin omgivning.

5. Viktiga anvisningar

Säkerhetsanvisningar

Denna maskin är inte avsett att användas av personer (eller barn) med nedsatta kroppsliga, sensoriska eller mentala funktionshinder eller otillräcklig erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under övervakning av en ansvarig person och användaren har instruerats i hur maskinen används.

Barn måste hållas under uppsikt och får inte leka med maskinen.

1. Anvisning

- Läs igenom anvisningarna noggrant. Lär dig var reglagen sitter, hur de fungerar och det korrekta sättet att använda maskinen.
- Tillåt aldrig barn eller personer som inte känner till dessa anvisningar att använda maskinen. Det finns relevanta lagar i landet som anger minimiåldern för att få använda maskinen.
- Använd aldrig gräsröjaren när människor, i synnerhet barn, eller husdjur befinner sig i närheten.
- Användaren är ansvarig för de risker och konsekvenser som andra människor eller deras egendom utsätts för.
- Låt inte motorn vara igång inomhus. Avgaserna innehåller skadlig kolmonoxid.

2. Förberedelser

- Bär alltid lämpliga skor och långbyxor under röjningen.
- Använd inte maskinen om du är barfotad eller bär sandaler.
- Kontrollera området där röjsågen ska användas grundligt; ta bort alla stenar, stockar, ledningar, knotor och andra föremål.
- Kontrollera klingor, bultar och skäranordning beträffande skador eller slitage före varje användning. Ersätt slitna eller skadade klingor och skruvar parvis så att balansen säkerställs.
- Var försiktig med maskiner som har flera klingor eftersom en klinga försätta en annan klinga i rotation.

3. Drift

- Använd bara maskinen i dagsbelysning eller god artificiell belysning.
- Använd det inte i fuktigt gräs.
- Se till att du står stabilt när du arbetar, i synnerhet om marken sluttar.
- Gå i lugn takt, spring aldrig.
- Var särskilt försiktig om du ändrar riktning där marken sluttar.
- Trimma inte gräs på kraftigt sluttande mark.
- Var särskilt försiktig när du vänder maskinen eller drar den till dig.
- Använd aldrig maskinen om skyddsanordningarna eller -dekalerna är defekta eller utan eget skydd.
- Starta motorn enligt anvisningarna och håll fötterna borta från klingan(-orna).
- I detta fall får du inte luta maskinen mer än absolut nödvändigt och bara lyfta den del som tagits bort av användaren. Båda händer måste vara i manöverposition innan du åter rör maskinen i riktning mot marken.
- Håll händer och fötter borta från roterande delar.
- Röjsågen får inte lyftas eller bäras medan motorn är igång.
- Dra ut tändstiftet ur sockeln:
 - när du inte arbetar med maskinen,
 - innan du åtgärdar en blockering,

- före kontroll, rengöring eller arbeten på maskinen,
- efter kontakt med ett föremål. Kontrollera maskinen beträffande skador och reparera dem i förekommande fall
- om maskinen börjar att vibrera onormalt (kontrollera genast).

4. Underhåll och förvaring

- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna så att maskinen är i säkert arbetskick.
- Kontrollera gräsfåganordningen regelbundet beträffande slitage och tecken på nötning.
- Av säkerhetsskäl ska slitna eller skadade delar bytas ut.
- På roterande gräsklippare måste reservskäranordningarna vara av motsvarande typ.
 - Förvara aldrig maskinen tankad i en byggnad som kan nås av öppen låga eller gnistor.
 - Låt motorn svalna av före förvaringen i en behållare.
 - Håll motor, ljuddämpare, batterifack och förvaringsområdet för bensin fritt från gräs, blad och överdrivet mycket fett för att minska brandrisken.
 - Om bensintanken måste tömmas, gör detta utomhus.

Särskild säkerhetsvarning

1. Håll alltid i gräsrojurens handtag med båda händerna. Ställ gasreglaget i tomgångsläge om du avbryter arbetet.
2. Inta en stabil, proportionerlig hållning när du arbetar.
3. Håll motorhastigheten på den nivå som krävs för klippningen; öka aldrig motorhastigheten över den nödvändiga nivån.
4. Stäng alltid av motorn om gräs fastnar i klingan under arbetet eller om du måste kontrollera eller tanka maskinen.
5. Stoppa genast maskinen om klingan kommer i kontakt med ett hårt föremål som t.ex. en sten och kontrollera om klingan har skadats. Byt så fall ut klingan mot en ny.
6. Om någon ropar på dig under arbetet måste du alltid stänga av motorn innan du vänder dig mot den som ropar.
7. Rör aldrig tändstiftet eller kabeln medan motorn är igång. Om detta ignoreras finns det risk för elstötar.
8. Rör aldrig vid ljuddämpare, tändstift eller andra delar av metall på motorn, medan motorn är igång. Om detta ignoreras finns det risk för kraftiga brännskador.
9. Om du blir klar med klippningen på ett ställe och vill fortsätta arbetet på en annan plats, stänger du av motorn och vrider bort maskinen från kroppen.

10. Kontrollera att skäranordningen har upphört att rotera i tomgång, innan du börjar arbeta med maskinen igen.

6. Tekniska specifikationer

Snittdata för grästrimmer

Snittdiameter mm	430
Trådtjocklek mm	2 x 2,4
Trådlängd m	4
Snitthastighet max. min ⁻¹	6400

Snittdata för kanttrimmer

Snittdiameter mm	255
Snittbladets tjocklek mm	1,4
Antal tänder	3
Snitthastighet max. min ⁻¹	7400

Drivning

Kapacitet ccm	32,6
Märkeffekt motor W	900
Volym bensintank l	0,9
Motortyp	Tvåtaktsmotor, luftkyld
Vikt kg	7,2

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Information om bullerutveckling uppmätt enligt tillämpliga standarder:

Ljudtryck L_{pA} =	96,8 dB(A)
Ljudeffekt L_{WA} =	114 dB(A)
Mätosäkerhet $K_{pA/WA}$ =	2,5 dB(A)

Använd ett hörselskydd.

Buller kan orsaka hörselskador.

Vibration A_{hv} =	8,7 m/s ²
Mätosäkerhet K_{hv} =	1,5 m/s ²

Begränsa buller och vibrationer till ett minimum!

- Använd enbart maskiner som inte är skadade.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt sätt att arbeta till hur maskinen fungerar.
- Överbelasta inte maskinen.
- Låt undersöka maskinen om så behövs.
- Stäng av maskinen när den inte används.
- Använd handskar.

7. Före idrifttagning

Kontrollera före varje idrifttagning att:

- Bränslesystemet är tätt.
- Skyddsanordningar och skäranordning är i felfritt skick och kompletta.
- Alls skruvförband sitter fast.
- Alla rörliga delar går lätt.

1. Motorbränsle och olja

Rekommenderade bränslen

Använd endast blandning av blyfri bensin och 2-taktsolja. Blanda till bränsleblandningen enligt blandningstabellen.

Obs: Använd inte en motorbränsleblandning som har lagrats i mer än 90 dagar.

Obs: Använd inte en tvåtaktsolja som rekommenderar ett blandningsförhållande 100:1. Vid motorskador som beror på otillräcklig smörjning gäller inte tillverkarens motorgaranti.

Obs: Använd endast avsedda och tillåtna behållare för transport och förvaring av bränsle.

Fyll i rätt mängd av bensin och 2-taktsolja i den medlevererade blandningsflaskan. Skaka sedan behållaren ordentligt.

Använd aldrig olja för 4-taktsmotorer eller vattenkylda 2-taktsmotorer. Det kan smutsa ner tändstiftet, blockera frånluftsdelar eller klibba fast kolvringen.

Bränsleblandningar som stått oanvända i över en månad kan orsaka stopp i förgasaren eller påverka motorns funktion. Håll överblivet bränsle i en lufttät behållare och förvara den i ett mörkt, svalt utrymme.

2. Bränsleblandningstabell

Blanda: 40 delar bensin till 1 del olja

Exempel:

1 l bensin:	0,025 l	2-taktsolja
5 l bensin:	0,125 l	2-taktsolja

Varning! Se upp för avgaserna.

Stäng alltid av motorn innan du tankar. Fyll aldrig på bensin när motorn är igång eller fortfarande är het. Brandrisk!

8. Montering och manövrering

MONTERING

Följ monteringsanvisningen då apparaten ska monteras.

1. Montera handtaget på maskinen Bild 4 - 6

Lossa därefter sexkanthålskruvarna och för det högra och det vänstra handtaget till mitten av handtagsfästet.

Montera slutligen handtagsfästet och dra åt innerkruvarna ordentligt.

2. Montera skaft Bild 7

Tryck på skaftets nedre del (b) nedåt tills att låsbulten (a) greppar in i hålet (c) på skaftet. Det går lättare om du samtidigt vrider undersidan av skaftet (b) lätt åt båda hållen. Bulten (a) är i rätt läge när den är helt insatt i hålet.

Dra sedan åt knoppen (d).

3. Montera skyddet Bild 11 - 13

Sätt fast skyddet med den medlevererade nyckeln (standardtillbehör), och dra åt skruven.

⚠ Varning! Använd bara tillverkarens reserv- och tillbehörsdelar i originalutförande. Om detta ignoreras kan kapaciteten försämrats, skador uppstå och din garanti upphöra att gälla. Använd aldrig maskinen utan skydd!

4. Montera och demontera de båda skärenheterna

Grästrimmer/trådspole Bild 14 - 15

- Lossa muttern.

Rikta in de båda hålen på fläns respektive kåpa med varandra. Håll flänsen med en skruvmejsel och vrid nyckeln i medurs riktning så att muttern lossnar.

- Fäst nylonskärhuvudet.

Ta bort kåpan genom att lossa muttrarna. Håll i flänsen medan du för nylonskärhuvudet på skaftet och vrider i moturs riktning så att nylonskärhuvudet dras åt på plats. Bild 15

- Lossa nylonskärhuvudet.

Håll flänsen med en skruvmejsel och vrid nylonskärhuvudet i medurs riktning så att den kan bytas ut.

Kanttrimmer/snittkniv

- Dra åt klingan. Bild 8 - 10

Ta av den yttre flänsen när du har lossat muttern. Rikta sedan klingan (4), den yttre flänsen (25), kåpan (24) och muttern med varandra. Observera att klingans rotationsriktning måste matcha pilens riktning på klingan. Håll flänsen med en skruvmejsel och vrid åt nyckeln i moturs riktning så att muttern sitter säkert åtdragen.

- Lossa klingan. Håll flänsen med en skruvmejsel och lossa muttern så att klingan går att ta av.

⚠ Varning!

Säkerställ att skärhuvudet är korrekt monterat innan det används!

Anvisning: Förpackningsmaterialet består av återvunna material. Avfallshantera förpackningsmaterialen i enlighet med riktlinjerna.

5. Montera remmen. Bild 17 - 21

Montera remmen enligt bilden.

Användning

Plastkåpan måste vara monterad när maskinens kniv eller tråd arbetar för att förhindra att föremål slungas iväg.

Kniven (A) som är integrerad i skärtrådens skyddskåpa skär automatiskt av tråden i optimal längd. Bild 16

Fylla på bensin

⚠ Skaderisk! - Bensin är explosivt!

Stäng av motorn och låt den svalna innan du fyller tanken med bensin

⚠ Risk för skador på maskinen!

Maskinen levereras utan motor- eller växelolja.

OBS! Före idrifttagning måste du fylla på bensin/oljeblandningen.

- Skruva upp tanklocket (14) och ta av det. Bild 1
- Håll försiktigt i bensinen/oljeblandningen. Undvik att spill!
- Skruva fast tanklocket ordentligt för hand.

Tappa ur bensin Bild 40

- Håll en uppsamlingsbehållare under avtappnings-skruv.
- Skruva upp tanklocket och ta av det.
- Töm ut allt bränsle ur tanken.
- Skruva tillbaka tanklocket ordentligt för hand.

Starta apparaten

Starta inte apparaten förrän den är fullständigt monterad.

⚠ Skaderisk!

Använd inte maskinen om du upptäcker fel. Om en beståndsdel skadas måste du byta ut den innan du använder maskinen igen.

Kontrollera före användning!

- Kontrollera om apparaten är i säkert skick:
- Kontrollera om det finns läckor.
- Kontrollera om det finns synliga skador.
- Kontrollera om alla komponenter sitter ordentligt fast.
- Kontrollera om alla säkerhetsanordningar är i gott skick.

⚠ Skaderisk!

Ta alltid bort föremål på marken som kan slungas iväg vid arbetet med gräsrojaren innan arbetet påbörjas.

Starta Bild 21 - 27 + 41

Så snart maskinen är korrekt monterad kan motorn startas enligt följande:

1. Ställ maskinen på en hård, jämn yta.
2. Tryck på motorbrytaren till läge På. Bild 22
3. Ställ chokespaken på  position. Bild 23
4. Tryck på bensinpumpen mer än 5 gånger. Bild 24

5. Dra i startsnörets handtag (11) 3 till 5 gånger för att starta motorn. Bild 25
6. Dra vajern tills motorn startar. Bild 25
7. Vänta en stund och ställ därefter chokespaken på Position . Bild 26
8. När motorn går på tomgång trycker du först på frisläppningsspaken (7) och därefter på gasreglaget (8). Maskinen startar. Om du vill arretera gasreglaget på halvgas trycker du på arreteringsknappen (9). Bild 27
9. Anpassa trådlängden under arbetet:
Denna maskin förfogar över ett skärhuvud som fungerar enligt principen "knacka och fortsätt". Du kan frigöra mer tråd genom att du trycker skärhuvudet mot skivan medan motorn går på högsta hastighet: Nylontråden frigörs automatiskt och klingan kapar av den utskjutande längden. Bild 41
10. Stäng av motorn om problem uppstår, maskinen stannar. Om du vill stoppa skärhuvudet släpper du gasreglaget (8). Bild 27
11. Om ett problem uppstår drar du ut stiftet på säkerhetsselen och kopplar genast loss gräsrojaren. Stänga av motorn bild 22
12. Om motorn är varm kan gasreglaget ställas direkt i Till-läget vid omstart av maskinen.

Anvisning: Om motorn trots flera försök inte startar, så läs avsnittet "Felsökning av motorn".

Anvisning: Dra alltid startsnöret rakt ut. Om det dras ut snett blir det friktion i ögla. Friktionen nöter på snöret så att det går av efter ett tag. Behåll startgreppet medan snöret drar sig tillbaka.

Släpp inte snöret så det dras tillbaka okontrollerat.

Anvisning: Starta inte motorn i högt gräs.

⚠ Obs: Om motorn stängdes av, kör röjningssågen i ytterligare några sekunder. Håll därför avstånd till skärhuvudet på röjningssågen tills att den har stannat helt!

9. Arbetsinstruktioner

Förlängning av skärtråden

Varning! Använd inte metalltråd eller plastöverdragen metalltråd av något slag i trådspolen. Det kan leda till allvarliga skador för användaren.

Låt motorn gå på fullgas och knacka trådspolen mot marken för förlängning av skärtråden. Tråden förlängs automatiskt. Bild 41

Kniven på skyddsskärmen kortar av tråden till tillåten längd. Bild 16

△ Med försiktighet: Ta regelbundet bort alla rester av gräs och ogräs för att undvika att skaftröret blir överhettat. Torv-/gräs-/ogräsrester fastnar gärna under skyddsskölden. Detta gör att skaftröret inte kyls ner i tillräcklig utsträckning. Ta försiktigt bort resterna med en skruvmejsel eller liknande. Bild 42

Olika klippförfaranden

Förutsatt att maskinen är korrekt monterad klipper den ogräs och högt gräs på svårtillgängliga ställen t.ex. längs staket, murar och fundament samt runt träd. Den går även att använda för "slätterarbeten", att ta bort vild växtlighet med vid anläggning av en trädgård eller för att putsa ett visst område riktigt marknära. Bild 43

△ Obs: Även vid noggrann användning innebär klippandet vid fundament, sten- eller betongmurar osv. ett slitage av tråden som ligger över den normala.

Trimma/slätterarbete

Sväng trimmern i en skärande rörelse från sida till sida. Håll alltid trådspolen parallellt mot marken. Kontrollera terrängen och bestäm önskad snitthöjd. Styr och håll trådspolen i önskad höjd för att åstadkomma en jämn klippning. Bild 43

Låg trimning

Håll trimmern med en lätt lutning rakt framför dig så att trådspolens undersida befinner sig ovanför marken och tråden träffar den rätta skärningspunkten. Klipp alltid framåt. Dra inte trimmern till dig.

Klippning vid staket/fundament

Närma dig nätstaket, spjälstaket, naturstensmurar och fundament långsamt vid gräsklippningen för att kunna klippa nära intill utan att slå mot hindret med tråden. Kommer tråden i beröring med t.ex. stenar, stenmurar eller fundament slits den av eller fransar sig. Om tråden slås mot staketrådet slits den av.

Trimma runt träd

Närma dig långsamt när du ska trimma runt trädstammar så att tråden inte kommer i beröring med barken. Gå runt trädet och klipp därvid från vänster till höger. Närma dig gräs eller ogräs med spetsen på tråden och tippa trådspolen lätt framåt.

Varning: Var allmänt försiktig vid avslåttning. Håll ett avstånd på 30 meter mellan dig och andra personer eller djur vid sådana arbeten.

Avslåttning

Vid avslåttning griper du tag i hela vegetationen ända ner till grunden. För att kunna göra detta lutar du trådspolen i 30° vinkel åt höger. Ställ handtaget i önskat läge. Detta innebär ökad risk för användare, åskådare och djur samt risk för materiella skador genom föremål som slungas ut (t.ex. stenar).

△ Varning: Avlägsna inte föremål från gångstigar osv. med apparaten!

Maskinen är ett kraftfullt verktyg, och små stenar eller andra föremål kan slungas iväg 15 meter eller mer och leda till personskador eller skador på bilar, hus och fönster.

Klämmas fast

Stäng genast av motorn om knivbladet blockeras pga. för tät vegetation. Ta bort gräs och undervegetation från maskinen innan du använder den igen. Bild 42

Hur man förhindrar rekylverkan

Vid arbeten med knivbladet finns det en risk för en rekylverkan om den stöter mot fasta hinder (trädstam, gren, stubbe, sten eller liknande). Maskinen slungas då tillbaka mot verktygets rotationsriktning. Detta kan leda till att du förlorar kontrollen över maskinen. Använd inte knivbladet i närheten av staket, metallstolpar, gränsstenar eller fundament.

10. Underhåll

Stäng alltid av motorn och dra ut tändstiftskontakten inför underhåll eller rengöring.

1. Spruta inte vatten på apparaten. Detta skadar motorn.
2. Rengör apparaten med en trasa, borste eller liknande.

Underhållsplan			
	efter 12 drifttimmar	efter 24 drifttimmar	efter 36 drifttimmar
Luftfilter	rengör	rengör	byt ut
Tändstift	kontrollera	rengör	byt ut

Sakkunnig kontroll är nödvändig om:

- gräsröjaren träffar ett föremål
- motorn plötsligt stannar
- klingan har böjts (försök inte själv böja den rak!)
- växellådan är skadad.

Byte av trådspole/skärtråd (Bild 35 - 39)

1. Demontera trådspolen (1) enligt beskrivningen i avsnitt 8.4. Tryck ihop spolen från sidorna och ta av husets ena hälft bild 35.
2. Ta ut spoltallriken ur spolhuset bild 36.
3. Ta bort ev. kvarvarande skärtrådar.
4. Lägg ihop den nya skärtråden i mitten och haka fast den ögla som uppstått i spoltallrikens ursparring. Bild 37
5. Linda upp tråden moturs under spänning. Spoltallriken kapar då skärtrådens båda hälfter. Bild 38
6. Haka fast de båda trådändarnas sista 15 cm i spoltallrikens trådhållare på motsatta sidan. Bild 39
7. Trä de båda trådändarna genom metallöglorna i spolhuset.

8. Tryck in spoltallriken i spolhuset. Bild 36
9. Dra kort och kraftigt i båda trådändar för att lossa dess ur trådhållaren.
10. Sätt ihop hushälfterna igen. Bild 35
11. Skär av överskjutande trådar till ca 13 cm. Det minskar belastningen på motorn under starten och uppvärmningen.
12. Montera på trådspolen igen (se avsnittet 8.4). Om hela trådspolen byts ut kan punkterna 3 -6 hoppas över.

Slipning av snittkniv

Snittkniven kan med tiden bli slö

- Om så är fallet ska du lossa skruven som håller snittkniven mot skyddshuven.
- Fäst kniven i ett skruvstöd.
- Slipa alla tre knivblad med en platt fil och se till att behålla vinkeln på skäreggen. Fila endast i ena riktningen.

Byt ut eller vassa klingan efter varje klippssäsong och vid behov.

Obalanserade klingor ger upphov till kraftig vibration i röjningssågen, vilket innebär risk för personskada!

Byt och rengör tändstiftet. Bild 32 - 33

1. Så snart motorn har svalnat tar du av tändstiftet med den medföljande hylsnyckeln.
2. Rengör tändstiftet med en stålborste.
3. Ställ in mellanrummet till 0,5–0,7 mm med ett bladmått.
4. Sätt in tändstiftet för hand, försiktigt så att gängen inte skadas.
5. Efter att tändstiftet har satts in drar du fast det med tändstiftsnyckeln.

Rengör luftfiltret. Bild 28 - 31

Smutsiga luftfilter minskar motoreffekten på grund av otillräcklig lufttillförsel till förgasaren. Regelbundna kontroller är därför nödvändiga

- Lossa luftfiltrets kåpa och ta ut filtret skumgummi-filterinsatsen.
- Sätt tillbaka kåpan så att inget kan falla in i luftkanalen.
- Tvätta filtret i varmt tvålatten, skölj det och låt det lufttorka.

Obs: Rengör aldrig luftfiltret med bensin eller brännbara lösningsmedel.

⚠ Varning!

Låt aldrig motorn gå om inte luftfilterelementet har monterats.

Smörja vinkelväxellådan

Smörj med litiumbaserat fett. Ta bort skruven och fyll på fett, vrid axeln manuellt tills fettets tränger fram och sätt sedan tillbaka skruven igen.

Förvaring av maskinen

Rengör maskinen grundligt efter användning. Förvara gräsröjaren på en torr plats; låt motor dessförinnan ha svalnat.

Viktig information för reparation:

Vid returnering av maskinen för reparation på serviceverkstad, observera att denna av säkerhetsskäl ska vara tömd på olja och bensin.

Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Trådspole, snittkniv, tändstift, luftfilter

* Ingår inte obligatoriskt i leveransen!

11. Lagring

Rengöring

- Håll handtagen fria från olja för ett säkert grepp.
- Rengör apparaten vid behov med en fuktig trasa och eventuellt lite såpa.

⚠ Observera!

- Dra ur tändstiftskontakten före varje rengöring.
- Doppa aldrig maskinen i vatten eller andra vätskor.
- Förvara röjningssågen på en säker och torr plats och utom räckhåll för barn.

Lagring

Var försiktig: Förvara inte apparaten i mer än 30 dagar utan att följa stegen nedan:

Förvaring av maskinen

Om maskinen ska förvaras i mer än 30 dagar måste den förberedas för detta. Annars förångas det återstående bränslet i förgasaren och lämnar ett gummiaktigt sediment. Detta kan göra starten svårare och resultera i dyra reparationsarbeten.

1. Ta av bränsle-tanklocket långsamt för att släppa ut eventuellt tryck i tanken. Töm försiktigt tanken.
2. Starta motorn och låt den gå tills den stannar för att ta bort bränslet från förgasaren.
3. Låt motorn svalna (ca 5 minuter).
4. Ta bort tändstiftet
5. Tillsätt 1 tesked ren 2-taktsolja till förbränningskammaren. Dra flera gånger långsamt i startsnöret för att smörja de inre komponenterna. Sätt tillbaka tändstiften.

Anvisning: Förvara apparaten på en torr plats och på avstånd från möjliga antändningskällor, t.ex. ugn, varmvattenberedare med gas, torktumlare etc.

Ny idrifttagning

1. Ta bort tändstiftet.
2. Dra snabbt i startsnöret för att ta bort överflödiga olja från förbränningskammaren.
3. Rengör tändstiftet och var uppmärksam på rätt elektrodavstånd på tändstiftet eller sätt in ett nytt tändstift med korrekt elektrodavstånd.
4. Förbered maskinen för drift
5. Fyll tanken med korrekt motorbränsle-/oljeblandning. Se blandningstabell för motorbränsle.

Transport

Töm bensintanken enligt beskrivningen i kapitel 8 om du behöver transportera maskinen. Rengör maskinen från grov smuts med en borste eller en dammvippa.

12. Kassering och återvinning



Maskinen ligger i en förpackning för att förhindra transportskador. Denna förpackning är råmaterial och kan därför återanvändas eller tillföras råvarukretsloppet. Apparaten och dess tillbehör består av olika material, som t.ex. metall och plast. Bortskaffa defekta komponenter som farligt avfall. Fråga i fackhandeln eller hos lokala myndigheter!

13. Felsökning

I den följande tabellen anges felsymtom och det beskrivs hur du kan avhjälpa dem om din maskin någon gång inte skulle fungera som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet med den så kontaktar du din serviceverkstad.

Viktig information för reparation:

Vid returnering av maskinen för reparation på serviceverkstad, observera att denna av säkerhetsskäl ska vara tömd på olja och bensin.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Apparaten startar inte.	Felaktigt förfarande vid starten.	Följ anvisningarna för att starta
	Sotigt eller fuktigt tändstift	Rengör tändstiftet eller byt ut det.
	Felaktig förgasarinställning	Ta kontakt med auktoriserad kundtjänst.
	Klinga eller trådspole felaktigt monterad	Montera klingen på nytt.
	inget bränsle i tanken	Kontrollera bränslenivån.
Maskinen startar men får inte full effekt.	Felaktig inställning av choken	Ställ chokereglaget på position.
	Nedsmutsat luftfilter	Rengör luftfiltret
	Felaktig förgasarinställning	Ta kontakt med auktoriserad kundtjänst.
	Slött knivblad	Slipa knivbladet eller byt ut det
Motorn går ojämnt	Felaktigt elektrodavstånd för tändstiftet	Rengör tändstiftet och ställ in elektrodavståndet eller sätt in nytt tändstift.
	Felaktig förgasarinställning	Ta kontakt med auktoriserad kundtjänst.
Motorn avger rök	Felaktig motorbränsleblandning	Använd rätt motorbränsleblandning (se blandningstabell för motorbränsle)
	Felaktig förgasarinställning	Ta kontakt med auktoriserad kundtjänst.
Motorn är överhettad	Motorn är överbelastad	Lägg in regelbundna pauser

Laitteessa olevien symbolien selitys

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Varoitus! Jos ohjeet laiminlyödään, seurauksena voi olla hengenvaara, loukkaantumisvaara tai työkalun vioittuminen
	Pidä lapset, sivulliset ja apuhenkilöt 15 m päässä raivaussahasta!
	Käytä suojakypärää, kuulosuojaimia ja suojalaseja!
	Huomio! Pakoputki ja muut moottorin osat muuttuvat käytön aikana erittäin kuumiksi, älä koske niihin!
	Huomio! Sinkoutuvien esineiden aiheuttama loukkaantumisvaara
	Huomioi takaisku!
	ruohotrimmeri
	raivaussaha
	Huomio! Bensiini on herkästi syttyvää. Vältä tupakointia, avotulta tai kipinäointiä polttoaineen lähellä.
	Huomio, loukkaantumisvaara! Älä koske käsillä ja jaloilla terään moottorin käydessä.

	Käytä tukevia kenkiä!
	Käytä työkasineita!
	Säiliön kannessa oleva symboli täytettävän "bensiniin ja öljyn sekoitussuhteesta".
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Huomio, älä käytä sahanteriä tai moniosaisia metallisia leikkaustyökaluja!
	Säiliön tilavuus
	Taattu äänen tehotaso
 Huomio!	Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä

Sisällysluettelo:

Sivu:

1.	Johdanto.....	121
2.	Laitteen kuvaus	121
3.	Toimituksen sisältö	121
4.	Määräystenmukainen käyttö	122
5.	Tärkeitä ohjeita	122
6.	Tekniset tiedot	123
7.	Ennen käyttöönottoa	124
8.	Rakenne ja käyttö.....	124
9.	Työohjeita	126
10.	Huolto	126
11.	Varastointi.....	128
12.	Hävittäminen ja kierrätys	128
13.	Ohjeet häiriöiden poistoon	129

1. Johdanto

Valmistaja:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti,
- ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen,
- määräystenvastainen käyttö,
- sähkölaitteiden rikkoutumiset sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE0113 laiminlyötyäessä.

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteeseen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säädetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuorella lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttäjän on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Määrättyä alikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvaohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava rakenteeltaan samalaisten koneiden käytöstä yleisesti hyväksytyjä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus (Kuva 1 - 3)

Toimituksen sisältö

1. Siimakelalla oleva leikkuusima
2. suoja
3. Ohjainpalkki ja käyttöakseli
4. leikkuuterä
5. Ohjauskahva
6. Päälle-poiskytkin
7. kaasuvivun lukitus
8. kaasuvipu
9. Kaasuvivun "lukitus"
10. Rikastinvipu
11. käynnistysvinssi
12. Sytytystulppapistoke
13. Tuulettimen kotelon suojuus
14. bensatankki
15. Moottorin jäähdytyksen kotelo
16. Polttoainepumppu
17. kantohihna
18. Öljyn-bensiinin sekoituspullo
19. Sytytystulppa-avain
20. Kuusiokoloavain, koko 4
21. Kuusiokoloavain, koko 5
22. 3 Nippuside

3. Toimituksen sisältö

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti kuljettajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.
- Perehdy laitteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Kun laite on tullut käyttöikänsä päähän, vie se ympäristöystävälliseen jätehuoltoon.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta -valtuutetulta edustajalta.
- Ilmoita tilauksissa laitteesi tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ HUOMIO!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

4. Määräystenmukainen käyttö

Raivaussaha (leikuuterän käyttö) sopii kevyiden puiden, vahvojen rikkaruohojen ja vesakon leikkaamiseen.

Moottoritrimmeri (siimakelalla olevan leikkuusiiman käyttö) sopii ruohon, ruohopintojen ja kevyiden rikkaruohojen leikkaamiseen. Tuotteen mukana toimitetun valmistajan käyttöohjeen noudattaminen on edellytyksenä laitteen määräystenmukaiselle käytölle. Kaikki muu käyttö, jotta ei ole sallittu nimenomaisesti tässä ohjeessa, voi johtaa laitteen vaurioitumiseen ja asettaa käyttäjän vaaraan. Huomioi ehdottomasti turvallisuusohjeissa määritellyt rajoitukset.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Huomio! Bensiinikäyttöistä raivaussahaa ei saa käyttää seuraaviin töihin: kulkuteiden siistimiseen ja silppurina puu- ja pensasjätteiden pilkkomiseen. Bensiinikäyttöistä raivaussahaa ei myöskään saa käyttää maassa olevien kohoumien, kuten myyränkolojen, tasoittamiseen. Turvallisuussyistä bensiinikäyttöistä raivaussahaa ei saa käyttää muiden työkalujen ja työvälineiden käyttöaggregaattina, olivatpa ne mitä tahansa.

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määrästenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Kuka ei saa käyttää tätä laitetta:

Henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet käyttöohjeeseen, alle 16-vuotiaat lapset sekä henkilöt, jotka ovat alkoholien, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisia.

Bensiinikäyttöisen raivaussahan käyttötunnit

Käyttäjän on huomioitava ympäristössä olevat ihmiset myös silloin, kun raivaussahaa saa käyttää.

5. Tärkeitä ohjeita

Turvallisuusohjeet

Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, henkinen tai aisteihin liittyvä toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tarvittavia tietoja laitteen käytöstä, elleivät nämä henkilöt käytä laitetta heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvoessa heidän toimiaan ja antaen heille tarvittavia ohjeita laitteen käyttöön.

Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteen kanssa.

1. Koulutus

- Lue ohjeet huolellisesti. Perekdy laitteen käyttöelementteihin sekä laitteen asianmukaiseen käyttöön.
- Älä koskaan anna lasten tai muiden ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta. Käyttömaan voimassa olevissa laeissa voidaan määrittää käyttäjille vähimmäisikä.
- Älä koskaan leikkaa ruohoa, jos lähellä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai eläimiä.
- Käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvien vaarojen seurauksista.
- Älä anna moottorin käydä sisätiloissa. Pakokaasut sisältävät vahingollista hiilimonoksidia.

2. Valmistelu

- Käytä leikkaamisen aikana aina sopivia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja.
- Älä ota laitetta käyttöön, jos olet paljain jaloin tai jos sinulla on sandaalit.
- Tarkasta perusteellisesti se alue, missä laitetta aiotaan käyttää; poista kaikki kivet, kepit, narut/rautalangat, luut ja muut esineet.
- Tarkasta terät, tapit ja leikkuulaite aina ennen käyttöä ulospäin näkyvien vaurioiden tai kulumisen osalta. Vaihda kuluneet tai vialliset terät ja ruuvit aina pareittain säilyttäaksesi tasapainon.
- Jos laitteessa on useita teriä, ole erityisen varovainen, koska yksi terä voi saada muut terät pyörimään.

3. käytössä

- Käytä laitetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Älä käytä laitetta kostealle ruoholle.
- Varmista erityisesti rinteissä, että seisot tukevasti.
- Kävele; älä juokse.
- Ole erityisen varovainen, kun muutat suuntaa rinteessä.
- Älä leikkaa ruohoa liian jyrkissä rinteissä.
- Ole erityisen varovainen, kun käännät laitteen tai vedät sitä itseesi päin.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sen suojalaitteet tai -kilvet ovat viallisia tai suojaamatta itseäsi.

- Kytke moottori ohjeiden mukaan päälle ja pidä jalaksi loitolla teristä.
- Tässä tapauksessa et saa kallistaa sitä yhtään kauemmas kuin on ehdottomasti välttämätöntä, ja vain sitä osaa saa nostaa, joka on kauempana käyttäjästä. Molempien käsien on oltava käyttöasennossa ennen kuin laitetta saa taas liikuttaa maan suuntaisesti.
- Pidä kädet ja jalat loitolla pyörivistä osista.
- Älä koskaan nosta laitetta tai kannaa sitä moottorin käydessä.
- Vedä sytytystulppa irti kannasta:
 - kun et työskentele laitteella,
 - ennen tukosten poistamista,
 - ennen kuin laite tarkastetaan, puhdistetaan tai sille suoritetaan muita toimenpiteitä,
 - esteeseen koskemisen jälkeen. Tarkasta laite vaurioiden varalta ja korjaa se tarvittaessa,
 - jos se alkaa täristä epänormaalilla tavalla (tarkasta heti).

4. Huolto ja säilytys

- Varmista, että kaikki mutterit, tapit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan ja laite on turvallisessa käyttökunnossa.
- Tarkasta ruohonkeräyslaitteen kuluminen ja kunto säännöllisesti.
- Vaihda kuluneet tai vialliset osat turvallisuusyistä.
- Pyörivissä leikkureissa saa käyttää vain vastaventyypisiä varaleikkauslaitteita.
 - Älä koskaan varastoi laitetta tankattuna rakennuksessa, missä kaasut voivat altistua liekeille tai kipinöille.
 - Anna moottorin jäähtyä ennen varastointia säiliössä.
 - Tulipalovaaran vähentämiseksi moottori, äänenvaimennin, akkukotelo ja bensiinin säilytysalue on puhdistettava ruhosta, lehdistä ja ylimääräisestä rasvasta.
 - Jos bensatankki täytyy tyhjentää, se on tehtävä ulkona.

Erityinen turvallisuusvaroitusta

1. Pitele raivaussahaa tukevasti molemmin käsin. Jos työ keskeytetään, aseta kaasuvipu tyhjäkäynnin asentoon.
2. Pysy työn aikana vakaassa, tasapainoisessa asennossa.
3. Pidä moottorin nopeus leikkaamisen edellyttämällä tasolla; älä koskaan nosta moottorin nopeutta vaadittavaa tasoa korkeammaksi.
4. Jos ruoho takertuu käytön aikana terään tai kun tarkastat laitteen tai se on tankattava, kytke moottori aina ensin pois päältä.
5. Jos terä osuu kovaan esineeseen, kuten kiveen, sammuta moottori heti ja tarkasta, onko terä vioittunut. Vaihda terä tässä tapauksessa uuteen.

6. Jos joku puhuttelee työskentelyn aikana, moottori on aina sammutettava ennen kuin käännät häntä kohti.
7. Älä koskaan koske sytytystulppaan tai johtoon moottorin ollessa käynnissä. Jos ohjetta ei noudateta, on olemassa sähköiskuvaara.
8. Älä koskaan koske äänenvaimentimeen, sytytystulppaan tai muihin moottorin metalliosiin moottorin ollessa käynnissä tai heti moottorin sammuttamisen jälkeen. Jos ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla vakavia palovammoja.
9. Jos saat jonkin alueen leikatuksi ja haluat jatkaa työtä toisessa paikassa, sammuta moottori ja käännä kone sellaiseen asentoon, missä terä osoittaa sinusta pois päin.
10. Tarkasta moottorin käydessä tyhjäkäyntiä, että leikkuulaitteen pyöriminen on loppunut ennen kuin alat työskennellä laitteella uudelleen.

6. Tekniset tiedot

Ruohotrimmerin leikkaustiedot

Leikkaushalkaisija mm	430
Siiman paksuus (mm)	2 x 2,4
Siiman pituus (m)	4
Leikkausnopeus maks. min ⁻¹	6400

Raivaussahan leikkaustiedot

Leikkaushalkaisija mm	255
Leikkuuterän paksuus (mm)	1,4
Hampaiden lukumäärä	3
Leikkausnopeus maks. min ⁻¹	7400

käyttökoneisto

Iskutilavuus ccm	32,6
Moottorin nimellisteho W	900
Bensatankin tilavuus (l)	0,9
Moottorin tyyppi	2-tahtinen moottori, ilmajäähdytteinen

Paino kg 7,2
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melun syntymistä koskevat tiedot asiaankuuluvien standardien mukaan mitattuna:

Äänenpaine L_{pA} = 96,8 dB(A)
Ääniteho L_{WA} = 114 dB(A)
Mittausepävarmuus $K_{pA/WA}$ = 2,5 dB(A)

Käytä kuulosuojaimia.

Melu voi aiheuttaa kuulovamman.

Tärinä A_{hv} = 8,7 m/s²
Mittausepävarmuus K_{hv} = 1,5 m/s²

Rajoita melun ja värinän muodostuminen minimiin!

- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Mukauta työtapasi laitteelle sopivaksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite tarvittaessa.
- Kytke laite pois päältä, jos sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

7. Ennen käyttöönottoa

Tarkasta laite aina ennen käyttöönottoa seuraavien seikkojen osalta:

- Polttoainejärjestelmän tiiviys.
- Suojalaitteiden ja leikkauslaitteen moitteeton kunto ja täydellisyys.
- Kaikkien ruuviliitosten luja kiinnitys.
- Kaikkien liikkuvien osien kevytliikettä.

1. Polttoaine ja öljy

Suosittelut polttoaineet

Käytä vain lyijyttömän bensiinin ja erityisen 2-tahti-moottoriöljyn seosta. Tee polttoaineseos polttoaineen sekoitustaulukon mukaan.

Huomio: Älä käytä sellaista polttoaineseosta, jota on varastoitu yli 90 päivää.

Huomio: Älä käytä 2-tahtiöljyä, jonka suositeltu sekoitussuhde on 100:1. Riittämättömästä voitelusta aiheutuvat moottorivahingot johtavat valmistajan moottorille antaman takuun raukeamiseen.

Huomio: Käytä polttoaineen kuljettamiseen ja varastointiin vain sitä varten sallittua säiliötä.

Lisää oikea määrä bensiiniä ja 2-tahtiöljyä oheiseen sekoituspulloon. Ravista säiliötä sen jälkeen hyvin.

Älä koskaan käytä 4-tahtimoottoreille tai vesijäähdytteisille 2-tahtimoottoreille tarkoitettua öljyä. Siitä voi seurata sytytystulpan likaantuminen, poistoilmaosan tukkeutuminen tai männänrenkaan juuttuminen.

Kuukauden tai kauemmin käyttämättä olleet polttoaineseokset voivat tukkia kaasuttimen ja haitata moottorin toimintaa. Laita tarpeeton polttoaine ilmatiiviiseen säiliöön ja säilytä sitä pimeässä, viileässä tilassa.

2. Polttoaineen sekoitustaulukko

Sekoitustoimenpiteet: 40 osaa bensiiniä 1 osaan öljyä

Esimerkki:

1 l bensiiniä:	0,025 l	2-tahtiöljy
5 l bensiiniä:	0,125 l	2-tahtiöljy

Varoitus! Huomioi pakokaasut.

Sammuta moottori aina ennen tankkausta. Älä koskaan lisää laitteeseen bensiiniä moottorin käydessä tai sen ollessa kuuma. Tulipalon vaara!

8. Rakenne ja käyttö

ASENNUS

Tätä konetta koottaessa on huomioitava annetut asennusohjeet.

1. Asenna kahva koneeseen Kuvat 4 - 6

Löysää ensin kuusiokoloruuvit ja aseta oikea ja vasen kahva sitten kahvan pitimen keskelle.

Asenna sen jälkeen kahvan pidin ja kiristä koloruuvit tiukalle.

2. Varren asennus Kuva 7

Paina varren (b) alaosa alas, kunnes lukitustappi (a) lukittuu varren reikään (c). Se onnistuu helpommin, kun varren (b) alaosa kierretään hieman molempiin suuntiin. Tappi (a) on oikeassa asennossa, kun se on kokonaan reiässä.

Kiristä sitten nappi (d) kunnolla.

3. Asenna suoja Kuvat 11 - 13

Kiinnitä suoja vakiovarusteena toimitettavalla avaimella; kiristä ruuvi tiukalle.

⚠ Varoitus! Käytä vain valmistajan alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita. Jos ohjetta ei noudateta, teho saattaa vähentyä, loukkaantumiset ovat mahdollisia ja takuu ei ole enää voimassa. Älä koskaan käytä konetta ilman suojusta!

4. Asenna ja pura molemmat leikkuulaitteet

Ruohotrimmeri / siimakela Kuvat 14 - 15

- Avaa mutteri.

Kohdista laipan ja suojuksen molemmat reiät. Pidä laipasta kiinni ruuvimeisselillä ja kierrä avainta myötäpäivään; mutteri löystyy.

- Kiinnitä nailon-leikkuupää.

Poista suojuksen avaamalla mutteri. Pidä laipasta edelleen kiinni, aseta nailon-leikkuupää varteeseen ja kierrä vastapäivään; nailon-leikkuupää kiinnittyy. Kuva 15

- Irrota nailon-leikkuupää.

Pidä laipasta kiinni ruuvimeisselillä ja kierrä nailon-leikkuupäätä myötäpäivään; nyt se voidaan vaihtaa.

Raivaussaha / leikkuuterä

- Kiinnitä terä. Kuvat 8 - 10

Ota ulompi laippa irti avattuasi mutterin. Suuntaa terä (4), ulompi laippa (25), suojuksen (24) ja mutteri. Huomaa, että terän pyörimissuunnan täytyy vastata terässä olevan nuolen suuntaa. Pidä laipasta kiinni ruuvimeisselillä ja kiristä mutteri kiertämällä sitä vastapäivään; varmista, että mutteri on kunnolla kiinnitetty.

- Irrota terä. Pidä laipasta kiinni ruuvimeisselillä ja avaa mutteri; terä voidaan sitten ottaa pois.

⚠ Varoitus!

Varmista ennen käyttöä, että leikkuupää on asennettu oikein!

Huomautus: Pakkausmateriaalit koostuvat kierrätettävistä materiaaleista. Hävitä pakkausmateriaalit voimassa olevien direktiivien mukaan.

5. Aseta hihna. Kuvat 17 - 21

Aseta hihna kuvassa esitetyllä tavalla.

KÄYTTÖ

Kun laitteella työskennellään, terän tai siimakoneiston muovisen suojakuvun täytyy olla asennettuna, jotta vältetään esineiden viskoutuminen ympäristöön. Leikkuusiiman suojakuvun sisällä oleva integroitu terä (A) leikkaa siiman automaattisesti oikeanpituisiksi. Kuva 16

Bensiinin täyttäminen

⚠ **Loukkaantumisvaara! Bensiini voi räjähtää! Moottori on sammutettava ja sen on annettava jäähtyä ennen säiliön täyttämistä bensiinillä**

⚠ Laitevaurioiden vaara!

Laite toimitetaan ilman moottori- ja vaihteistoöljyä.

HUOMIO! Bensiini-/öljyseos on täytettävä ennen käyttöönottoa.

- Kierrä säiliön korkki (14) auki ja poista se. Kuva 1
- Lisää bensiini-/öljyseosta varovaisesti. Älä läikytä!
- Kierrä säiliön korkki käsin uudelleen kiinni.

Bensiinin poistaminen Kuva 40

- Pidä keräyssäiliö bensiinin poistoruuvien alapuolella.
- Kierrä säiliön korkki auki ja poista se.
- Anna bensiini-/öljyseoksen valua kokonaan pois.
- Kierrä säiliön korkki käsin uudelleen kiinni.

Laitteen käynnistys

Älä käynnistä laitetta ennen kuin se on koottu täydellisesti.

⚠ Loukkaantumisvaara!

Älä käytä laitetta, jos havaitset virheitä. Jos jokin osa on vahingoittunut, se on vaihdettava ennen kuin laitetta käytetään uudelleen.

Tarkasta ennen käyttöä!

- Tarkasta, että laite on turvallisessa kunnossa:
- Tarkasta laite vuotojen varalta.
- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta.

- Tarkasta, että kaikki laitteen osat on asetettu turvallisesti paikoilleen.
- Tarkasta, että kaikki turvalaitteet ovat hyvässä kunnossa.

⚠ Loukkaantumisvaara!

Poista ennen työn alkua aina kaikki maassa lojuvat esineet, jotka voivat sinkoutua ympäristöön moottorikäyttöistä raivaussahaa käytettäessä.

Käynnistys Kuvat 21 - 27 + 41

Kun laite on asennettu asianmukaisesti, käynnistä moottori seuraavasti:

1. Aseta laite kovalle, tasaiselle pinnalle.
2. Paina moottorikytkin päälle-asentoon. Kuva 22
3. Aseta rikastinvipu asentoon  . Kuva 23
4. Paina bensiinipumpua yli 5 kertaa. Kuva 24
5. Vedä käynnistinvaijerin kahvaa (11) 3 - 5 kertaa moottorin käynnistämiseksi. Kuva 25
6. Vedä vaijeria, kunnes moottori käynnistyy. Kuva 25
7. Odota hetki ja aseta sitten rikastinvipu asentoon. Kuva 26 
8. Kun moottori käy joutokäyntiä, paina vapautusvipua (7) ja paina sitten kaasuvipua (8). Laite käy. Kun haluat lukita kaasuvipun puolelle kaasulle, paina lukitusnuppia (9). Kuva 27
9. Siiman pituuden mukauttaminen työskentelyn aikana:
Tässä laitteessa on leikkuupää, joka toimii periaatteella "Napauta ja jatka". Voit syöttää lisää siimaa napauttamalla leikkuupäätä levyä vasten moottorin käydessä korkeimmalla nopeudella: Nailonlankaa/siimaa vapautetaan automaattisesti ja terä leikkaa ylimääräisen pituuden pois. Kuva 41
10. Jos ongelmia ilmenee, kytke moottori pois päältä; laite pysähtyy. Jos haluat pysäyttää leikkuupään, päästä kaasuvipu (8) vapaaksi. Kuva 27
11. Jos esiintyy ongelma, vedä turvavyön tappia ja irrota moottorikäyttöinen raivaussaha heti. Moottorin sammutus, kuva 22
12. Kun moottori on lämmin, kaasuvipu voidaan kokea uudelleenkäynnistykseen yhteydessä asettaa suoraan päälle-asentoon.

Huomautus: Jos moottori ei useiden yritysten jälkeenkään käynnisty, lue osio "Moottorin virheiden poistaminen".

Huomautus: Vedä käynnistinnarua aina suoraan. Jos sitä vedetään kulma-asennossa, silmukan alueella esiintyy kitkaa. Tämä kitka hankaa narua, jolloin se kuluu nopeammin. Pitele käynnistyskahvasta aina kiinni, kun naru kelautuu takaisin sisään.

Älä koskaan päästä narua paiskautumaan takaisin.

Huomautus: Älä käynnistä moottoria korkeassa ruo-
hossa.

⚠ **Huomio:** Kun moottori on sammutettu, raivaussa-
ha käy muutaman sekunnin ajan jälkikäyntiä; pysytte-
le sen vuoksi loitolla moottorikäyttöisen raivaussahan
leikkuupäästä, kunnes se on pysähtynyt kokonaan!

9. Työohjeita

Leikkuusiiman pidennys

Varoitus! Älä käytä siimakelassa minkäänlaisia
metallilankoja tai muovipäälysteisiä metallilankoja.
Tämä voisi johtaa käyttäjän vakavaan loukkaantumi-
seen.

Pidentääksesi leikkuusiimaa anna moottorin käydä
täydellä kaasulla ja napauta siimakelaa maahan. Si-
ma pitenee automaattisesti. Kuva 41

Suojuksessa oleva terä lyhentää siiman sallittuun pi-
tuuteen. Kuva 16

⚠ **Huomio:** Poista ruoho- ja rikkaruohojätteet sään-
nöllisesti varsiputken ylikuumentumisen välttämisek-
si. Ruoho-/nurmi-/rikkaruohojätteet takertuvat suo-
jakilven alapuolelle, mikä estää varsiputken riittävän
jäähdytymisen. Poista jätteet varovaisesti ruuvitalalla.
Kuva 42

Erilaiset leikkaamistavat

Kun laite on koottu oikein, se leikkaa rikkaruohoja ja
korkeaa ruohoa vaikeasti käsiteltävistä kohdista, ku-
ten esim. aitojen, muurien ja perustusten vierustoilla
ja puiden ympärillä. Sitä voidaan käyttää myös "niit-
totöihin" puutarhan luonnonvaraisten alueiden käsit-
telemiseksi tai kasvuston poistamiseksi määrättyltä
alueelta maan pinnan tasalta. Kuva 43

⚠ **Huomio:** Vaikka laitetta käytettäisiin huolellisesti,
leikkaaminen perustusten, kivi- tai betonimuurien jne.
lähellä voi aiheuttaa siiman normaalia nopeampaa
kulumista.

Trimmaus / ruohon leikkaaminen

Liikuta trimmeriä varovaisesti sivulta toiselle. Pidä sii-
makela jatkuvasti maan pinnan suuntaisesti. Tarkasta
maasto ja määritä haluttu leikkuukorkeus. Ohjaa ja
pitele siimakelaa halutulla korkeudella tasaisen leik-
kauksen aikaan saamiseksi. Kuva 43

Matala trimmaus

Pitele trimmeriä hieman kallistettuna itsesi edessä
niin, että siimakelan alapuoli on maan yläpuolelle ja
siima osuu oikeaan leikkauskohtaan. Leikkaa aina
poispäin itsestäsi. Älä vedä trimmeriä itseäsi kohti.

Leikkaaminen aidan/perustuksen vierustalla

Lähesty verkkoaitaa, rima-aitaa, luonnonkivimuuria
ja perustuksia hitaasti leikataksesi niiden vierustoilta,
mutta älä anna siiman osua esteisiin. Jos siima osuu
esim. kiviin, kivimuureihin tai perustuksiin, se kuluu
tai vahingoittuu. Jos siima osuu verkkoaitaan, se kat-
keaa.

Trimmaus puiden ympäriltä

Kun trimmaat puun rungon ympäriltä, lähesty hitaas-
ti, jotta siima ei osu kaarnaan. Kävele puun ympäri
ja leikkaa vasemmalta oikealle. Lähesty ruohoa tai
rikkaruohikkoa siiman kärjellä ja kallista siimakelaa
hieman eteenpäin.

Varoitus: Ole erityisen varovainen raivaustöissä. Pidä
sellaisissa töissä 30 metrin etäisyyttä muihin ihmisiin
tai eläimiin.

Raivaustyöt

Raivattaessa koko kasvusto niitetään maapohjaan
asti. Siimakela kallistetaan sitä varten 30 asteen
kulmaan oikealle. Aseta kahva haluttuun asentoon.
Huomioi käyttäjille, sivullisille ja eläimille aiheutuva
tavallista suurempi loukkaantumisvaara ja aineellis-
ten vahinkojen vaara sinkoilevien esineiden (esim.
kivet) vuoksi.

⚠ **Varoitus:** Älä poista laitteella esineitä kävelyteiltä
ja poluilta jne!

Laite on voimakas työkalu ja pienet kivet tai muut esi-
neet voivat lentää yli 15 metrin päähän ja aiheuttaa
vammoja tai vahingoittaa autoja, taloja ja ikkunoita.

Juuttua

Jos leikkuuterä juuttuu liian tiheään kasvuston vuoksi,
sammuta moottori heti. Poista ruoho ja vesakot lait-
teesta ennen kuin jatkat laitteen käyttöä. Kuva 42

Takaiskujen välttäminen

Leikkuuterällä työskentelyssä on olemassa takaiskun
vaara, kun terä osuu kiinteään esteeseen (puunrun-
ko, oksa, kanto, kivi tai vastaava). Tällöin laite hei-
lahtaa työkalun pyörimissuuntaa vastaan. Tämä voi
johtaa laitteen hallinnan menettämiseen. Älä käytä
leikkuuterää aitojen, metallitolppien, rajakivien tai pe-
rustusten lähellä.

10. Huolto

Sammuta moottori aina ennen huolto- ja puhdistus-
töiden aloitusta ja vedä sytytystulppapistoke irti.

1. Älä suihkuta laitetta vedellä. Se vahingoittaa
moottoria.
2. Puhdista laite pyyhkeellä, käsiharjalla jne.

Huoltokaavio			
	12 käyt- tötunnin jälkeen	24 käyt- tötunnin jälkeen	36 käyt- tötunnin jälkeen
Ilmansuodatin	puhdistus	puhdistus	vaihto
sytytystulppa	tarkastus	puhdistus	vaihto

Tarkastus on teetettävä ammattilaisella:

- kun moottorikäyttöinen raivaussaha osuu esineeseen.
- kun moottori sammuu äkillisesti.
- kun terä on vääntynyt/taipunut (älä yritä taivuttaa suoraksi!).
- kun vaihteisto on vahingoittunut.

Vaihda siimakela/leikkuusiima (Kuva 35 - 39)

1. Irrota siimakela (1) osiossa 8.4 kuvatulla tavalla. Purista kela yhteen ja ota kotelon puolikkaat irti toisistaan, kuva 35.
2. Ota kelalautanen pois siimakelan kotelosta, kuva 36.
3. Poista mahdollisesti jäljellä oleva leikkuusiima.
4. Aseta uusi leikkuusiima keskelle ja kiinnitä silmukka kelalautasen aukkoon. Kuva 37
5. Kela siimaa sisään pitäen sitä jännitettynä ja pyörittämällä vastapäivään. Kelalautanen erottaa silloin leikkuusiiman molemmat puoliskot. Kuva 38
6. Kiinnitä molempien siiman päiden viimeiset 15 cm kelalautasen vastakkaisiin siiman pitimiin. Kuva 39
7. Ohjaa molemmat siiman päät siimakelan kotelossa olevien metallisilmikoiden läpi.
8. Paina kelalautanen siimakelan koteloon. Kuva 36
9. Vedä lyhyesti ja voimakkaasti molemmista siiman päistä irrottaaksesi ne siiman pitimistä.
10. Yhdistä kotelon puoliskot uudelleen toisiinsa. Kuva 35
11. Leikkaa ylimääräiset siimat noin 13 cm pituuteen. Tämä vähentää moottorin kuormitusta käynnistämisen ja lämpenemisen aikana.
12. Asenna siimakela uudelleen (katso osio 8.4). Jos koko siimakela vaihdetaan, ohita kohdat 3-6.

Leikkuuterän hiominen

Leikkuuterä voi tylsyä ajan myötä

- Jos näin huomataan tapahtuneen, avaa ruuvit, joilla leikkuuterä on kiinnitetty suojakupun.
- Kiinnitä terä ruuvipenkkiin.
- Hio terän kaikki 3 hammasosaa tasoviilalla ja pidä huoli siitä, että leikkuureunan kulma säilyy. Viilaa vain yhteen suuntaan.

Vaihda tai teroita terät aina leikkauskeskityksen lopussa tai tarpeen mukaan.

Tasapainottomat terät aiheuttavat moottorikäyttöisen raivaussahan voimakasta tärinää; tämä aiheuttaa loukkaantumisvaaraan!

Vaihda ja puhdista sytytystulppa. Kuvat 32 - 33

1. Kun moottori on jäähtynyt, irrota sytytystulppa mukana toimitetulla avaimella.
2. Puhdista sytytystulppa teräsharpalla.
3. Aseta aukko rakomitalla välille 0,5–0,7 mm.
4. Aseta sytytystulppa varovaisesti paikalleen, jotta kierre ei vahingoitu.
5. Kun sytytystulppa on asetettu paikalleen, kiristä se sytytystulppa-avaimella.

Puhdista ilmansuodatin. Kuvat 28 - 31

Likainen ilmansuodatin alentaa moottoritehoa, koska kaasuttimeen syötetään liian vähän ilmaa. Säännöllinen tarkastus on sen vuoksi välttämätöntä

- Avaa ilmansuodattimen suojus ja poista vaahtomuovinen suodatinelementti.
- Aseta ilmansuodattimen suojus uudelleen paikalleen, jotta ilmanavaan ei pääse mitään.
- Pese suodatinelementti lämpimällä saippuavedellä, huuhtelee se ja anna kuivua ilmassa.

Huomio: Älä koskaan puhdista ilmansuodatinta bensiinillä tai palavalla liuottimella.

⚠ Varoitus!

Älä koskaan anna moottorin käydä, kun ilmansuodatinelementtiä ei ole asetettu.

Kulmavaihteiston voitelu

Käsittele litiumpohjaisella rasvalla. Poista ruuvi ja laita rasvaa sisään, kierrä varresta käsin, kunnes rasvaa tulee ulos; ja kiinnitä ruuvi sitten jälleen.

Laitteen säilytys

Puhdista laite perusteellisesti käytön jälkeen. Säilytä laitetta kuivassa paikassa; anna moottorin ensin jäähtyä.

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:

Lähetäessäsi laitteen huoltokeskukseen korjausta varten ota huomioon, että turvallisuussyistä laitteesta on tyhjennettävä öljy ja bensiini pois ennen lähetystä.

Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kulumisena materiaaleina. Kuvat osat*: Siimakela, leikkuuterä, sytytystulppa, ilmansuodatin

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

11. Varastointi

Puhdistus

- Pidä kahvat öljystä puhtaina, jotta otteesi on aina pitävä.
- Puhdista laite tarvittaessa kostealla pyyhkeellä ja tarvittaessa miedolla huuhteluaineella.

⚠ Huomio!

- Vedä sytytystulpan liitin irti aina ennen puhdistusta.
- Älä missään tapauksessa upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin puhdistusta varten.
- Säilytä moottorikäyttöistä raivaussahaa suojatussa ja kuivassa paikassa ja poissa lasten ulottuvilta.

Varastointi

Huomio: Älä koskaan pidä laitetta varastossa yli 30 päivän ajan, ilman että käyt läpi seuraavat työvaiheet:

Laitteen säilyttäminen

Jos laitetta aiotaan varastoida yli 30 päivän ajan, se on valmisteltava tätä varten. Muuten kaasuttimessa jäljellä oleva polttoaine kaasuuntuu ja syntyy kumi-maista pohjasakkaa. Se voi vaikeuttaa käynnistystä ja aiheuttaa mittavia korjauskustannuksia.

1. Irrota polttoainesäiliön korkki hitaasti, jotta säiliössä mahdollisesti oleva paine pääsee purkautumaan hallitusti. Tyhjennä säiliö varovaisesti.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes se pysähtyy. Näin polttoaine poistuu myös kaasuttimesta.
3. Anna moottorin jäähtyä (noin 5 minuuttia).
4. Poista sytytystulppa
5. Lisää 1 teelusikallinen puhdasta 2-tahtiöljyä palokammioon. Vedä käynnistysnarusta useita kertoja hitaasti pinnoittaaksesi sisäiset osat öljyllä. Aseta sytytystulppa jälleen paikalleen.

Huomautus: Varastoi laitetta kuivassa paikassa loitolla mahdollisista syttymislähteistä, esim. uuneista, lämminvesi boilerista, kaasukuivaajista jne.

Ottaminen uudelleen käyttöön

1. Poista sytytystulppa.
2. Kiskaise käynnistysnarusta poistaaksesi ylimääräisen öljyn palokammioista.
3. Puhdista sytytystulppa ja varmista sytytystulpan oikea elektrodiväli; tai aseta uusi sytytystulppa, jonka elektrodiväli on oikea.
4. Valmistele laite käyttöä varten
5. Täytä säiliö oikealla polttoaineen ja öljyn seoksella. Katso polttoaineen sekoitustaulukko.

Kuljetus

Jos laitetta aiotaan kuljettaa, tyhjennä bensiinisäiliö luvussa 8 kuvatulla tavalla. Puhdista laite karkeasta liasta harjalla tai käsiharjalla.

12. Hävittäminen ja kierrätys



Laite on kuljetusvaurioiden välttämiseksi pakkauksessa. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja siten käytettävissä uudelleen tai se voidaan viedä kyseisen raaka-aineen kierrätykseen. Laite ja sen lisätarvikkeet koostuvat eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muovista. Toimita vialliset rakenneosat erikoisjätteen keräykseen. Kysy neuvoa jätelaitokselta tai kunnanvirastosta!

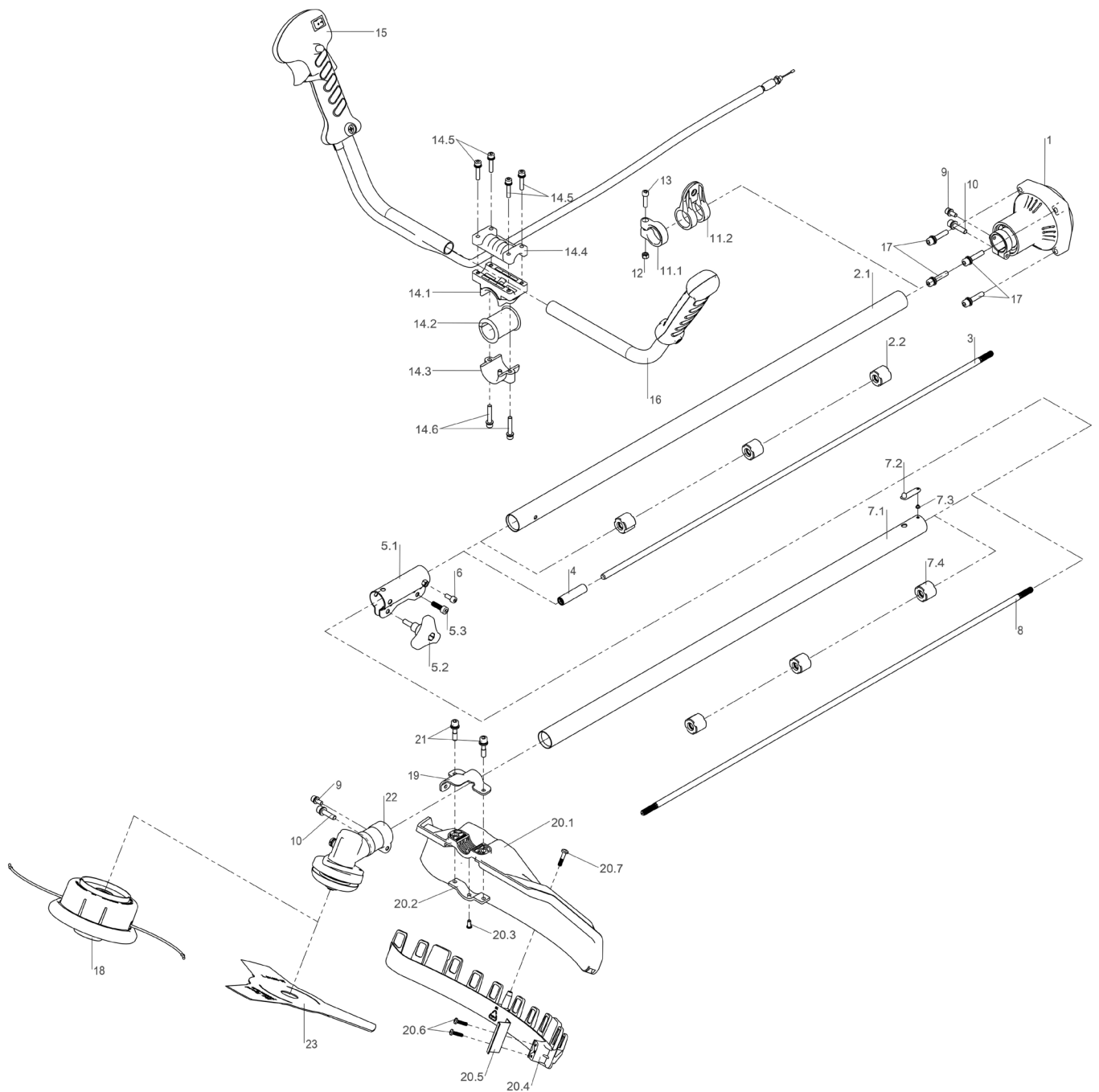
13. Ohjeet häiriöiden poistoon

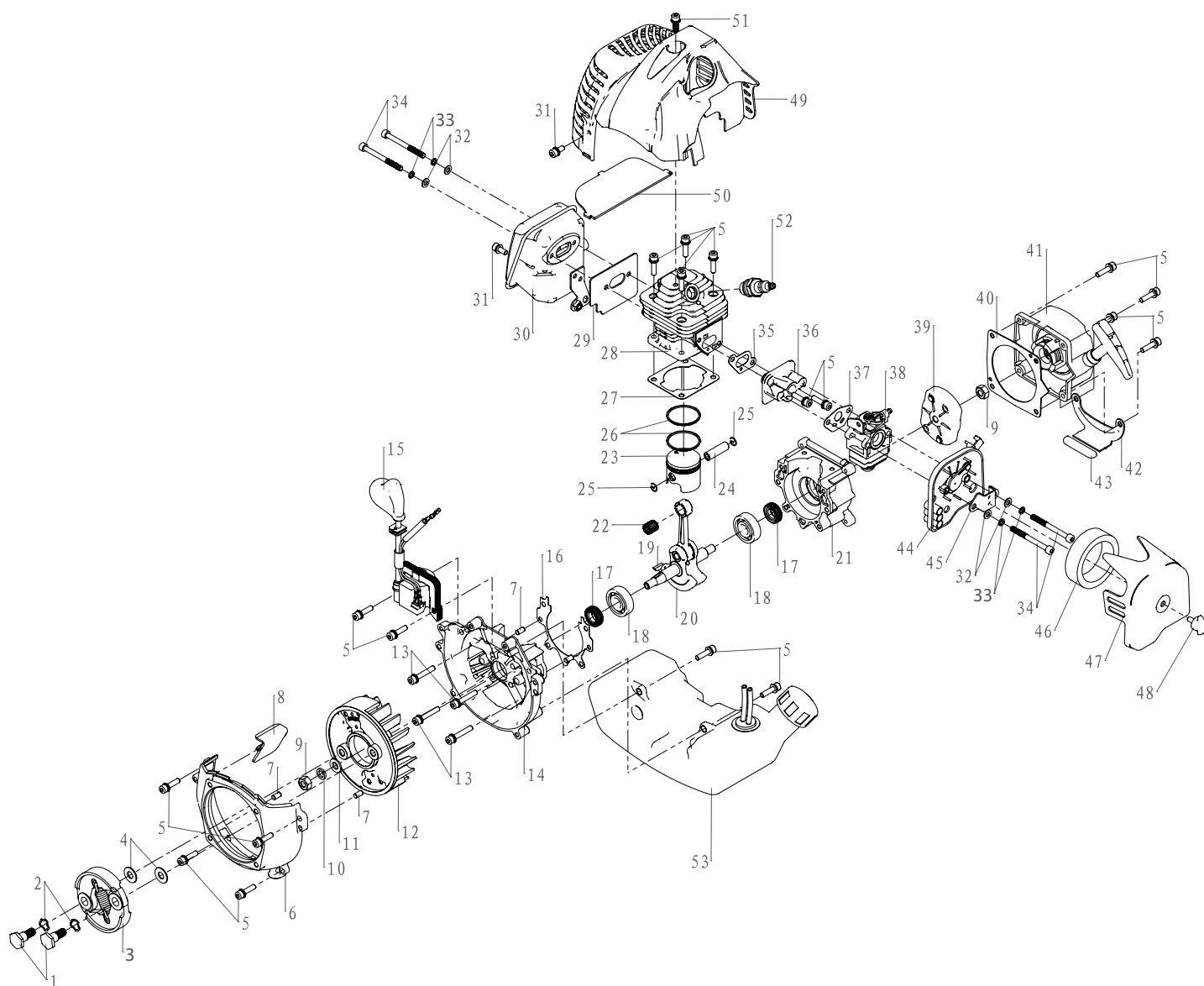
Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, mistä saat apua, jos laitteesi ei joskus toimi oikein. Jos et näin pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:

Lähetäessäsi laitteen huoltokeskukseen korjausta varten ota huomioon, että turvallisuussyistä laitteesta on tyhjennettävä öljy ja bensiini pois ennen lähetystä.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Laite ei käynnisty.	Virheellinen menettely käynnistettäessä.	Noudata käynnistystä koskevia ohjeita
	Nokeentunut tai kastunut sytytystulppa	Puhdista sytytystulppa tai vaihda se uuteen.
	Kaasutin säädetty väärin	Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.
	Terä tai siimakela asennettu väärin	Asenna terä tai siimakela uudelleen.
	Säiliössä ei polttoainetta	Tarkasta polttoaineen määrä.
Laite käynnistyy, mutta ei saavuta täyttä tehoa.	Rikastinvivun väärä asetus	Aseta rikastinvipu asentoon  .
	Likainen ilmansuodatin	Puhdista ilmansuodatin
	Kaasutin säädetty väärin	Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.
	Leikkuuterä on tylsä	Teroita tai vaihda leikkuuterä
Moottori käy epätasaisesti	Sytytystulpan kipinäväli säädetty väärin	Puhdista sytytystulppa ja säädä kipinäväli tai aseta uusi sytytystulppa.
	Kaasutin säädetty väärin	Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.
Moottori savuttaa liikaa	Väärä polttoaineseos	Käytä oikeaa polttoaineseosta (katso polttoaineen sekoitustaulukko)
	Kaasutin säädetty väärin	Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.
Moottori kuumenee käytössä	Moottori on ylikuormitettu	Pidä säännöllisiä taukoja





CE - Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

CE - Declaration of Conformity

CE - Déclaration de conformité



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH • Günstzburger Str. 69 • 89335 Ichenhausen / Germany

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetty EU-direktiivit ja standardit	EE	kinnitab järgmist vastavus vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklinumbrit
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu

Marke / Brand:

Art.-Bezeichnung / Article name:

SCHEPPACH

BENZIN MOTORSENSE

BRUSH CUTTER / GRASS TRIMMER

DÉBROUSSAILLEUSE / COUPE-BORDURE THERMICUE

5910701904

BCH3300PB

BCH3300PB

BCH3300PB

Art.-Nr. / Art. no.:

PLU

Serien Nr. / Numéro de série

0169-09241 - 0169-15721

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EC	☐ 89/686/EC_96/58/EC	☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EC	Noise: measured L_{WA} = 110,75 dB(A); guaranteed L_{WA} = 114 dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex V
☒ 2006/42/EC			☒ Annex VI Notified Body:
☒ Annex IV Notified Body:			☒ 2016/1628/EC
☒ Notified Body No.:			Emission. No.: e24*2016/1628*2017/656SHA1/P*0094*00
☒ Reg. No.:			

Standard references:

EN ISO 11806-1:2011; EN ISO 14982:2009;

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 24.06.2021

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2017

Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günstzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti

non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van ma-

teriaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabri-

cadadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manuseio

indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reinvidicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukelig som følge av material- eller produksjons-

feil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarán vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemmekä lakisääteiseksi takuujaksi tavarán luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenoson, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi

raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportska-

dor, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparaty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj

vady. Na časti ktoré sami nevyrobíme, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trový týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Garancia SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da

je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólágos garancia a szállítási időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket,

hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom

periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonné záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem

materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu , v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że

maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cum-părătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil,

gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks

materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpazīņo 8 dienu laikā no precēs saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas

defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis,

sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Abyrgð IS

Augljósar skemmdir verður að tilkynna innan 8 daga frá viðtöku vörunnar. Annars er réttur kaupanda um bætur vegna slika skemmda ógildir. Við ábyrgjumst, í tilfelli rétttrar meðhöndlunar yfir lögbundið ábyrgðartímabil frá afhendingu, að við skiptum um hvern vélarhlut án kostnaðar sem ónothæfur er vegna gallaðs efnis eða skemmda í framleiðslu innan ákveðins tímabils. Af því

er tekur til hluti sem ekki eru framleiddir af okkur, ábyrgjumst við af því leiti aðeins að við eigum rétt á ábyrgðarkröfum gagnvart birgðasöllum. Kostnaður vegna uppsetningar á nýjum hlutum skal falla í skaut kaupanda. Ógilding sölu eða afsláttur á kaupverði sem og aðrar kröfur vegna skemmda eru undanskildar.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zimni garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı

garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде

безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искове за обезщетения, са изключени.

Гарантия RU

Об очевидных дефектах необходимо уведомить в течение 8 дней после получения товара. В ином случае все претензии покупателя по таким дефектам не принимаются. Мы предоставляем гарантию на наши машины при условии правильного обращения с ними. Гарантия действует с момента передачи машины в течение установленного законом гарантийного срока. В течение этого времени мы гарантируем бесплатную замену любой части машины, если они стали непригодны к использованию в результате доказуемых

ошибок в применяемых материалах или при изготовлении. На части машины, которые мы не изготавливаем сами, мы предоставляем гарантии в той мере, насколько нас касаются рекламационные претензии к изготовителям. Расходы по замене деталей несет покупатель. Претензии на расторжение договора купли-продажи, штрафы и прочие требования о возмещении ущерба исключаются.

Garantie BE-VLG

Zichtbare gebreken moeten binnen 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, anders verliest de koper elk recht op aanspraak voor dergelijke gebreken. Bij een juiste behandeling van onze machines en gedurende de wettelijke garantietermijn vanaf de aflevering bieden wij garantie door elk machineonderdeel, dat tijdens deze periode door materiaal- of productiefouten

onbruikbaar zou worden, gratis te vervangen. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, bieden wij enkel garantie in de mate die de toeleveranciers ons bieden. De kosten voor de plaatsing van de nieuwe onderdelen draagt de koper. Aanspraken voor wijzigingen, waardevermindering en overige schadeloosstelling zijn uitgesloten.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpålagte garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som

følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstellings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

εγγύηση GR

Εμφάνων ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyers της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρώνει. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεχόμενη να αχρηστεύει λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα

που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λειψία πριονιού είναι αναλυσίμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.